

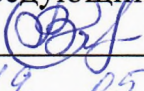
Учреждение образования
«Брестский государственный технический университет»
(наименование учреждения высшего образования)

Экономический факультет

Кафедра лингвистических дисциплин и межкультурных коммуникаций

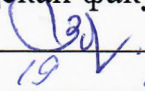
СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

 В.И.Рахуба
19. 05 2025 г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

 В.В.Зазерская
19. 05 2025 г.

**ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

Иностранный язык (французский)

(название учебной дисциплины, модуля)

для специальностей 7-07-0731-01 Архитектура

7-07-0731-02 Архитектурный дизайн

Составитель: доцент кафедры лингвистических дисциплин и межкультурных коммуникаций, кандидат филологических наук, доцент Венкович С.В.

Рассмотрено и утверждено на заседании научно-методического совета

26. 06 2025 г., протокол № 4

пр. к УМК 24/25-135

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Пояснительная записка	3
2.	Теоретический раздел	7
2.1	Методические рекомендации по изучению дисциплины	7
2.2	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов	10
3.	Практический раздел	21
4.	Раздел контроля знаний	111
5.	Вспомогательный раздел	116
5.1	Словари	116

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

к электронному учебно-методическому комплексу
по учебной дисциплине «Иностранный язык(Французский)
для специальностей 7-07-0731-01 Архитектура
7-07-0731-02 Архитектурный дизайн

Актуальность изучения дисциплины

Статус иностранного языка как общеобразовательной дисциплины, реально востребуемой в практической и интеллектуальной деятельности специалиста, является в современном поликультурном и многоязычном мире особенно значимым. Иностранный язык рассматривается не только в качестве средства межкультурного и профессионального общения, но и средства формирования личности как субъекта национальной и мировой культуры.

Цель и задачи дисциплины

Главная *цель* обучения иностранному языку заключается в формировании иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения. Достижение главной цели предполагает комплексную реализацию познавательной, развивающей, воспитательной и практической целей.

В качестве стратегической интегративной компетенции в процессе обучения иностранным языкам выступает коммуникативная компетенция в единстве всех составляющих: языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной компетенций.

Основными *задачами* изучения дисциплины являются:

- унификация полученных ранее умений и навыков чтения текстов на расширенном языковом материале;
- формирование умений и навыков чтения и понимания текстов по специальности в ситуациях поиска смысловой информации;
- владение профессиональной лексикой;
- знакомство с историей и культурой страны изучаемого языка.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» студент должен: *знать*:

- особенности системы изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;
- социокультурные нормы бытового и делового общения в современном поликультурном мире;
- историю и культуру страны изучаемого языка;
- основные формы культурной коммуникации;

уметь:

- вести общение профессионального и социокультурного характера на иностранном языке, сочетая диалогические и монологические формы речи;
- читать литературу на иностранном языке по профилю обучения (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение);

– использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности: перевод, реферирование и аннотирование профессионально ориентированных и научных текстов, выступление с публичной речью;

– использовать стилистические нормы иностранного языка в соответствии с ситуацией профессиональных и деловых взаимоотношений; владеть:

– навыками чтения и перевода со словарем иностранной литературы по правилам речевого этикета;

– рациональным и эффективным языковым поведением в ситуациях межкультурной коммуникации.

Краткое описание электронного учебно-методического комплекса (для кого предназначен, на основании каких документов разработан)

Электронный учебно-методический комплекс предназначен для студентов специальностей 7-07-0731-01 Архитектура, 7-07-0731-02 Архитектурный дизайн

ЭУМК разработан в соответствии со следующими документами:

1. Требованиями кодекса Республики Беларусь «Об образовании» от 13.01.2011г. № 243-3 (с дополнениями и изменениями).

2. Положением об учебно-методическом комплексе на уровне высшего образования, утвержденным постановлением Министерства образования Республики Беларусь №167 от 26.07.2011 г. «Об утверждении положений об учебно-методических комплексах по уровням основного образования».

3. Учебными программами по дисциплине «Иностранный язык (французский)» для студентов специальностей 7-07-0731-01 Архитектура, 7-07-0731-02 Архитектурный дизайн, утвержденной 29.06.2023, регистрационный номер № УД-23-1-019/уч.

Цели ЭУМК

Основной целью ЭУМК является повышение исходного уровня владения иностранным языком и формирование у обучающихся иноязычных компетенций, позволяющих им решать социально-коммуникативные задачи в сфере электронной коммерции, формирование навыков говорения, чтения и письма, развитие грамматических навыков.

Содержание и объем ЭУМК полностью соответствуют образовательным стандартам высшего образования специальности, а также учебно-программной документации образовательных программ высшего образования. Материал представлен на требуемом методическом уровне и адаптирован к современным образовательным технологиям.

УМК разработан в электронном виде.

Структура учебно-методического комплекса по дисциплине «Иностранный язык»:

Теоретический раздел ЭУМК представлен методическими рекомендациями по изучению дисциплины и отдельных ее тем, а также по организации управляемой самостоятельной работы студентов.

Практический раздел ЭУМК содержит методические материалы к практическим занятиям, аутентичные тесты и материалы по изучаемым темам;

Раздел контроля знаний ЭУМК содержит перечень самостоятельного изучения студентами, вопросы к зачету, образцы тестов;

Вспомогательный раздел ЭУМК включает учебную программу по дисциплине «Иностранный язык».

Краткий паспорт дисциплины

	Архитектура		Архитектурный дизайн	
	семестр	семестр	семестр	семестр
	1	2	2	3
Практические (семинарские) занятия (часов)	68	30	68	34
Зачет (+/-)	+	–	+	–
Экзамен (+/-)	–	+	–	+

ПЕРЕЧЕНЬ МАТЕРИАЛОВ В УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОМ КОМПЛЕКСЕ

Электронный учебно-методический комплекс содержит:

1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. Методические рекомендации по изучению дисциплины

1.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

2. ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

2.1. Материалы для практических занятий по дисциплине

3. РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

3.1. Виды контроля

3.1.1. Текущий контроль

3.1.2. Рубежный контроль

3.1.3. Промежуточный контроль (устная и письменная форма)

3.1.4. Текущая аттестация

3.1.5. Итоговый контроль

3.2. Тесты и контрольные работы

3.3. Критерии оценивания работы студентов

4. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

4.1. Словари

4.2. Учебная программа дисциплины

1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью практического курса «Иностранный язык» является формирование и развитие профессиональной коммуникативной компетенции, позволяющей осуществлять коммуникативную деятельность на иностранном языке в профессиональной сфере общения и развитие лингвистической компетенции, включающей в себя знание и владение стандартными лексическими средствами и грамматическими структурами, присущими языку сферы профессионального общения в области экономики.

Учебный план дисциплины «Иностранный язык» предусматривает практические занятия в аудитории (под руководством преподавателя) и вне учебной аудитории (самостоятельную работу студентов с последующим контролем преподавателя) на протяжении 2 семестров на 1 и 2 курсе.

В своей концепции учебный курс опирается на разработанные Советом Европы «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком».

Данный курс предусматривает наличие навыков элементарного владения иностранным языком на начальном уровне А2. Наряду со стартовым тестированием, могут быть использованы методы самооценки для определения начального уровня языковой компетенции. С этой целью рекомендуется ответить на следующие вопросы:

Анкета для определения соответствия уровню А2

Я понимаю на слух отдельные фразы и наиболее употребительные слов в высказываниях?

Я понимаю на слух основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте проживания, о работе?

Я понимаю на слух общее содержание простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщений и объявлений?

Я могу прочитать и понять короткие простые тексты?

Я могу найти конкретную информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях?

Я могу прочитать простые письма личного характера?

Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией?

Я умею поддержать предельно краткий разговор на бытовые темы?

Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе?

Я умею писать простые короткие записки и сообщения?

Я умею писать несложные письма личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо)?

Исходя из целей и задач обучения, формулируются конечные требования

к уровню знаний и умений по отдельным видам речевой деятельности и языковым аспектам на 1 и 2 курсе (1, 2, 3 семестр).

Основной целью курса является достижение Порогового уровня самостоятельного владения иностранным языком В1 и закрепление на данном уровне. Курс направлен на практическое овладение навыками аудирования, понимание письменного текста, диалогической и монологической речи, а также продуктивное овладение грамматическим материалом в рамках изучаемых лексических тем.

Требования к итоговым умениям и навыкам на уровне В1:

Понимание	Аудирование	Понимание основных положений четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на базе изученных тем. Понимание общего содержания адаптированных радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с личными или профессиональными интересами.
	Чтение	Понимание текстов, построенных на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения. Понимание описаний событий, чувств, намерений в письмах личного характера.
Говорение	Диалог	Умение общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Участие (без предварительной подготовки) в диалогах на базе изученных тем.
	Монолог	Умение строить простые связные высказывания о личных впечатлениях, событиях, мечтах, надеждах и желаниях. Умение кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения, рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.
Письмо	Письмо	Умение писать простые связные тексты на изученные темы, письма личного характера.

С целью формирования навыков аудирования на иностранном языке согласно вышеприведенной шкале уровней для самооценки, опубликованной в официальной брошюре Совета Европы, рекомендуется выполнить следующие упражнения:

Прослушайте текст, постарайтесь понять его содержание, разделите на смысловые части и дайте заголовок к каждой части.

Прослушайте текст, составьте план.

Прослушайте начало текста, дайте свой вариант того, как могут развиваться события в тексте дальше и т. д.

Прослушайте предложение и определите значение нового слова по контексту (словообразовательным элементам, на основе знания одного из

значений, по этимологии, звукоподражательным элементам).

Установите на слух тождество в парах слов.

Прослушайте предложения и постарайтесь понять их смысл, не обращая внимания на определения, выраженные незнакомыми словами.

Прослушайте омонимы в предложениях и определите их значения.

Прослушайте синонимы в предложениях и определите их значения.

Прослушайте исходные предложения и различные варианты их лексико-грамматического перефразирования, определите выраженную в них мысль.

Прослушайте ряд предложений и обратите внимание на то, что они отличаются друг от друга только одним новым словом в одной и той же позиции. Установите смысл этих предложений.

В списке слов отметьте те, которые вы слышали в предложениях. Назовите их вслух.

В списке русских слов отметьте очередность воспринятых на слух иноязычных эквивалентов.

Прослушайте омонимы и найдите в списке соответствующие им слова на родном языке.

Прослушайте предложения на иностранном языке, укажите лексические ошибки, допущенные в процессе их перевода на русский язык. (Текст русских предложений прилагается).

Прослушайте предложения, произнесенные в быстром темпе, и запишите их. Затем проверьте правильность своих записей при более медленном чтении предложений диктором.

Прослушайте предложения, произнесенные диктором в быстром темпе, и переведите их на родной язык. При повторном (таком же быстром или более медленном) прослушивании исправьте ошибки в переводе.

Отметьте в списке синонимы или антонимы слов, которые вы слышали в произнесенных диктором предложениях.

С целью формирования навыков диалогической речи на иностранном языке рекомендуется выполнить следующие упражнения:

Подготовьте набор ключевых слов и словосочетаний, уместных в большинстве типичных ситуаций, которые могут быть при поездке в страну изучаемого языка.

Составьте на основе этого материала свои реплики разных типов (побуждения, реагирования) и организуйте их в микродиалоги, реализующие различные языковые намерения.

Составьте диалог по одной теме, но для разных ситуаций общения.

Составьте тематический диалог из микродиалогов с добавлением необходимых объединяющих реплик.

Подберите картинки/фотографии к интересующей вас ситуации общения и составьте к ним микродиалоги.

Составьте диалог по прочитанному тексту.

Подумайте, с какими сложностями вы можете столкнуться в различных ситуациях, которые могут быть при поездке в страну изучаемого языка, и

составьте микродиалоги, позволяющие их решить.

С целью формирования навыков монологического высказывания на иностранном языке рекомендуется выполнить следующие упражнения:

Подготовьте или воспользуйтесь готовыми списками выражений отношения (нравиться, разочарование, предпочтение, волнения и т.п.), интереса.

Определите ряд событий в тексте или фильме, которые оказались для вас эмоционально значимыми. Выразите свое отношение к ним, используя соответствующие фразы-клише.

Практикуйте использование этих фраз, до тех пор, пока подбор соответствующего слова для выражения ваших эмоций не перестанет вызывать затруднения.

Подготовьте список союзов и выражений, объясняющих вашу точку зрения.

Подготовьте простые предложения, выражающие ваш интерес к некоторому явлению и простые предложения, объясняющие этот интерес. Объедините их в одно сложное предложение.

С целью формирования навыков чтения на иностранном языке рекомендуется выполнить следующие упражнения:

Прочтите текст, разделите его на смысловые части, подберите названия к каждой из них.

Повторно прочтите текст и перечислите вопросы, освещаемые в нем.

Соедините простые предложения с помощью подчинительных союзов.

Определите и изучите новые грамматические явления в тексте.

Прочтите предложения и найдите в них многозначные слова. Укажите новые для вас значения этих слов.

Переведите авторскую прямую речь в косвенную.

Составьте предложения из самостоятельно выбранных ключевых фраз.

С целью формирования навыков письма на иностранном языке рекомендуется выполнить следующие упражнения:

Подготовьте набор ключевых слов и словосочетаний, уместных в большинстве типичных писем личного характера.

Подготовьте список союзов и выражений, объясняющих вашу точку зрения.

Подготовьте простые предложения, выражающие ваш интерес к некоторому явлению и простые предложения, объясняющие этот интерес. Объедините их в одно сложное предложение.

Составьте план простого письма-благодарности, запроса.

Подберите фразы для формального и неформального начала и завершения письма.

1.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Студент в процессе обучения должен не только освоить учебную

программу, но и приобрести навыки самостоятельной работы, которая способствует развитию ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня, поскольку студент должен уметь планировать и выполнять свою работу.

Самостоятельная работа студентов является одной из основных форм аудиторной и внеаудиторной работы при реализации учебных планов и программ. Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного участия педагога, но по его заданиям и под его контролем.

При определении содержания самостоятельной работы студентов учитывается уровень самостоятельности абитуриентов и требования к уровню самостоятельности выпускников для того, чтобы за период обучения искомый уровень был достигнут.

Для организации самостоятельной работы необходимы следующие условия:

- готовность студентов к самостоятельному труду;
- наличие и доступность необходимого учебно-методического и справочного материала;
- консультационная помощь.

Формы самостоятельной работы студентов определяются при разработке рабочих программ учебных дисциплин содержанием учебной дисциплины, учитывая степень подготовленности студентов.

Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы являются:

Для овладения знаниями:

- чтение текста (учебника, дополнительной литературы), составление плана текста, графическое изображение структуры текста, конспектирование текста, выписки из текста, работа со словарями и справочниками, ознакомление с нормативными документами, учебно-исследовательская работа, использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернета и др.

Для закрепления и систематизации знаний:

- работа с конспектом лекции, обработка текста, повторная работа над учебным материалом (учебника, дополнительной литературы, аудио и видеозаписей, составление плана, составление таблиц для систематизации учебного материала, ответ на контрольные вопросы, заполнение рабочей тетради, аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование, конспект-анализ и др), подготовка мультимедиа сообщений/докладов к выступлению на семинаре (конференции), подготовка реферата, составление библиографии, тематических кроссвордов, тестирование и др.

Для формирования навыков и развития умений:

- решение задач и упражнений по образцу, решение вариативных задач, решение ситуационных (профессиональных) задач, подготовка к деловым играм, проектирование и моделирование разных видов и компонентов

профессиональной деятельности, рефлексивный анализ профессиональных умений с использованием аудио- и видеотехники и др.

Таким образом, самостоятельная работа всегда завершается какими-либо результатами. Это выполненные задания, упражнения, решенные задачи, написанные сочинения, заполненные таблицы, построенные графики, подготовленные ответы на вопросы.

Цели и задачи.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, опытом творческой, исследовательской деятельности. Данный учебно-методический материал ориентирован на достижение главной цели: повышение результативности самостоятельной работы студентов, развитие способности к самостоятельному получению знаний, освоению коммуникативных компетенций по учебной дисциплине «Иностранный язык».

В ходе выполнения самостоятельной работы студент научится активно, целенаправленно приобретать новые знания и развивать коммуникативные умения без прямого участия в этом процессе преподавателей; самостоятельно анализировать современные учебно-методические материалы; закреплять пройденный материал посредством анализа, сравнения, обсуждения и описания реалий согласно тематике.

Указанная цель требует реализации ряда задач, таких как:

- приобретение конкретных знаний, формирование навыков и развитие речевых умений по иностранному языку, в соответствии с темами, заявленными в учебной программе дисциплины;

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся;

- развитие познавательных способностей и активности студентов: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;

- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию,

- самосовершенствование и самореализация;

- развитие исследовательских умений;

- реализация универсальных учебных действий с использованием информационно-коммуникационных технологий.

Информация, полученная в результате самостоятельного изучения обозначенного материала, будет необходима для написания реферата, сочинения, подготовки презентации, более продуктивной работы на практических занятиях, а также успешного прохождения всех этапов контроля знаний. Помимо анализа библиографического списка литературы, поощряется самостоятельное нахождение и изучение дополнительной литературы и

электронных источников.

При этом целями и задачами самостоятельной аудиторной работы по дисциплине «Иностранный язык» являются:

методическая помощь студентам при изучении дисциплины «Иностранный язык» по темам, выносимым на самостоятельное изучение;

активизация употребления профессиональной лексики в речи студентов, связанной с конкретными специальностями;

обучение логичному и последовательному изложению своих мыслей в соответствии с предложенной ситуацией, максимально приближенной к реальной жизни, и в пределах освоенного лексико-грамматического материала;

применение сформированных навыков при работе с аутентичными материалами;

развитие творческих способностей студентов, активизация мыслительной деятельности, повышение положительной мотивации к изучению иностранного языка;

отработка навыков работы со специальными тематическими словарями, с научными справочными пособиями, а также навыков реферирования;

оказание методической помощи при написании рефератов, сочинений.

Цели и задачи внеаудиторной самостоятельной работы студентов:

закрепление, углубление, расширение и систематизация знаний, полученных во время занятий;

самостоятельность овладения новым учебным материалом;

формирование навыков самостоятельного умственного труда;

овладение различными формами самоконтроля;

развитие самостоятельности мышления;

развитие коммуникативных умений в сфере профессионального общения;

воспитание способности к самоорганизации, творчеству.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, степени развития умений студентов.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов по дисциплине. Используется устная, письменная и смешанная формы контроля.

По дисциплине «Иностранный язык» практикуются следующие виды и формы самостоятельной работы студентов:

подготовка к практическим занятиям;

подготовка к контрольным работам, зачетам и экзаменам;

отработка изучаемого материала по печатным и электронным источникам;

выполнение контрольных, самостоятельных работ;

тестирование в учебных компьютерных классах по материалам,

разработанным преподавателем;

индивидуальные исследовательские задания (подготовка кратких сообщений, докладов, рефератов и др.);

подготовка к участию в научно-практических конференциях;

подготовка и оформление мультимедийных презентаций в соответствии с учебными разделами и темами, а также слайдового оформления и видеосопровождения докладов;

написание сочинений;

самостоятельное составление заданий (кроссвордов, викторин, контрольных упражнений) по изучаемой теме;

работа над выполнением наглядных пособий (схем, таблиц, коллажей и др.).

Рекомендации по выполнению самостоятельной работы:

Изучение теоретического материала.

Изучение тематических текстов на иностранном языке, лексических и грамматических комментариев к ним, а также указанной в библиографии литературы и интернет-ресурсов с целью расширения знаний по той или иной теме необходимо осуществлять с учетом следующих пунктов:

прежде чем приступить к работе, требуется четко определить цели задания, что поможет осуществить самоконтроль в конце работы;

ход работы проводить «пошагово» и не приступать к следующему пункту, не пройдя предыдущий;

при работе с литературными источниками выделять главное, обращая особое внимание на классический иностранный язык;

в конце работы проверить достигнута ли цель и сколько времени потребовалось для её достижения.

В зависимости от цели просмотрового чтения и степени полноты извлечения информации выделяют четыре подвида просмотрового чтения:

1. Конспективное – для выделения основных мыслей. Оно заключается в восприятии только наиболее значимых смысловых единиц текста, составляющих логико-фактологическую цепочку.

2. Реферативное – для выделения основных мыслей. При этом читающего интересует только самое основное в содержании материала, все подробности опускаются как несущественные для понимания главного.

3. Обзорное – для определения существа сообщаемого. Оно направлено на выделение главной мысли текста, причем задачи сводятся в основном к ее обнаружению на основе структурно-смысловой организации текста. Понимание главной мысли, выраженной имплицитно, в данном случае практически невозможно. Интерпретация прочитанного ограничивается вынесением самой общей оценки содержанию и определением соответствия текста интересам студентов.

4. Ориентировочное – для установления наличия в тексте информации,

представляющей для читающего интерес или относящейся к определенной проблеме. Основная задача читающего – установить, относится ли данный материал к интересующей его теме.

Грамматический анализ непонятных предложений текста на иностранном языке. Бегло просмотрите текст и постарайтесь понять, о чем идет речь.

При вторичном прочтении определите тип непонятого предложения и функции всех его составляющих по внешним признакам.

При наличии сложносочиненного или сложноподчиненного предложения разделяйте его по формальным признакам на самостоятельные и придаточные, выделяйте инфинитивные, причастные и деепричастные обороты.

Если в предложении есть служебные слова, используйте их для членения предложения на смысловые группы.

В каждом отдельном предложении сначала находите сказуемое или группу сказуемого, затем подлежащее или группу подлежащего. Если значение этих слов неизвестно, обращайтесь к словарю.

Глагол-сказуемое обычно стоит на втором месте. Сказуемое можно найти по:

- по личным местоимениям;
- по вспомогательным и модальным глаголам в личной форме;
- по неправильным глаголам;
- по суффиксам.

Помните, что существительные употребляются в функции подлежащих только без предлогов.

Найдя подлежащее и сказуемое, проверьте, согласуются ли они в лице и числе. Поняв значение главных членов, выявляйте последовательно второстепенные члены предложения, сначала в группе сказуемого, а затем в группе подлежащего.

Если предложение длинное, определите слова и группы слов, которые можно временно опустить для выяснения основного содержания предложения. Не ищите сразу в словаре все незнакомые слова, а заменяйте их вначале неопределенными местоимениями и наречиями (кто-то, какой-то, как-то, где-то и др.).

Внимательно присмотритесь к словам, имеющим знакомые вам корни, суффиксы, приставки. Попытайтесь установить значение этих слов. При этом обратите внимание на то, какой частью речи являются такие слова, а затем подбирайте соответствующий русский эквивалент.

Слова, оставшиеся непонятными, ищите в словаре, соотнося их значение с контекстом.

Подготовка доклада.

Требование к студентам по подготовке и презентации доклада.

Доклад – это сообщение с целью обобщить знания по заданной теме, систематизировать материал, проиллюстрировать примерами, сформировать навыки самостоятельной работы с научной литературой и прессой, познавательный интерес к научному познанию.

Студент в ходе презентации доклада отрабатывает умение самостоятельно обобщить материал и сделать выводы в заключении, свободно ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей. Работа студента над докладом-презентацией включает отработку у него навыков ораторского искусства и развитие умений организовывать и проводить диспут.

Тема доклада должна быть согласована с преподавателем и соответствовать теме занятия. Докладом также может стать презентация реферата студента, соответствующая теме занятия. Материалы при его подготовке должны соответствовать научно-методическим требованиям ВУЗа и быть указаны в докладе. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Студент обязан подготовить сообщение и выступить докладом в строго отведенное преподавателем время, и в указанный им срок. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания.

Инструкция докладчикам и содокладчикам.

Докладчики и содокладчики – основные действующие лица. Они во многом определяют содержание, стиль и динамичность данного занятия. Действующие лица должны:

- уметь сообщать новую информацию;
- использовать технические средства;
- знать и хорошо ориентироваться в теме всей презентации (семинара);
- уметь дискутировать и быстро отвечать на вопросы;
- четко выполнять установленный регламент: докладчик – от 10 мин.; содокладчик – 5 мин.; дискуссия – 10 мин;
- иметь представление о композиционной структуре доклада.

Необходимо помнить, что выступление состоит из трех частей: вступление, основная часть и заключение.

Рекомендуется составить тезисы для беседы или устного сообщения в заданной ситуации общения. Эффективно также составить список вопросов для обсуждения с воображаемым или реальным собеседником.

Написание реферата.

Тема реферата предлагается преподавателем в соответствии с изучаемым материалом.

Объем текстовой части реферата (не считая титульного листа, содержания, списка литературы) должен составлять 5–8 листов формата А4 (шрифт: TimesNewRoman, кегль 14, междустрочный интервал полуторный, поля стандартные: верхнее – 2 см, нижнее – 2 см, левое – 3 см, правое – 1,5 см).

Обязательные части реферата: титульный лист, текстовая часть и список литературы (не менее 4 наименований). Вступление, основная часть и заключение также являются необходимыми блоками реферата.

Написание сочинений.

Тема сочинения предлагается преподавателем в соответствии с изучаемым разделом; также допускается написание сочинения по теме,

сформулированной самостоятельно, но в таком случае необходимо ее согласование с преподавателем. Объем сочинения должен составлять 240–280 слов. Сочинение сдается в указанный в графике срок.

Требования к оформлению.

Сочинение сдается на листе бумаги или в специально заведенной для этой цели тонкой тетради (не толще 48 листов), в рукописном или распечатанном виде. Сочинение оформляется произвольно; обязательно только указание темы сочинения.

Инструкция по подготовке сочинения.

Разделите текст на смысловые абзацы в соответствии с предложенным в задании планом.

В первом абзаце сформулируйте проблему, которую вы будете обсуждать, однако не повторяйте тему сочинения слово в слово. Представьте, что ваш читатель не знает, о чем пойдет речь, и попытайтесь объяснить ему проблему другими словами.

Выделите положительные и отрицательные стороны проблемы, подумайте о разумных аргументах, в поддержку обеих точек зрения. Помните, что вы должны выразить не только свою точку зрения, но и противоположную. Также не забудьте объяснить, почему вы не согласны с другой точкой зрения.

Старайтесь соблюдать баланс между абзацами. Используйте словосвязки, чтобы помочь читателю проследить за логикой ваших рассуждений.

В последнем абзаце сделайте обобщающий вывод по данной проблеме. Вы можете также окончательно сформулировать свое мнение или предложить пути решения данной проблемы.

Написание письма.

В процессе профессионального общения написание писем является одной из наиболее часто встречающихся задач. Темы для деловых писем предлагаются преподавателем, также допускается написание письма по теме, сформулированной самостоятельно, но в таком случае необходимо ее согласование с преподавателем.

Перед написанием письма проводится подготовительная работа. Студент анализирует тексты писем, определяет характер каждого письма (личное, семейное, деловое, проблемное; письмо с выражением благодарности; поздравление, приглашение и т.д.).

На подготовительном этапе просматриваются приведенные речевые формулы, используемые в письме, и отмечаются различные способы выражения благодарности и признательности. Кроме того, составляются различные тематические письма для заданных ситуаций письменного общения.

Непосредственно при написании письма используйте следующий алгоритм действий:

Определите, кому могут быть адресованы названные формы письменного обращения.

Определите характер письма по его структуре (описание, сообщение,

повествование, уведомление, выражение благодарности за что-либо, приглашение).

Составьте письмо по предложенному плану, ориентируясь на конкретный тип адресата, коммуникативную задачу и ситуацию написания письма.

Подготовка презентации.

Демонстрационная презентация (длительностью от 10 до 20 мин.) выполняется в программах Microsoft PowerPoint, Prezi и других.

Возможно (но необязательно) использование дополнительных фото-, видео- или аудиоматериалов. Выполнение презентации осуществляется в устной форме (сдача текстовой части доклада не требуется).

Виды презентаций и их структура.

Можно выделить 3 вида презентаций:

1. информационная презентация;
2. презентация-идея;
3. презентация-ревью.

Для определения вида будущей презентации сформулируйте цель своего выступления, ответив себе на вопросы: зачем я выступаю, что я хочу получить в результате, что должны продумать или сделать слушатели после моей речи? Это главный вопрос. Правильный ответ на него – 50% успешной презентации.

Для информационной презентации достаточно того, что аудитория просто получит новые данные. Информационная презентация самая простая по своей сути, и требования к ней минимальны: она должна содержать в себе вступление, основную часть и завершение.

Во вступлении должно быть приветствие, тема и, возможно, цель выступления, имя выступающего, название организации, которую он представляет. Часто визуальные компоненты сопровождают или даже заменяют эту часть выступления.

В основной части информационной презентации главное – это соблюдение логики речи, а, следовательно, структурирование доклада, в частности разделение его на части.

Завершение также может быть предельно кратким: резюме вышесказанного и благодарность за внимание.

Цель презентации-идеи: изменить отношение слушателей и убедить их предпринять конкретные действия, связанные с темой. Алгоритм формирования убедительной презентации – «4П». Алгоритм включает в себя 4 блока:

1. Положение. В первой части докладчик рассказывает о ситуации, связанной с его предложением. Ситуация должна быть близка и понятна аудитории. Этот раздел должен быть относительно коротким – 5-10% всего выступления.

2. Проблема. Этот отрезок презентации должен показать проблематику. Очень важно, чтобы поднятые оратором проблемы действительно были важны для слушателей. Задача презентации только актуализировать потребности слушателей и вывести на первый план среди множества других наших

ежедневных потребностей.

3. Перспектива. В этом разделе докладчику нужно показать, как усугубится описанная проблема, если не принять меры прямо сейчас.

4. Предложение. Следует предложить свой продукт или идею. При этом важно наглядно показать, как именно предлагаемая идея поможет выйти из сложившейся ситуации, ответить на вопрос, чем этот способ решения лучше, чем другие, привести аргументы и доказательства – то есть сделать свою презентацию убедительной.

Заканчиваться презентация-идея должна призывом к конкретным действиям, которые можно легко реализовать. Выступление будет особенно убедительным, если сделать презентацию с использованием качественных слайдов. Для убеждения стоит использовать яркие иллюстрации и графики, подтверждающие слова выступающего, так как 80% информации мы получаем через зрительный канал.

Презентация-ревью – это отчет о проделанной работе. Фактически, целью таких презентаций является убеждение слушателей в том, что Вы грамотный специалист в своей области, максимально качественно выполнивший свой объем работы и достойны высокой оценки.

Самостоятельная подготовка заданий.

При необходимости самостоятельно составить задание по изучаемой теме следует в первую очередь определиться с типом задания. Это может быть кроссворд, викторина, текст с пробелами, сопоставление, ролевая игра и другие виды заданий, включая контрольные тесты и упражнения. По желанию студентов это может быть даже проект деловой игры.

Одним из интересных и творческих вариантов заданий является викторина.

Викторина – это вид игры, смысл которой заключается в том, чтобы угадывать правильные ответы на устные или письменные вопросы из разных областей знаний. Есть большое количество разных видов викторин. Они могут отличаться друг от друга условиями и правилами, тематикой, типами и сложностью вопросов.

Правила выполнения викторины должны быть просты. Сложные правила приходится долго разъяснять, и в результате теряется интерес. Но и в том случае, когда человек включится в викторину, он будет путаться, сбиваться и тем самым нарушать темп проведения викторины или разрушать ее.

Викторина должна охватывать всех. Не должно быть таких ситуаций, когда одни участники вовлечены в процесс викторины, а другие оказываются в положении пассивных наблюдателей.

Еще одним элементом викторин являются награды победителям. Здесь есть несколько психологических моментов, которые следует учитывать:

приз должен соответствовать уровню и сложности викторины;

вариант вручения призов всем участникам игры возможен, но при этом основной приз должен оставаться основным, а остальные носить характер утешительных и отличаться от главного;

приз не обязательно должен быть материальным. Он может быть чисто символическим, в виде венка, торжественно возлагаемого на голову победителя, шуточной медали с соответствующей надписью и т.п.;

само представление приза как цели, к достижению которой будут стремиться соревнующиеся, может нести в себе элемент викторины, если его представить в скрытом виде, как «темный приз».

2. ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

2.1. Материалы для практических занятий по дисциплине французский язык

Une nouvelle étape de ma vie

I. Retenez les mots suivants:

âgé,-e	1. – пожилой, -ая
aîné,-e	2. – старший, -ая
beau-frère (m)	3. – шурин, деверь, зять, свояк
beau-père (m)	4. – тесть, свекор, отчим
belle-mère (f)	5. – теща, свекровь, мачеха
belle-soeur (f)	6. – свояченица, золовка, невестка
bru (f)	7. – невестка, сноха
«bûcher»	8. – «зубрить», корпеть
bureau (m)	9. – бюро, контора, отдел
cadet,-te	10. – младший, -ая
cours (m, pl)	11. – лекции, занятия
créateur,-trice	12. – творческий, созидательный
enfant (m, f)	13. – ребёнок
être bien dessiné, -e	14. – быть хорошо очерченным
être en première année	15. – быть (учиться) на первом курсе
être en retraite	16. – быть на пенсии
être fort (-e) en qch	17. – быть сильным в чём-либо
être marié,-e	18. – быть женатым, быть замужем
femme (f)	19. – женщина, жена

filles (f)	20. – дочь
fils (m)	21. – сын
fréquenter	22. – посещать
gâter	23. – портить
gendre (m)	24. – зять
grand-mère (f)	25. – бабушка
grand-père (m)	26. – дедушка
grands-parents (m, pl)	27. – дедушка и бабушка
hardi , -e	28. – смелый, отважный
haute (petite, moyenne) taille (f)	29. – высокий (маленький, средний) рост
interdiction (f)	30. – запрет
mari (m)	31. – муж
nièce (f)	32. – племянница
oncle (m)	33. – дядя
parent, -e (m, f)	34. – родственник, родственница
parents (m,pl)	35. – родители, предки
passer son enfance	36. – проводить своё детство
petite-fille (f)	37. – внучка
ratrapper	38. – навёрстывать
responsable	39. – ответственный, -ая
ressembler à qn	40. – быть похожим на кого-то
robuste	41. – крепкий, сильный
se sentir	42. – чувствовать себя
soeur (f)	43. – сестра
svelte	44. – стройный, гибкий

tante (f)	45. – тётя
temps (m) perdu	46. – упущенное, утраченное время
travaux (m, pl) pratiques	47. – практические занятия

II. Traduisez les mots suivants et retenez-les:

faire connaissance avec qn;

faire la connaissance de qn

faire venir l'eau à la bouche

analyste-programmeur (m)

charpentier (m)

chef de chantier (m)

contremaître (m)

dessinateur (m), dessinatrice (f)

étudiant (m), étudiante (f)

maçon (m)

plâtrier (m)

plombier (m)

III. Lisez et traduisez ce texte:

Une nouvelle étape de ma vie

Cette année je suis entré à l'université technique à Brest. J'ai choisi la faculté du bâtiment. Il y a quelques mois une nouvelle étape dans ma vie a commencé. Adieu mon école, adieu mes amis... Maintenant je suis étudiant, je suis étudiant en bâtiment. C'est bien d'être étudiant. C'est moi, Pierre Choumski, qui vous le dis.

D'abord, parce qu'on se sent enfin libre.

Je parle, évidemment, pour ceux qui n'ont pas d'université dans leur ville, et qui sont obligés de quitter leur famille pour vivre dans la ville où se trouve leur Ecole supérieure: plus de conseils à recevoir, plus d'interdictions, plus d'explications à donner. Je ne veux pas dire que mes parents étaient trop sévères avec moi, non. Au contraire, c'est avec une grande tendresse que je me rappelle de ma famille qui est restée dans ma ville natale. Ma famille est grande et unie. Je voudrais vous présenter tous les membres de ma famille.

Faisons connaissance. Commençons par moi. Je m'appelle Pierre Choumski. J'ai 19(dix-neuf) ans. Je suis de haute taille, 1,90 m (un mètre quatre-vingt dix centimètres), svelte, robuste, sportif. J'ai les cheveux blonds coupés court, les yeux bleus. Mon visage est ovale, la bouche est bien dessinée et seulement mon nez me gêne un peu, il est assez long. Je ressemble à mon père. Je suis né le 26 juillet 19... . Mon signe du zodiaque est Lion. Lion est ambitieux, il n'aime pas être critiqué, il semble très sûr de lui. Quant à moi, je sais qu'il faut être entreprenant pour réussir dans la vie. Je fais mes études à la faculté du Bâtiment, je suis en première année, je veux être ingénieur comme mon père. Je ne suis pas enfant unique dans la famille. Notre famille est nombreuse, elle comprend mon père, ma mère, ma soeur aînée, ma soeur cadette, mon frère cadet et moi. Les grands-parents paternels habitent aussi avec nous. Ils sont assez âgés: mon grand-père a 90(quatre-vingt-dix) ans, ma grand-mère a 78(soixante-dix-huit) ans. Ils ne travaillent plus. Ils sont en retraite. Mon père est un homme de 50(cinquante) ans. Ma mère a 45(quarante-cinq) ans. Ma soeur aînée Nina âgée de 24(vingt-quatre) ans est mariée. Elle a terminé la faculté du Génie Civil et travaille maintenant comme dessinatrice dans un bureau d'études. Son mari Victor, mon beau-frère, qui est plus âgé que sa femme de 6(six) ans est architecte au même bureau. Il est une personne créatrice qui dresse toujours des projets intéressants et hardis. Nina et Victor ont une fille. C'est ma nièce. Elle s'appelle Nadine. C'est une fillette de trois ans, très charmante, bavarde et assez coquette pour son âge. Nous sommes tous membres d'une famille de constructeurs. Mon grand-père, autrefois maçon, puis contremaître, discute des heures durant avec Victor de nouvelles méthodes de construction dans le Bâtiment. Mon père qui a terminé l'Ecole supérieure des Ingénieurs du Bâtiment et des Travaux publics travaille comme chef de chantier. Il aime sa profession et par ses conseils pleins d'expérience il aide le jeune chef de travaux et les jeunes ouvriers: charpentiers, plombiers, plâtriers, maçons...

Ma mère est aussi ingénieur et travaille dans le système de distribution d'eau de notre ville. Son travail est très sérieux et responsable. A la maison ma mère aime cuisiner. Notre mère et notre grand-mère, sa belle-mère, elles sont de bonnes cuisinières.

Quand je me souviens des plats qu'elles préparent, cela me fait venir l'eau à la bouche.

Il me reste encore de présenter mon frère cadet et ma soeur cadette. Mon frère cadet Oleg fait ses études en 10-ième. Il est un bon élève, il est fort en mathématiques et en informatique. Il veut entrer à la faculté des systèmes d'informations électroniques et devenir analyste-programmeur. Ma soeur cadette Olga n'a que 15(quinze) ans. Elle est une écolière capable, très appliquée. Elle fréquente aussi l'école musicale et joue du piano. Olga lit beaucoup et s'intéresse à la littérature et à l'histoire. C'est une belle jeune fille très vive, très énergique aux yeux marron, aux cheveux châtain clair. Elle est tout le portrait de notre mère.

J'ai beaucoup de tantes, d'oncles, de cousines et de cousins. Tous nos parents aiment venir chez nous et nous aimons les accueillir.

Les premiers mois de mes études à l'université il me manquait de mes proches. Quand j'étais au lycée, mes parents m'aidaient toujours à résoudre mes problèmes quotidiens et maintenant je dois organiser ma journée de travail moi-même. Je peux passer la nuit entière à discuter avec des amis, puis dormir jusqu'à midi le lendemain, et personne ne me dit rien. Je peux aller au cinéma tous les jours pendant une semaine et ne pas toucher un livre, puis m'enfermer dans ma chambre et "bûcher" comme un fou pour rattraper le temps perdu. Jamais on ne me laisserait faire ça à la maison!

C'est merveilleux d'être libre! Libre d'aller au cours ou ne pas y aller (tant pis pour moi). Comme nous sommes au moins cinq cents dans un amphithéâtre, le professeur ne s'occupe jamais de savoir qui est absent. Seuls les travaux pratiques sont obligatoires et contrôlés parce que nous travaillons par petits groupes.

J'aime bien les travaux pratiques: je ne les ai manqués qu'une fois depuis le début de l'année. Les cours, je les ai manqués assez souvent pendant le premier semestre, mais pas après. J'ai compris assez vite que c'était difficile et ennuyeux de recopier les notes des copains et qu'il valait mieux travailler régulièrement que «bûcher» jour et nuit quinze jours avant l'examen. J'ai déjà bien compris que les années d'études m'apprendraient à travailler dur, à être plus sérieux et ce qui est le plus important à être plus responsable. Je comprends que ma responsabilité n'est pas énorme, bien sûr, puisqu'elle ne concerne que mon examen de première année, mais je ne peux la partager avec personne. Des années durant j'aurai plus de choses à faire et alors ma responsabilité augmentera. Mais j'y suis prêt.

IV. Poser 10 questions au sujet du texte et répondez-y.

V. Etablissez le degré de parenté entre les personnages du texte:

- Qui est Pierre pour ses parents?

- Nina et Olga qui sont-elles pour leurs parents?

Nina et Olga qui sont-elles pour Pierre et pour Oleg?

Pierre et Oleg qui sont ils pour Nina et Olga?

Qui est Nina pour Victor?

Qui est Victor pour Nina?

Est-ce que les parents de Pierre ont un gendre? une bru?

Les parents de Nina qui sont-ils pour Victor?

Les parents de Pierre qui sont-ils pour Nadine?

Nadine qui est-elle pour les parents de Pierre?

Nadine qui est-elle pour Pierre?

Les grands-parents de Pierre qui sont-ils pour Nadine?

VI. Choisissez les phrases qui sont conformes au texte:

Il y a un mois Pierre est devenu étudiant de l'université technique à Brest.

Oleg a 19 ans et fait ses études en 10-ième.

Victor a fait son service militaire il y a 2 ans.

Pierre a 19 ans, cette année il a terminé l'école secondaire et est entré à l'université technique.

Quant à Oleg il sait qu'il faut être entreprenant pour réussir dans la vie.

La mère et la grand-mère de Pierre aiment cuisiner.

Nina est mariée, elle est plus jeune que son mari de 6 ans.

Olga lit beaucoup et s'intéresse à la littérature et à l'histoire.

Pierre voudrait que ses parents l'aident toujours à résoudre ses problèmes et à organiser sa journée.

Quand Pierre était au lycée, il pouvait passer la nuit entière à discuter avec des amis, dormir jusqu'à midi le lendemain et ne pas toucher un livre pendant une semaine.

C'était difficile et ennuyeux de fréquenter tous les travaux pratiques et toutes les conférences, d'être toujours présent.

Les années d'études à l'université aident à devenir plus sérieux et plus responsable, on apprend à travailler dur.

VII. Trouvez les équivalents français des signes du zodiaque, donnez la caractéristique du vôtre:

Овен	Sagittaire	Весы	Verseau
Телец	Lion	Скорпион	Scorpion
Близнецы	Poissons	Стрелец	Cancer
Рак	Bélier	Козерог	Taureau
Лев	Vierge	Водолей	Capricorne
Дева	Balance	Рыбы	Gémeaux

VIII. Devinez de qui il s'agit. Utilisez quelques clichés donnés ci-dessous:

quant à moi; à mon avis; je suppose; on peut supposer;

je pense; je ne pense pas que ce soit...;

je crois; je crois même; je suis sûr; il s'agit de

a) aux cheveux bouclés, petite, coquette, bavarde, vive, aimée de toute la famille, enfant unique chez ses parents;

b) de haute taille, aux cheveux sel et poivre, porte la moustache tombante, maigre, énergique, s'intéresse aux nouvelles méthodes de construction, autrefois maçon ;

c) assez jeune, très sympathique, svelte, aux cheveux longs, habillée à la mode, s'occupe de son mari et de sa fille;

d) de haute taille, aux cheveux courts, sportif, énergique, maximaliste, passe des heures durant devant l'ordinateur ;

IX. Traduisez du russe en français:

В этом году я поступил в технический университет, теперь я – студент строительного факультета.

Я могу не притрагиваться к книге в течение недели, а потом «корпеть» как сумасшедший в своей комнате, чтобы наверстать упущенное время.

Я очень люблю практические занятия, я пропустил их только один раз: лучше работать регулярно, чем «зубрить» день и ночь перед экзаменом.

Я хорошо понимаю, что с годами у меня будет прибавляться всё больше дел, и, следовательно, моя ответственность будет возрастать.

Я вам сейчас представлю моего друга: его зовут Пьер.

У Пьера многочисленная семья: у него две сестры и один брат.

Его отец – инженер-строитель, в течение многих лет он руководит крупной стройкой.

Племяннице Пьера 3 года, она ещё маленькая, очень симпатичная и кокетливая.

Бабушка очень любит свою семью – детей, внуков и правнучку – и готовит для них вкусные блюда.

Дедушка и Виктор обсуждают часами современные методы строительства.

X. Répondez aux questions ci-dessous:

Comment vous appelez-vous?

Quel âge avez-vous?

Quand et où êtes-vous né(e)?

D'où venez-vous?

Votre famille est-elle nombreuse? Combien êtes-vous dans votre famille?

Comment s'appellent vos proches?

Qui est votre père?

Où travaille votre mère?

A qui ressemblez-vous?

Avez-vous vos grands-parents paternels et maternels? Où habitent-ils?

Donnez le portrait physique d'un des membres de la famille.

Quelles qualités morales vous attirent?

Avez-vous beaucoup de tantes, d'oncles, de cousines et de cousins? Allez-vous les voir souvent?

Où faites-vous vos études?

Savez-vous organiser vous-même votre journée de travail?

Est-ce difficile de vivre loin de votre famille?

Comment profitez-vous de votre liberté?

Manquez-vous souvent vos cours?

Avez-vous assez de temps pour travailler régulièrement et pour vous reposer avec vos amis?

Etes-vous responsable? En quoi consiste votre responsabilité?

XI. Présentez votre famille et parlez de votre nouvelle étape de la vie.

V. Etablissez le degré de parenté entre les personnages du texte:

Qui est Pierre pour ses parents?

Nina et Olga qui sont-elles pour leurs parents?

Nina et Olga qui sont-elles pour Pierre et pour Oleg?

Pierre et Oleg qui sont ils pour Nina et Olga?

Qui est Nina pour Victor?

Qui est Victor pour Nina?

Est-ce que les parents de Pierre ont un gendre? une bru?

Les parents de Nina qui sont-ils pour Victor?

Les parents de Pierre qui sont-ils pour Nadine?

Nadine qui est-elle pour les parents de Pierre?

Nadine qui est-elle pour Pierre?

Les grands-parents de Pierre qui sont-ils pour Nadine?

VI. Choisissez les phrases qui sont conformes au texte:

Il y a un mois Pierre est devenu étudiant de l'université technique à Brest.

Oleg a 19 ans et fait ses études en 10-ième.

Victor a fait son service militaire il y a 2 ans.

Pierre a 19 ans, cette année il a terminé l'école secondaire et est entré à l'université technique.

Quant à Oleg il sait qu'il faut être entreprenant pour réussir dans la vie.

La mère et la grand-mère de Pierre aiment cuisiner.

Nina est mariée, elle est plus jeune que son mari de 6 ans.

Olga lit beaucoup et s'intéresse à la littérature et à l'histoire.

Pierre voudrait que ses parents l'aident toujours à résoudre ses problèmes et à organiser sa journée.

Quand Pierre était au lycée, il pouvait passer la nuit entière à discuter avec des amis, dormir jusqu'à midi le lendemain et ne pas toucher un livre pendant une semaine.

C'était difficile et ennuyeux de fréquenter tous les travaux pratiques et toutes les conférences, d'être toujours présent.

Les années d'études à l'université aident à devenir plus sérieux et plus responsable, on apprend à travailler dur.

VII. Trouvez les équivalents français des signes du zodiaque, donnez la caractéristique du vôtre:

Овен	Sagittaire	Весы	Verseau
Телец	Lion	Скорпион	Scorpion
Близнецы	Poissons	Стрелец	Cancer
Рак	Bélier	Козерог	Taureau
Лев	Vierge	Водолей	Capricorne
Дева	Balance	Рыбы	Gémeaux

VIII. Devinez de qui il s'agit. Utilisez quelques clichés donnés ci-dessous:

quant à moi; à mon avis; je suppose; on peut supposer;

je pense; je ne pense pas que ce soit...;

je crois; je crois même; je suis sûr; il s'agit de

a) aux cheveux bouclés, petite, coquette, bavarde, vive, aimée de toute la famille, enfant unique chez ses parents;

b) de haute taille, aux cheveux sel et poivre, porte la moustache tombante, maigre, énergique, s'intéresse aux nouvelles méthodes de construction, autrefois maçon ;

c) assez jeune, très sympathique, svelte, aux cheveux longs, habillée à la mode, s'occupe de son mari et de sa fille;

d) de haute taille, aux cheveux courts, sportif, énergique, maximaliste, passe des heures durant devant l'ordinateur ;

IX. Traduisez du russe en français:

В этом году я поступил в технический университет, теперь я – студент строительного факультета.

Я могу не притрагиваться к книге в течение недели, а потом «корпеть» как сумасшедший в своей комнате, чтобы наверстать упущенное время.

Я очень люблю практические занятия, я пропустил их только один раз: лучше работать регулярно, чем «зубрить» день и ночь перед экзаменом.

Я хорошо понимаю, что с годами у меня будет прибавляться всё больше дел, и, следовательно, моя ответственность будет возрастать.

Я вам сейчас представлю моего друга: его зовут Пьер.

У Пьера многочисленная семья: у него две сестры и один брат.

Его отец – инженер-строитель, в течение многих лет он руководит крупной стройкой.

Племяннице Пьера 3 года, она ещё маленькая, очень симпатичная и кокетливая.

Бабушка очень любит свою семью – детей, внуков и правнучку – и готовит для них вкусные блюда.

Дедушка и Виктор обсуждают часами современные методы строительства.

X. Répondez aux questions ci-dessous:

Comment vous appelez-vous?

Quel âge avez-vous?

Quand et où êtes-vous né(e)?

D'où venez-vous?

Votre famille est-elle nombreuse? Combien êtes-vous dans votre famille?

Comment s'appellent vos proches?

Qui est votre père?

Où travaille votre mère?

A qui ressemblez-vous?

Avez-vous vos grands-parents paternels et maternels? Où habitent-ils?

Donnez le portrait physique d'un des membres de la famille.

Quelles qualités morales vous attirent?

Avez-vous beaucoup de tantes, d'oncles, de cousines et de cousins? Allez-vous les voir souvent?

Où faites-vous vos études?

Savez-vous organiser vous-même votre journée de travail?

Est-ce difficile de vivre loin de votre famille?

Comment profitez-vous de votre liberté?

Manquez-vous souvent vos cours?

Avez-vous assez de temps pour travailler régulièrement et pour vous reposer avec vos amis?

Etes-vous responsable? En quoi consiste votre responsabilité?

XI. Présentez votre famille et parlez de votre nouvelle étape de la vie.

TEXTES SUPPLEMENTAIRES

1) Lisez le texte et faites les devoirs donnés.

I. Retenez les mots suivants:

se réveiller	1. – просыпаться
se laver	2. – умываться
se brosser les dents	3. – чистить зубы
se peigner	4. – причесываться
se faire une coiffure	5. – делать прическу
se faire les yeux	6. – красить глаза
se faire les ongles	7. – делать маникюр
se raser	8. – бриться
s'habiller	9. – одеваться
se reposer	10. – отдыхать
se promener	11. – гулять, прогуливаться

se coucher	12. – ложиться спать
s'endormir	13. – засыпать
faire sa toilette	14. – приводить себя в порядок
se mettre à table	15. – садиться за стол
être pressé	16. – торопиться, спешить
être en retard	17. – опаздывать
se rendre à l'Université	18. – отправляться в университет
passer le temps	19. – проводить время
avoir faim	20. – быть голодным
prendre son petit déjeuner	21. – завтракать
déjeuner	22. – завтракать, обедать
dîner	23. – ужинать
prendre un peu d'air	24. – подышать свежим воздухом
la salle d'études	25. – аудитория
la cantine	26. – столовая

II. Lisez et traduisez le texte suivant:

1A JOURNEE de travail

Ma journée de travail commence assez tôt. D'habitude, le réveil sonne à 7 heures du matin. Je me réveille et je me lève à 7 heures dix. Je fais mon lit et après 15 minutes de gymnastique je vais dans la salle de bains où je me lave. Je prends une douche, je me brosse les dents, je me rase et je me peigne en 15 minutes. Ma toilette faite, je m'habille et je me mets à table pour prendre mon petit déjeuner. Généralement je prends une tasse de thé ou de café avec du sucre, un morceau de pain blanc avec du beurre et du saucisson.

Quant à ma soeur, elle met une heure pour se préparer. Elle passe trois quarts d'heure devant le miroir. Elle se fait une jolie coiffure, ensuite elle se maquille: elle se fait les yeux et met du rouge à lèvres. Puis, elle se parfume et parfois elle se fait les ongles. Souvent elle n'a pas le temps de manger.

Et moi, après le petit déjeuner je sors de la maison à 8 heures moins dix pour me rendre à l'Université. Je n'aime pas être pressé. D'habitude, j'y vais à pied. Mais si je suis en retard, je prends le bus. A huit heures et demie on sonne. Nos cours commencent. Nous écoutons attentivement nos professeurs et prenons des notes. En général nous avons trois ou quatre cours. Ils finissent à une heure moins dix ou à trois heures moins vingt de l'après-midi.

Après les cours nous discutons les dernières nouvelles, nous parlons de nos études, des films, du sport. Quelques étudiants vont à la cantine qui se trouve à dix minutes de marche de l'Université. Moi, je rentre chez moi à pied pour prendre un peu d'air. A la maison je déjeune et je fais mes devoirs. Après je me repose. S'il fait beau, je vais me promener avec mes amis, parfois nous allons au cinéma, au théâtre. S'il fait mauvais, je regarde la télé, j'écoute de la musique ou je lis.

Le soir je dîne avec mes parents et nous nous racontons nos journées. Je me couche à minuit. Je m'endors tout de suite et je dors bien toute la nuit.

III. Dites en français:

быть голодным, обычно, приводить себя в порядок, проводить время, кусок белого хлеба, ходить пешком, заправлять кровать, ехать автобусом, конспектировать, находиться в 10 минутах ходьбы от университета, дышать свежим воздухом, немного времени, 20 минут девятого, без 15 минут семь, идти домой в 16 часов, ужинать в 19 часов, отправляться в университет, опаздывать.

IV. Corrigez les phrases:

Le réveil sonne à 9 heures du soir.

Je n'aime pas faire ma gymnastique le matin, je le fais le soir.

Je vais dans la salle d'études où je me lave.

Ma soeur ne se maquille jamais le matin: elle ne se fait pas les yeux et ne met pas de rouge à lèvres.

Elle a toujours le temps de manger.

En général nous avons cinq ou six cours.

Après les cours nous aimons écrire des dictées et des compositions ensemble.

Quelques étudiants vont à la cantine qui se trouve à 20 minutes de marche de l'Université.

S'il fait mauvais, je vais me promener dans la rue.

Je me couche à 2 heures du matin.

V. Faites les propositions avec les mots donnés:

Après, fais, mon lit, je, dans, et, vais, 15 minutes de gymnastique, je, la salle de bains.

Puis, parfois, elle, les ongles, se parfume, elle, se fait, et.

Je, sors, le petit déjeuner, à l'Université, après, de la maison, moins dix, pour, à 8 heures, me rendre.

Mais, retard, le bus, si, je, prends, suis, en, je.

Nous, des notes, attentivement, et, nos professeurs, écoutons, prenons.

En, quatre, nous, cours, général, ou, avons, trois.

La cantine, de marche, de l'Université, à dix minutes, se trouve.

Moi, rentre, pour, un peu d'air, je, à pied, prendre, chez moi.

Le soir, dîne, mes parents, nous, nos journées, je, avec, nous, et, racontons.

Je, toute la nuit, tout de suite, je, et, m'endors, bien, dors.

VI. Composez les phrases avec les mots et les expressions suivants en Présent, ensuite transformez-les en Impératif:

se lever assez tôt;

se mettre à table;
se préparer;
être en retard;
prendre des notes;
prendre un bus;
aller se promener;
s'endormir.

VII. Répondez aux questions:

Quand vous levez-vous d'habitude?
Faites-vous de la gymnastique le matin?
Combien de temps faites-vous votre toilette?
Avez-vous toujours le temps de prendre votre petit déjeuner?
Etes-vous pressé le matin?
Arrivez-vous à temps à l'Université?
Quand commencent les cours dans votre Université?
Combien de cours par jour avez-vous d'habitude?
Où aimez-vous dîner?
Où préparez-vous vos devoirs?
Avez-vous le temps de lire les journaux?
Qu'est-ce que vous faites le soir?

VIII. Traduisez en français:

Обычно я встаю рано, в 10 минут восьмого утра.
Моя сестра проводит утром у зеркала 45 минут.

После завтрака я выхожу из дома и иду в университет.

Обычно я иду пешком, но когда опаздываю, то еду автобусом.

Занятия начинаются в восемь часов 30 минут утра.

В основном, у нас три или четыре пары занятий каждый день.

После занятий некоторые студенты идут в столовую, которая находится в 10 минутах ходьбы от университета.

Я возвращаюсь домой пешком, чтобы подышать свежим воздухом,

Если остаётся время, слушаю радио, читаю газеты, смотрю телепередачи.

Обычно я ложусь спать в полночь.

IX. Parlez de votre journée de travail, comparez-la avec votre journée de travail en école.

2) Lisez le dialogue et présentez la vie universitaire de Paris (résumez en français).

Nous autres, étudiants de Paris

Suivons la conversation de ces deux étudiants: l'un d'eux, André, est étranger et vient de s'inscrire à la Sorbonne. L'autre — Français — l'initie à la vie universitaire de Paris.

Raymond: Soyez le bienvenu¹, dans notre Sorbonne. Votre inscription est-elle déjà valable²? Vous avez payé les droits universitaires³?

André: C'est déjà fait. J'ai même assisté ce matin à l'inauguration à la-Faculté de Droit. Une foule d'étudiants de toutes nationalités a applaudi les profs qui ont ouvert la nouvelle année.

Raymond: Oui, notre vieille Sorbonne accueille la jeunesse du monde entier. Fondée au XIII^e siècle, aujourd'hui elle déborde son ancien cadre⁴.

André: J'espère devenir un digne sujet de son royaume. Mais dites-moi, cher ami, comment sont nos études? J'ai déjà une peur bleue⁵ des examens.

Raymond: Voyons, ne vous tourmentez pas, il y a beaucoup de temps pour vous y bien préparer. Pour le moment n'oubliez pas de participer à toutes les conférences et travaux pratiques. Evidemment qu'à la fin de l'année il y a des examens. Mais on s'habitue à tout⁶.

André: Et si par hasard, je tombe malade que faut-il faire pour être en règle⁷?

Raymond: En ce cas là⁸, il suffit de présenter une attestation médicale. Mais auriez-vous pensé à sécher les cours⁹? Pas de ça, mon vieux. Vous seriez sévèrement réprimandé à la Fac.

André: Calmez-vous. Je suis fier de ma carte d'étudiant en Sorbonne. Je ne manquerai pas de suivre tous mes cours. Je pense même au doctorat... Mais que de travail encore!

Raymond: Il va sans dire que ça ne se gagne pas d'un jour à l'autre¹⁰.

André: Je vais me mettre à bûcher comme les autres. Mais en tant qu'il¹¹ étudiants avons-nous quelques privilèges aux restaurants, au théâtre?

Raymond: Tout cela est bien arrangé¹². Voyez-vous, cher ami, depuis que la terre porte des étudiants la bonne fortune préside à l'organisation matérielle de leur vie. Notre Comité Parisien comprend différentes sections. Il y a des services d'assistance sociale¹³, des services de logements, restaurants, dispensaires, maisons de repos et divers services culturels. Tout étudiant, sans distinction¹⁴ de nationalité ou de race, trouve ici un bon accueil. A propos, cet après-midi nous allons dîner ensemble rue Chomond, n'est-ce pas? Et s'il s'agit de logement...

André: Moi, je suis heureux d'être logé à la Cité Universitaire. On y trouve d'excellentes conditions de travail et le pavillon de jeunes filles contient les étudiantes les plus charmantes de Paris.

Raymond:.. Ça, c'est une autre paire de manches¹⁵. Si ça vous chante¹⁶, je vous invite ce soir à une sauterie au Club Universitaire. On peut y écouter une bonne musique et danser avec nos gentilles camarades.

André: Merci, j'accepte votre invitation avec le plus vif plaisir, et certainement je ne manquerai pas l'occasion de danser.

Soyez le bienvenu.	– Добро пожаловать.
Votre inscription est-elle déjà valable?	– Вы уже записались на лекции?
les droits universitaires	– плата за учебу
elle déborde son ancien cadre	– она превышает свои прежние возможности
une peur bleue	– сильный страх
on s'habitue à tout	– ко всему привыкаешь
être en règle	– быть в порядке
en ce cas là	– в этом случае
sécher les cours	– пропускать занятия
d'un jour à l'autre	– со дня на день
en tant que = comme	– как
tout cela est bien arrangé	– здесь все хорошо организовано
service d'assistance sociale	– служба социального обеспечения
sans distinction	– без различия
une autre paire de manches	– это совсем другое дело
si ça vous chante	если это Вам подойдет

LE PORTRAIT SOCIO-ECONOMIQUE DE La France

Retenez les mots suivants:

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. affluent (m) | 1. приток |
|-----------------|-----------|

2. aire (f)	2. пространство; зона; сектор
3. ajouter	3. добавить
4. appartenir	4. принадлежать
5. assurer	5. обеспечивать
6. attirer	6. привлекать
7. biotope (m)	7. биосфера
8. collectivité (f)	8. общность
9. compris,-e	9. содержащийся; расположенный
10. confiance (f)	10. доверие
11. conseil (m)	11. совет (орган управления)
12. constituer	12. составлять
13. crèche (f)	13. детские ясли
12. culminant,-e	12. кульминационный
13. développé,-e	13. развитый
14. disposer	14. располагать
15. dissoudre	15. распускать
16. distinguer	16. различать
17. DOM (m)	17. заморский департамент
18. également	18. также, в равной степени
19. élire	19. избирать
20. ensemble (m)	20. система, совокупность
21. espace (m)	21. пространство
22. étendre, s'étendre	22. простирать, простираться
23. faire partie de	23. входить в..., участвовать в...
24. force (f) armée	24. войска

25. fournisseur (fournir)	25. снабжая (снабжать)
26. frontalier,-ère	26. пограничный, -ая
27. gisement (m)	27. месторождение
28. hexagone (m)	28. шестиугольник
29. île (m)	29. остров
30. jeter, se jeter	30. бросать, бросаться
31. influencer	31. влиять
32. inonder	32. затапливать, заливать
33. latitude (m)	33. широта; климат
34. législature (f)	34. легислатура(срок полномочий)
35. littoral (m)	35. побережье
36. long, longue	36. длинный, -ая
37. mettre en valeur	37. подчеркивать, выделять
38. modeste	38. скромный
39. paisiblement	39. мирно, тихо
40. parcours (m)	40. путь, пробег, течение
41. particulier,-ère	41. особый, -ая
42. pouvoir (m) exécutif	42. исполнительная власть
43. pouvoir (m) législatif	43. законодательная власть
44. point (m)	44. пункт, точка, место
45. promontoire (m)	45. отрог, высокий мыс, выступ
46. propice	46. благоприятный, выгодный
47. protection (f)	47. защита
48. puissant,-e	48. мощный, -ая
49. rafraîchir	49. охлаждать, освежать

50. réchauffer	50. нагревать, согревать
51. recouvrir	51. покрывать; включать
52. Royaume-Uni (m)	52. Объединенное Королевство
53. sage	53. тихий, спокойный; умный
54. sauvegarder	54. сохранять
55. sensible	55. осязаемый; чувствительный
56. site (m)	56. место, участок, ландшафт
57. soierie (m)	57. шелк; шелкоткацкая фабрика
58. sommet (m)	58. вершина
59. subsistance (f) [sybzistã:s]	59. существование
60. TOM (m)	60. заморская территория
61. y compris	61. включая сюда
62. voirie (f)	62. дороги

Retenez les noms géographiques:

les Ardennes

le Bassin Armoricaïn

le Bassin Aquitain

Guadeloupe

le Jura

Martinique

la Méditerranée

Lisez et traduisez le texte:

La France

Nom officiel: République française

Hymne national: La Marseillaise

Devise: Liberté, Egalité, Fraternité

Drapeau: bleu, blanc, rouge

Monnaie: Depuis 2002 l'Euro

Capitale: Paris

Le territoire de la France comprend la métropole (le territoire situé sur le continent européen) et l'outre-mer (l'ensemble des territoires et îles situées loin du continent, séparés par des mers et des océans). La France métropolitaine se compose de 13 régions administratives, subdivisées en 96 départements. L'île de Corse, massif granitique dans la Méditerranée, en fait également partie. Il faut y ajouter 5 Départements et Régions d'Outre-Mer : Guadeloupe, Guyane, Martinique, Mayotte et Réunion.

Le pays compte également plus de 35 000 communes.

Les régions sont en charge des lycées, des parcs régionaux, des transports régionaux, de la culture... L'assemblée qui dirige la région est le conseil régional.

Les départements, quant à eux, sont en charge des aides sociales, des collèges, de la voirie... L'assemblée qui dirige le département est le conseil départemental.

Les communes ont notamment la charge des crèches et des écoles primaires, mais aussi des travaux au sein de la municipalité. Elles sont administrées par le conseil municipal. Le maire est à la tête de la commune.

Les limites de la France peuvent s'inscrire dans une figure géométrique se rapprochant de l'hexagone.

Les pays frontaliers de la France sont: la Belgique, le Luxembourg, l'Allemagne, la Suisse, l'Italie, l'Espagne, Monaco et Andorre, et le Royaume-Uni par le tunnel sous la Manche.

La France est le promontoire occidental du continent européen. La France s'ouvre sur 4 espaces maritimes les plus actifs de l'Europe: la Méditerranée, l'océan Atlantique, la Manche et la mer du Nord.

La France est un pays à reliefs variés, de vastes ensembles de plaines – plaines du Nord, Bassin Parisien et Bassin Aquitain, de petites montagnes – le Jura, les Ardennes, les Vosges et le Massif Central, jusqu'aux hautes montagnes comme les Pyrénées et les Alpes dont le point culminant, le Mont-Blanc, est le plus haut sommet d'Europe occidentale – 4.807 mètres.

Les 4 fleuves français sont de dimensions modestes. Le plus long, la Loire, a environ 1.000 km. Elle s'étend sur trois régions naturelles: le Massif Central, le Bassin Parisien et le Bassin Armoricaïn. Elle se jette dans l'océan Atlantique. La Seine, fleuve sage et utile du Bassin Parisien, descend paisiblement jusqu'à la Manche. Ainsi que ses principaux affluents, elle est navigable sur la majeure partie de son parcours. La Garonne est un fleuve montagnard. Ses hautes eaux de fin de printemps inondent souvent des champs et des vallées. Le Rhône, du coeur des Alpes à la Méditerranée, est un fleuve puissant. Le bassin de ce fleuve, y compris ses affluents alpins, donne environ la moitié de l'hydroélectricité française. Sur le Rhône, les centrales hydroélectriques sont bâtis en cascades.

Située à l'égale distance du pôle nord et de l'équateur, la France a un climat tempéré, ni trop froid, ni trop chaud. Comprise entre le 42°C et le 51°C de latitude nord, la France se trouve dans la partie de l'Europe la plus sensible aux influences des mers, qui réchauffent les hivers, rafraîchissent les étés. Le climat de la France est très varié. On distingue le climat océanique (à l'ouest), le climat méditerranéen (au sud) et le climat continental (au centre et à l'est).

La France est assez riche en ressources naturelles. Son sous-sol renferme les gisements du minerai de fer en Normandie et dans les Pyrénées, des bauxites en Provence, du gaz naturel en Aquitaine et dans le Massif Central, du charbon au Nord-Pas-de-Calais, en Lorraine. La France est pourtant pauvre en pétrole brut. Elle ne possède qu'un seul grand gisement, celui des Landes. Les autres (le Bassin Parisien, par exemple) sont assez modestes.

La France est un pays industriellement développé. Ses industries traditionnelles sont la métallurgie, les constructions navales, la construction automobile, l'industrie aéronautique, l'industrie chimique, l'industrie textile, l'industrie d'articles de luxe, l'industrie alimentaire.

Les principales villes françaises sont: Paris, capitale de la France, toutes les branches de l'industrie y sont représentées, Paris attire les gens, domine l'économie rurale pour assurer sa subsistance; Marseille, le plus grand port de commerce sur la Méditerranée; Bordeaux, le Havre, ports océaniques; Lyon, centre de la production d'armes et le centre traditionnel de la soierie; Toulon, Cherbourg et Brest, grands ports militaires; Lille, centre de textile, Clermont-Ferrand, centre de l'industrie automobile, Grasse, capitale mondiale des parfums; Grenoble, une grande ville universitaire.

L'agriculture est également développée en France. Les plaines du Nord sont très propices à la culture du blé et de la betterave. La vigne est cultivée à travers tout le pays fournissant les vins les plus réputés du monde. Les légumes et les fruits sont cultivés dans toutes les régions du pays. L'élevage est surtout développé dans le Nord du pays, en Normandie, en Bretagne, dans les régions montagneuses et en Camargue.

Les zones de production agricole et forestière couvrent une superficie de 48 millions d'hectares, soit 82% du territoire métropolitain. Le massif forestier représente à lui seul 27% du territoire et constitue le 3-ème massif de l'Union européenne après ceux de Suède et de Finlande. Afin de sauvegarder et de mettre en valeur le patrimoine naturel en France, l'Etat a créé plusieurs parcs nationaux, réserves naturelles, zones de protections de biotopes

Selon la Constitution approuvée par référendum [referédom] en 1958, le régime politique de la France est un régime parlementaire qui porte le nom de la V-ème République.

Le pouvoir exécutif appartient au président de la République élu pour 5 ans et au gouvernement. Le président de la République joue un rôle très important dans la vie du pays. Il nomme le Premier Ministre qui doit avoir la confiance du Parlement, préside le Conseil des Ministres, signe les décrets, peut recouvrir au référendum pour certains projets de loi particulièrement importants, peut dissoudre l'Assemblée Nationale.

Le gouvernement se compose du Premier Ministre nommé par le Chef de l'Etat, des ministres et des secrétaires d'Etat également nommés par lui sur proposition du Premier Ministre. Les ministres et les secrétaires d'Etat constituent le Conseil des Ministres. Le Premier Ministre dirige l'action du gouvernement qui détermine et conduit la politique de la nation. Le gouvernement dispose de l'administration et de la force armée.

Le pouvoir législatif appartient au parlement qui se compose de deux assemblées: L'Assemblée Nationale et le Sénat. L'Assemblée Nationale comprend 552 députés, âgés de 23 ans au moins. Son président est élu pour toute la durée de la législature. Le Sénat est composé de 316 membres élus pour 9 ans. Du point de vue législatif, le Sénat a théoriquement les mêmes pouvoirs que l'Assemblée.

Telle est la France en miniature.

Ouvrez les parenthèses. Ajoutez les terminaisons, s'il le faut.

les régions (montagneux) _____

le massif (forestier) _____

les villes (principal) _____

le continent (européen) _____

l'Europe (occidental) _____

des parcs (régional) _____

la distance (égal) _____

l'économie (rural) _____

les réserves (naturel) _____

l'Union (européen) _____

la capitale (mondial) _____

les affluents (principal) _____

les _____ régions _____ (administratif)

le promontoire (occidental) _____

Au verbes suivants trouvez les mots de la même famille donnés ci-dessous et traduisez-les:

conseiller _____

assurer _____

confier _____

libérer _____

varier _____

rafraîchir _____

égaler _____

aider _____

administrer _____

égalité (f), libre, variation (f), frais (fraîche), également, administration (f), libération (f), égal(e), assurance(f), fraîcheur (f), varié, conseil(m), aide (f), inégal(e), variété (f), assureur (m), rafraîchissement (m), liberté (f), conseiller(m), administratif, librement, confiance(f), égaler.

A chaque adjectif trouvez son nom:

principale	a/ le territoire
mondial	b/ les régions
les plus réputés	c/ la ville
montagneuses	d/ les vins
politique	e/ le massif
premier	f/ les ressources
administratif	g/ le ministre
métropolitain	h/ le centre
naturelles	i/ le projet
tempéré	j/ le régime
11. granitique	k/ le climat

Dans le texte trouvez les équivalents des mots russes donnés ci-dessous:

согласно чему-либо; приближаясь; половина гидроэлектроэнергии; от полюса и от экватора; производство оружия; университетский город; самые изысканные вина; глава государства; с точки зрения

Vrai ou faux?

1. L'île de Corse c'est une des Régions d'Outre-Mer.
2. Les régions sont en charge des aides sociales, des collèges...
3. La Suède n'est pas le pays frontalier de la France.
4. Le plus haut sommet d'Europe occidentale se trouve dans les Pyrénées.
5. La Garonne, le fleuve montagnard se jette dans la Méditerranée
6. A l'ouest du pays le climat est océanique.
7. Les gisements des bauxites sont situés dans le Massif Central.
8. Le centre traditionnel de la soierie est Lyon.
9. Brest français n'est pas un port militaire.
10. Les vins les plus réputés du monde sont produits en Normandie.
11. Le Chef de l'Etat nomme le Premier Ministre.
12. Le gouvernement peut dissoudre l'Assemblée Nationale.

Trouvez sur la carte (sur Internet) les noms des régions de la France métropolitaine, écrivez-les.

Complétez les phrases:

La France métropolitaine se compose de...

Le pays compte également...

Les communes ont notamment la charge...

Les limites de la France peuvent...

La France s'ouvre sur 4 espaces maritimes...

Le Mont Blanc est...

..., fleuve sage et utile du Bassin Parisien, descend paisiblement...

Sur le Rhône, les centrales ... en cascades.

On distingue le climat...

La France est assez riche en...

La France est pourtant pauvre...

Ses industries traditionnelles sont...

Les principales villes françaises sont...

La vigne est cultivée ...

Université technique de Brest

I. Faites attention à la prononciation des mots suivants:

examen (m) [ɛgzamé], intellect (m) [étellɛkt], audit (m) [odit], marketing [marketiŋ], comptabilité (f) [kõtabilitɛ], processus (m) [prosesys], secondaire [səgõdɛ:r]

II. Retenez les mots suivants:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. assurer | 1. обеспечивать |
| 2. autrefois | 2. когда-то, прежде |
| 3. bâtiment (m) | 3. здание; стройка; строительство |
| 4. biens (m pl) immobiliers | 4. недвижимость |
| 5. bonification (f) | 5. мелиорация, улучшение |
| 6. bourse (f) d'Etat | 6. государственная стипендия |
| 7. construction (f) | 7. сооружение; строительство |
| 8. constructions (f pl)
mécaniques | 8. машиностроение |
| 9. corps (m) enseignant | 9. преподавательский состав |

10. cours (m), cours(m pl).	10. лекция, урок; (pl) курсы
11. cours (m pl) à plein temps	11. дневное отделение
12. cours (m pl) du soir	12. вечернее отделение (факультет)
13. cours (m pl) par correspondance	13. заочное отделение (факультет)
14. diriger	14. руководить
15. distribution (f) d'eau	15. водоснабжение
16. domaine (m)	16. область, сфера
17. droit (m)	17. право
18. enseignement (m)	18. обучение, образование
19. entreprise (f)	19. предприятие
20. entrer à; entrer dans	20. поступать; входить
21. être à la charge de	21. быть на иждивении, на обеспечении
22. être à la tête de	22. быть во главе, возглавлять
23. être destiné à	23. быть предназначенным для
24. être sanctionné par	24. быть подтвержденным
25. examen (m) de concours, examen (m) d'entrée	25. вступительный экзамен
26. génie (m) civil	26. гражданское строительство
27. géométrie (f) descriptive	27. начертательная геометрия
28. gens (f pl)	28. люди
29. gestion (f)	29. управление
30. joindre l'utile à l'agréable	30. сочетать полезное с приятным
31. maintenant	31. теперь, сейчас
32. maintenir	32. поддерживать

33. matériaux (m pl) de construction	33. строительные материалы
34. obligatoire	34. обязательный
35. occidental,-e	35. западный
36. passer	36. проходить; проводить; сдавать (экзамен)
37. plomberie (f) водные) работы	37. сантехнические (слесарно-водопр-
38. préparer	38. готовить
39. presque	39. почти
40. recevoir	40. получать
41. réussir	41. удаваться; успешно сдать
42. secondaire	42. второстепенный; средний

III. Traduisez les mots et les groupements de mots suivants, retenez–les.

lycée (m), gymnase (f), exploitation (f) des automobiles, système (m), finance (f), crédit (m), information (f), docteur (m) ès science, docteur-ingénieur (m), docteur (m) ès sciences agricoles, docteur (m) ès lettres, docteur (m) en droit, docteur (m) en médecine, docteur (m) en biologie

IV. Traduisez les mots suivants et trouvez leurs synonymes ci-dessous:

raison (f); appeler; depuis; à présent; l'examen d'entrée; être géré par; matière (f); maintenir; finir; internat (m)

soutenir ; le foyer ; actuellement ; terminer ; être dirigé par; la discipline; l'examen de concours; la cause ; nommer ; à partir de.

V. Lisez et traduisez le texte suivant:

L'UNIVERSITE TECHNIQUE DE BREST

On sait que l'enseignement aide à former la personnalité et prépare les gens à la vie active. Ainsi le système d'enseignement représente un aspect très important de la politique nationale de chaque pays. Chez nous, le droit à l'enseignement est garanti par la Constitution. Le Belarus dispose d'un système développé de l'enseignement secondaire obligatoire, de l'enseignement professionnel secondaire et de l'enseignement supérieur à plein temps, mais également de l'enseignement par correspondance (à distance) et aussi de cours préparatoires. Il existe des bourses d'Etat pour les meilleurs étudiants.

A la fin des études secondaires – école secondaire, lycée, gymnase ??, école professionnelle – les jeunes gens passent leurs examens. Ils peuvent ensuite entrer par concours ou à l'issue de tests dans un établissement d'enseignement supérieur. On y prépare des spécialistes dans plusieurs domaines. Actuellement l'enseignement supérieur est en cours de réforme. Ces réformes sont nécessaires car autrefois les établissements de l'enseignement supérieur étaient entièrement à la charge de l'Etat. Maintenant chez nous, il existe des cours gratuits et des cours payants qui permettent un nouveau financement de chaque établissement supérieur. Les études sont normalement sanctionnées par la délivrance d'un diplôme officiel.

L'Université technique de l'Etat à Brest fait partie intégrante du système d'enseignement supérieur de notre pays. L'Université technique est le plus grand centre d'enseignement supérieur dans la région occidentale de notre République. Elle forme de nombreux ingénieurs dans les domaines de l'économie nationale tels que bâtiment, architecture, constructions mécaniques, expertise des biens immobiliers, distribution d'eau, informatique, microéconomie, macroéconomie, comptabilité et autres.

Notre Université a été fondée le 1-er avril 1966 comme Ecole Supérieure des ingénieurs du Bâtiment et des Travaux Publics et formait des ingénieurs pour la construction industrielle, civile et agricole ainsi que des spécialistes d'amélioration des sols et de plomberie. A cette époque, 330 étudiants du cours à plein temps et 110 étudiants du cours du soir faisaient leurs études à l'Ecole, 32 enseignants y travaillaient. Deux ans plus tard on proposait des cours par correspondance.

En 1985 on a ouvert une nouvelle faculté celle des constructions mécaniques. On a donc dû modifier le nom de notre école. En 1990 elle a été nommée l'Ecole Polytechnique. A partir de cette date, l'Ecole Polytechnique a multiplié ses

spécialités et en 2000 elle est devenue l'Université technique de l'Etat. Maintenant l'Université forme des spécialistes pour plusieurs secteurs de l'industrie et de la science.

L'Université a 5 facultés: faculté du Bâtiment et d'Architecture, faculté des Systèmes d'Ingénierie et d'Ecologie, faculté des Constructions mécaniques, faculté des Systèmes d'Information. Elle dispense aussi des cours préparatoires pour les candidats à l'entrée à l' Université.

Pendant les deux premières années d'études à l'Université les étudiants reçoivent une formation de base. On étudie les mathématiques supérieures, la physique, la chimie, la géométrie descriptive, les sciences sociales, le biélorusse et une langue étrangère. Dès la deuxième année on commence à s'initier aux disciplines spécialisées: résistance des matériaux, matériaux de construction, géodésie, architecture, métaux et leurs alliages, comptabilité, finances et crédit, économie mondiale, gestion de l'entreprise, exploitation des automobiles, traitement des métaux et autres.

L'Université est dirigée par le recteur. A la tête de chaque faculté on trouve un doyen.

Le campus de l'Université se compose de quelques bâtiments d'études comprenant plusieurs salles de conférence, des salles d'études, des cabinets spéciaux et des laboratoires modernes équipés d'ordinateurs, ainsi que 4 foyers où logent les étudiants venus de tous les coins de notre République et de l'étranger. L'administration de l'Université se trouve au premier étage du bâtiment principal.

A l'Université on trouve une grande bibliothèque riche en manuels, en œuvres techniques et économiques, ainsi que deux salles de lecture.

Dans ces conditions, les étudiants ont la possibilité de bien travailler et de se reposer. Pour les loisirs des étudiants, il existe quelques sections sportives, on organise souvent des soirées discothèque et des concerts . Beaucoup d'entre eux adhèrent à l'Organisation Syndicale des Etudiants et à l'Organisation républicaine de la jeunesse biélorusse.

Les études durent 5 années, 5 années intéressantes et enrichissantes ,au cours desquelles on peut joindre l'utile à l'agréable.

VI. Trouvez les équivalents :

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. multiplier la quantité | a/ сопротивление материалов |
| 2. le corps enseignant | b/ вручение диплома |
| 3. la résistance des matériaux | c/ неотъемлемая часть |
| 4. la gestion d'entreprise | d/ развитая система |
| 5. la formation de base | e/ преподавательский состав |
| 6. la salle d'études | f/ преумножить количество |
| 7. les cours à plein temps | g/ управление предприятием |
| 8. la partie intégrante | h/ базовое образование |
| 9. la délivrance d'un diplôme | i/ учебная аудитория |
| 10. le système développé | j/ дневное отделение |

VII. Dans le texte trouvez les équivalents des mots et des expressions russes donnés ci-dessous:

известно; у нас; существует; государственная стипендия; находится в процессе реформирования; представляют неотъемлемую часть; оборудованные компьютерами; недалеко от; студенческий профсоюз; Белорусский республиканский союз молодежи.

VIII. Complétez les phrases:

En avril 1966 a été fondée ...

... elle a été nommée l'Ecole Polytechnique.

Dès l'an 2000 elle s'appelle ...

Pour entrer à l'Université il faut ...

A l'Université il existe 6 facultés: ...

... les étudiants reçoivent la formation de base.

On apprend ...

Les étudiants de l'Université ont toutes les possibilités pour ...

Non loin de l'Université se trouvent 4 foyers où ...

Les années d'études à l'Université sont ...

IX. Composez les phrases des mots donnés:

par, et assuré, le système, à notre, d'enseignement, est, développé, République, bien, la constitution.

les études, les jeunes gens, passent, dans, secondaires, des tests, un établissement, ayant terminé, et, les jeunes filles, supérieur, des examens de concours, et entrent, de l'enseignement.

est, l'Université, de notre pays, de Brest, le plus, d'enseignement, technique, centre, supérieur, grand.

pour, industrielle, du Bâtiment, l'Ecole, et des Travaux, agricole, des ingénieurs, civile, supérieure, formait, des ingénieurs, la construction, publics.

plus de, professeurs, travaillent, maintenant, y, 600.

à l'Université, reçoivent, pendant, les deux premières, les étudiants, la formation, années d'études, de base.

est, à la tête, le doyen, de chaque, qui, faculté, de faculté, tout le travail, dirige.

les étudiants, d'y bien, ont, travailler, et, une possibilité, de s'y reposer.

4 foyers, habitent, il, les étudiants, existe, où, de l'université.

sont, à l'Université, on, l'utile, les années, peut, à l'agréable, d'études, joindre, intéressantes, où.

X. Traduisez du russe en français:

БрГТУ является самым большим вузом в западном районе нашей страны.

Вузы помогают сформировать личность.

Можно учиться на дневном отделении или на отделении заочной формы обучения.

Раньше существовал факультет вечернего обучения.

Учеба заканчивается выдачей официального диплома.

Во главе каждого факультета находится декан.

Преподавательский состав насчитывает более 600 человек.

Администрация университета расположена на 2-ом этаже главного корпуса.

В университете есть студенческая профсоюзная организация.

Эти годы интересные, когда можно сочетать полезное с приятным.

XI. Répondez aux questions suivantes:

En quelle année êtes-vous?

A quelle faculté faites-vous vos études?

Quelle est votre spécialité?

Combien d'étudiants font leurs études à votre faculté?

Quel est le nom de votre doyen?

Comment s'appelle le recteur de l'Université?

Où se trouvent le rectorat et l'administration de l'Université?

A quel étage se trouve votre décanat?

XII. Faites le plan du texte et parlez de notre Université.

XIII. Lisez le texte supplémentaire et répondez aux questions après le texte:

Universités et grandes écoles de la France

Mots à retenir:

grâce à	благодаря
s'accroître	возрастать, умножаться, увеличиваться
s'acquérir	приобретаться, приобретать для себя
académie (f)	учебный округ
bachelier (m)	бакалавр
accéder à	получить доступ
s'estomper	постепенно исчезать
filière (f)	курс обучения, факультет
les unités d'information et de recherche	научно-исследовательские объединения
certificat (m) d'aptitude au sein de	диплом о профессиональной подготовке внутри
habilitation (f)	признание способности

«L'enseignement supérieur a pour mission l'étude approfondie des sciences. Ce qu'il doit donner à l'étudiant, ce ne sont pas seulement les connaissances faites et acquises, ce sont surtout les méthodes grâce auxquelles la science se fait, s'acquiert, s'accroît.»

La France est divisée en 23 académies couvrant chacune un certain nombre de départements. A la tête de chaque académie un recteur exerce la gestion des établissements nationaux (universités, lycées). Il existe en principe au moins une université dans chaque académie. Chaque académie est divisée en plusieurs «facultés» auxquelles peuvent s'ajouter divers établissements d'enseignement et de recherche.

A la suite de la Révolution française, pendant laquelle furent créés de grands établissements d'enseignement supérieur et de recherche, comme le Conservatoire

national des arts et métiers et le Muséum d'Histoire naturelle, de nombreuses écoles (Polytechnique, Centrale) ont vu le jour pour répondre aux besoins de la société industrielle naissante.

Ce système s'imposa jusqu'en 1968. A la suite des événements de mai 68, l'enseignement supérieur français fut profondément réorganisé. Les facultés furent supprimées et remplacées par les universités, pour créer la liaison entre l'enseignement et la recherche. Les universités devinrent autonomes. Au sein de l'université les facultés sont administrées par un doyen, élu par l'assemblée de la faculté.

Il existe cinq ordres de facultés (auxquels s'ajoute, dans le cadre de la seule université de Strasbourg, un sixième ordre: celui des facultés de Théologie, catholique et protestante): Droit et Sciences économiques, Médecine, Sciences, Lettres et Sciences humaines, Pharmacie, toutes les universités ne disposent pas de cinq facultés. Dans certains cas les enseignements de médecine et de pharmacie sont réunis dans une faculté mixte de médecine et de pharmacie.

L'accès aux facultés est librement ouvert à tous les bacheliers ou aux titulaires de titres équivalents au baccalauréat.

Les universités accueillent plus de 1.200.000 étudiants et offrent, en trois cycles de longueurs variables, des formations généralistes (lettres, arts, sciences humaines, droit, sciences économiques et gestion, sciences et techniques, santé).

Elles délivrent des diplômes nationaux de valeur équivalente quelle que soit l'université; certaines universités délivrent des diplômes spécifiques.

Il y a actuellement en France 79 universités publiques dont 59 en province, 17 en Ile-de-France, 3 dans les départements et territoires d'outre-mer. Certaines possèdent des éditions universitaires qui permettent la publication des travaux de recherche.

Les grandes écoles offrent des formations spécialisées, en deux ans minimum. On y accède généralement par concours, après le baccalauréat et après une ou deux années de classe préparatoire.

Les grandes écoles (plus de 300) occupent en France une place particulière; elles sont le passage obligé pour la plupart des formations d'ingénieurs. Elles délivrent des diplômes très recherchés par les entreprises pour les postes de cadres à responsabilités.

Les universités sont plutôt orientées vers la formation de chercheurs, de spécialistes du savoir et de la connaissance. Cette différence tend, cependant, à s'estomper avec

la création en universités de filières d'ingénieurs et de formations préparant à des diplômes professionnels.

Les étudiants qui sont entrés à l'université suivent les cours du cycle de formation fondamentale (le premier cycle). Pour accéder au premier cycle il faut avoir obtenu le baccalauréat (le bac) ou une équivalence. Sans le bac il est possible de préparer un diplôme d'accès aux études universitaires, deux ans au moins après la fin des études secondaires.

Le premier cycle dure deux ans dans toutes les filières. Il est sanctionné par le diplôme d'études universitaires générales (DEUG).

Le premier cycle universitaire peut également conduire à un diplôme en deux ans permettant l'entrée dans la vie professionnelle: le diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques.

Les études en deuxième cycle sont ouvertes aux étudiants qui ont un diplôme d'études universitaires générales, un diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques ou un diplôme équivalent. La première année d'études en deuxième cycle est sanctionnée par une licence, la seconde par une maîtrise.

Une trentaine d'universités décernent un diplôme d'ingénieur en trois ans après un DEUG. Ce titre est reconnu par la commission qui délivre le diplôme des grandes écoles d'ingénieurs. Certaines écoles d'ingénieurs se sont regroupées en Instituts nationaux, comparables à de véritables universités technologiques.

Les critères d'admission au troisième cycle varient selon les filières et les universités. Le seul critère commun et impératif est d'être en possession d'une maîtrise ou de son équivalence. Si le but principal de l'étudiant est l'entrée dans la vie professionnelle, celui-ci doit choisir un diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS). Il se prépare en un an dans les unités de formation et de recherche ou dans des instituts internes aux Universités. Il comprend un stage en entreprise d'au moins trois mois (obligatoire) et un nombre important d'heures de cours. Il existe trois grands groupes de DESS. Les instituts d'administration des entreprises sont des établissements universitaires de troisième cycle en économie-gestion, et délivrent un double diplôme: un DESS et un certificat d'aptitude à l'administration des entreprises.

Si le but des études est la recherche, l'inscription en troisième cycle doit se faire en vue du diplôme d'études approfondies (DEA), première étape pour l'élaboration d'une thèse de doctorat. Ce diplôme se prépare en un an, comme le DESS, au sein de groupes de formation doctorale: unités de formation et de recherche, laboratoire,

bibliothèque. Le diplôme est délivré par l'université, après contrôle et présentation d'un projet de recherche devant un jury.

Le doctorat est ouvert aux titulaires d'un DEA qui présentent un projet de recherche exceptionnel.

La préparation d'une thèse de doctorat, sous l'autorité d'un directeur de recherche, dure entre deux et quatre ans. Le diplôme est délivré après soutenance d'une thèse ou d'un ensemble de travaux de recherche.

Le doctorat permet d'accéder au poste de maître de conférence à l'université.

Après le doctorat il existe une dernière étape de formation possible, l'habilitation à diriger des travaux de recherche doctorale dans les universités. Ce diplôme permet d'accéder au poste de professeur, grade le plus élevé d'enseignant dans une université. Questions:

1. En combien d'académies est divisée la France?
2. Quels ordres de facultés existe-t-il?
3. A quelle condition peut-on entrer à l'Université?
4. Combien d'années durent les études en premier et en deuxième cycles?
5. Est-ce que l'accès au troisième cycle est ouvert pour tous?
6. Quelle est la première étape pour l'élaboration d'une thèse de doctorat?
7. Combien de temps dure la préparation d'une thèse de doctorat?
8. A quel poste permet d'accéder le doctorat?
9. Quelle est la dernière étape de carrière scientifique?
10. Quel est le plus élevé grade d'enseignant dans une université?

LA REPUBLIQUE DU BELARUS DANS LE MONDE ENTIER

I. Retenez les mots suivants:

1. à la fois

1. – одновременно

2. à peine	2. – едва
3. abriter qn de qch	3. – давать приют, укрывать от
4. apparaître	4. – появляться
5. approbation (f)	5. – одобрение, согласие
6. atteindre	6. – достигать, добиваться
7. autorités (f pl)	7. – власти, органы власти
8. betterave (f) à sucre	8. – сахарная свекла
9. bicaméral, -e	9. – двухпалатный
10. blé (m)	10. – зерно
11. chêne (m)	11. – дуб
12. colline (f)	12. – холм
13. conifères (m pl)	13. – хвойные
14. confiner à qch, avec qch	14. – граничить
15. conseiller (m)	15. – советник, председатель, управляющий
16. consonne (f)	16. – согласный звук
17. Cour (f) Suprême	17. – Верховный суд
18. cultiver	18. – выращивать
19. débouché (m)	19. – рынок сбыта
20. denrées (f pl) alimentaires	20. – продовольственные товары
21. dépourvu, -e de qch	21. – лишенный чего-либо
22. dissolution (f)	22. – распад, расформирование
23. élection (f)	23. – избрание, выбор
24. élevage (m)	24. – животноводство
25. être arrosé, -e par qch	25. – орошаться
26. être bordé, -e par qch	26. – окаймляться, ограничиваться

27. être décimé, -e	27. – нести большие потери
28. exiger	28. – требовать
29. feuillu, -e	29. – густолиственный
30. frontière (f)	30. – граница
31. gouvernement (m)	31. – правительство
32. humide	32. – влажный, сырой
33. indépendant, -e	33. – независимый
34. lac (m)	34. – озеро
35. législation (f)	35. – законодательство
36. loutre (f)	36. – выдра
37. lynx (m) [lé:ks]	37. – рысь
38. mammifères (m pl)	38. – млекопитающие
39. marais (m)	39. – болото, трясина
40. marécage (m)	40. – болото, трясина
41. mine (f) antipersonnelle	41. – противопехотная мина
42. minorité (f)	42. – меньшинство
43. montagne (f)	43. – гора

I. Lisez et traduisez le texte suivant:

«La Biélorussie» ou «le Belarus»?

En français, le nom de ce pays a connu plusieurs variantes: appelé Russie blanche dans les atlas du début du XX^{ème} siècle, puis Biélorussie pendant toute la période soviétique, le pays indépendant depuis 1991 est parfois nommé Belarus ou Bélarus dans les documents officiels (au masculin). En toute logique si l'on transcrit ce nom en français par Bélarus il devient automatiquement masculin comme tous les noms de pays se terminant par une consonne ou, plus généralement, par autre chose qu'un e

muet. La forme Belarus est cependant exigée dans tous les textes officiels par les autorités biélorusses elles-mêmes depuis le 19 septembre 1991.

Géographie

Le Biélarus, un des plus vieux sièges des Slaves, est située au centre de l'Europe. Dans le cadre des frontières actuelles elle était formée après la Deuxième Guerre mondiale. A l'ouest elle confine à la Pologne (605 km de frontières), au sud à l'Ukraine (891 km), au nord-ouest à la Lituanie (502 km) et à la Lettonie (102 km). A l'est elle est bordée par la Russie (959 km) – soit 3.098 km de frontières terrestres en tout. La Biélorussie a une superficie de 207.600 km².

Le territoire biélorusse est un territoire ouvert (sans limites naturelles précises) et dépourvu d'accès à la mer. Le Bélarus est une immense plaine basse, souvent marécageuse, ponctuée de collines. Il s'agit d'une grande plaine de faible altitude. Chez nous il n'y a ni montagnes, ni plateaux. Le Biélarus est arrosée par beaucoup de fleuves et de rivières: Dniépr, Soj, Niémen, Dvina, Boug, Pina, Pripiat, Bérésina et beaucoup d'autres. Parmi les plus grands fleuves et rivières on trouve la Dvina occidentale au nord, le Niémen et le Dniépr à l'ouest. Ces fleuves navigables et le canal du Dniépr-Boug permettent un accès à la mer Baltique et à la mer Noire. Le territoire est ponctué de plus de dix mille lacs (Miadel, Svítiaz, les lacs de Braslav et de Polessié) qui lui valent le surnom de «pays aux yeux bleus». Le plus grand, le lac Narotch a une superficie de 79,6 ha. On l'appelle souvent «mer de Biélorussie». Ses eaux sont pures comme le cristal, ses rives sont pittoresques. Au sud s'étendent les marais de Polessié. Notre pays plat possède une des plus vastes régions marécageuses d'Europe et il est couvert de vastes forêts (34% du territoire). Les terres marécageuses ou humides occupent ainsi presque un tiers du territoire et les forêts tiennent un autre tiers.

C'est au Biélarus que se trouve la célèbre réserve de Bélovejskaïa Pouchtcha, unique dans son genre. Résidence de chasse des Rois polonais et russes successivement, elle est devenue un parc national protégé par l'Etat. Sa superficie est 135 ha. Situé sur la ligne de partage des eaux entre la mer Baltique et la mer Noire, comprenant à la fois des conifères et des feuillus, ce vaste massif de forêt ancienne abrite de nombreux arbres «centenaires»: 34 chênes âgés de 400 ans, 40 sapins âgés de 300 ans et un chêne presque millénaire qui a déjà fêté ses 700 ans! Mais cette réserve est surtout connue par sa faune remarquable et, en particulier, des mammifères rares tels que le

loup, le lynx et la loutre ainsi que quelque trois cents bisons d'Europe (zoubrs), espèce réintroduite dans le site, les descendants directs de la préhistoire.

Le climat du Biélorus est continental et humide. Les étés sont courts et chauds avec les températures pouvant atteindre les 30°C. Les hivers sont froids, pluvieux et avec de la neige. La température peut descendre à -30°C.

On divise le territoire biélorusse en trois grandes régions naturelles:

- le Nord: le climat rigoureux, les terres pauvres, la densité de la population particulièrement faible;
- le centre du pays est plus dense et avec des terres plus riches;
- le Sud (Polessié et région de Gomel): marécages et forêts dominant, la densité de la population est faible.

Situation politique

La population de la République compte environ dix millions d'habitants. La nationalité de base est représentée par les Biélorusses. Les Russes représentent la minorité la plus importante du pays – 13,2% de la population. Les autres minorités sont constituées par les Polonais (4,12%), les Ukrainiens (2,9%), les Juifs (0,3%) et tous les autres (0,1%). La population de la Biélorussie fut décimée au cours de la Seconde Guerre mondiale. Il fallut attendre les années soixante-dix pour retrouver le niveau de population équivalent à celui d'avant-guerre.

Du point de vue administratif on divise notre pays en une municipalité (de Minsk) et six provinces (oblasts): les régions de Minsk, de Gomel, de Vitebsk, de Moguilev, de Grodno et de Brest. Chaque province est divisée en districts. L'unité administrative la plus petite du pays est le Soviet rural. La plus grande ville de la République est Minsk, sa capitale.

Le Bélarus est gouverné par le parlement bicaméral. Le parlement est formé d'une Chambre de Représentants de 110 députés et d'un Conseil de la République qui est une chambre de représentants territoriaux. Le premier ministre est le chef du gouvernement, il est nommé par le président avec l'approbation de la Chambre des Représentants.

Le président se trouve à la tête de la République et contrôle le pays. Le président est le chef de l'Etat. Les élections ont lieu tous les 5 ans. L'actuel président Alexandre Loukachenko est au pouvoir depuis 1994. Au-delà du parlement le Président a plein pouvoir et autorité sur la législation. Il peut déclarer un référendum, des élections

extraordinaires, nommer le conseiller à la Chambre des représentants, nommer le procureur général et même le conseiller de la Banque Nationale. Le Président est celui qui valide les décrets, les lois, les édicates et les commandes qui doivent être respectés sur tout le territoire de la République. C'est le Président qui nomme le Juge de la Cour Constitutionnelle, de la Cour Suprême et de la Cour Suprême spécifique pour les questions économiques.

Le Bélarus est membre de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). Il est également signataire de la Convention d'Ottawa sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnelles et sur leur destruction.

Situation économique

L'industrie du pays est développée dans beaucoup de grandes villes: construction d'automobiles et de tracteurs (Minsk, Gomel, Jodino), industrie électronique et radio-électronique (Minsk, Grodno, Brest), industrie chimique (Gomel, Minsk, Grodno, Moguilev), industrie textile (Moguilev, Grodno) et d'autres. Le Biélarus est un pays agricole et industriel à la fois. On y cultive blé, pommes de terre, betteraves à sucre, lin et d'autres cultures. L'élevage est aussi bien développé.

L'économie du Bélarus reste encore orientée vers le marché russe qui demeure un débouché naturel et le principal partenaire commercial. Mais la République exporte aussi ses produits minéraux, ses machines, ses produits chimiques, ses denrées alimentaires et ses métaux dans beaucoup de pays du monde.

III. Trouvez dans le texte les mots et les expressions suivants:

независимая страна; правительственные (официальные) документы; граничить; площадь республики; орошаться большим количеством рек; доступ к Балтийскому и Черному морю; прозрачный как кристалл; обширная область болот; единственный в своем роде; охотничья резиденция королей; отметить свое 700-летие; редкие млекопитающие; 3 большие природные зоны; представлять меньшинство; двухпалатный парламент; каждые 5 лет; соблюдаться на всей территории; член организации; основной партнер.

IV. Dites en russe:

les autorités biélorusses elles-mêmes; dans le cadre des frontières actuelles; un des plus vieux sièges des Slaves; après la Deuxième Guerre mondiale; une plaine de faible altitude; le surnom de «pays aux yeux bleus»; occuper un tiers du territoire; la célèbre réserve; un parc national protégé par l'Etat; le vaste massif de forêt ancienne; les descendants directs de la préhistoire; la nationalité de base; la plus petite unité administrative; l'approbation de la Chambre des représentants; se trouver à la tête de la République; être au pouvoir depuis 1994; déclarer un référendum; nommer le Juge de la Cour Constitutionnelle; un pays agricole et industriel à la fois.

V. Formez:

les adverbes:

Modèle: clair → claire → clairement

logique, immense, vaste, pur, plat, spécial, officiel, actuel, naturel, ancien, indépendant, équivalent

les adjectifs:

Modèle: parfaitement → parfaite → parfait

automatiquement, uniquement, spécifiquement, autrement, chaudement, également, généralement, administrativement, successivement, particulièrement

les adjectifs et les adverbes:

Modèle: courage → courageux → courageuse → courageusement

nombre m, principe m, nation f, personne f, drame m, industrie f, chimie f, culture f, commerce m, monde m

VI. Complétez les propositions suivantes:

dépourvu d'accès à la mer; un autre tiers; le Soviet rural; le chef de l'Etat; les fleuves navigables; le lac Narotch; marécageuses ou humides; de chasse des Rois polonais et russes; le chef du gouvernement; un Conseil de la République; la minorité la plus importante; des plus vieux sièges des Slaves; le canal du Dniépr-Boug; arrosée par beaucoup de fleuves et de rivières; dans tous les textes officiels

La forme Belarus est cependant exigée ... depuis le 19 septembre 1991.

Le Biélarus, un ..., est située au centre de l'Europe.

Le territoire biélorusse est un territoire sans limites naturelles précises et

Le Biélarus est ... : Dniépr, Soj, Niémen, Dvina, Boug, Pina, Pripiat, Bérésina.

... et ... permettent un accès à la mer Baltique et à la mer Noire.

... a une superficie de 79,6 ha. Les terres ... occupent un tiers du territoire et les forêts

Résidence ... successivement, elle est devenue un parc national.

Les Russes représentent ... du pays.

La plus petite unité administrative du pays est

Le parlement est formé d'une Chambre de Représentants et d'... .

Le président est ..., le premier ministre est

VII. Vrai ou faux:

En français le nom Bélarus devient automatiquement masculin comme tous les noms de pays se terminant par une consonne.

Le Biélarus a une superficie de 107.600 km².

Le Bélarus est un pays de montagnes et de plateaux.

Parmi les plus grands fleuves et rivières on trouve la Dvina occidentale au nord, le Niémen et le Dniépr.

C'est au Biélarus que se trouve la célèbre réserve de Bélovejskaïa Pouchtcha, unique dans son genre.

Cette réserve est surtout connue par ses habitants et, en particulier, des visiteurs rares.

Le climat du Bélarus est subtropical.

On dut attendre les années soixante-dix pour retrouver le niveau de population égal à celui d'avant-guerre.

Du point de vue administratif on divise notre pays en trois municipalités et dix provinces (oblasts).

Le Bélarus est gouverné par le parlement bicaméral.

Le président a plein pouvoir sur la législation et contrôle le pays.

La Biélorussie n'est qu'un pays agricole.

VIII. Complétez les phrases suivantes par les prépositions qui

conviennent. Employez: à, après, au cours de, avec, chez, dans, de, en, entre, par, pour, sur, vers:

Le pays indépendant depuis 1991 est parfois nommé Belarus ou Bélarus ... les documents officiels (au masculin).

... le cadre des frontières actuelles elle était formée ... la Deuxième Guerre mondiale.

... l'ouest elle confine ... la Pologne, ... l'est elle est bordée ... la Russie.

Le territoire est ponctué ... plus de dix mille lacs.

... nous il n'y a ni montagnes, ni plateaux.

Situé ... la ligne de partage des eaux ... la mer Baltique et la mer Noire, ce vaste massif de forêt ancienne abrite ... nombreux arbres «centenaires».

Cette réserve est surtout connue ... sa faune remarquable.

Les étés sont courts et chauds ... les températures pouvant atteindre les 30°C.

On divise le territoire biélorusse ... trois grandes régions naturelles.

La population du Biélarus fut décimée ... la Seconde Guerre mondiale.

Le Bélarus est membre de l'Organisation ... la sécurité et la coopération ... Europe (OSCE).

L'économie du Bélarus reste encore orientée ... le marché russe.

IX. Répondez aux questions:

Le Bélarus où se trouve-t-il? Comment est sa situation géographique?

Est-ce que le relief de notre pays représente une grande plaine de faible altitude?

Quels fleuves et rivières pouvez-vous nommer? Lesquels sont navigables?

Qu'est-ce qui vaut le surnom de «pays aux yeux bleus» au Bélarus?

Quels marais s'étendent au sud du pays?

Comment s'appelle la célèbre réserve nationale protégée par l'Etat? Par quoi est-elle connue?

En combien de grandes régions naturelles divise-t-on le territoire du pays?

Combien d'habitants y a-t-il dans notre République?

Est-ce que notre pays n'est habité que par les Biélorusses? Connaissez-vous d'autres nationalités?

Comment est formé le parlement bicaméral?

Qui a plein pouvoir et autorité sur la législation? Qu'est-ce qu'il peut faire?

Où est-ce que l'industrie du pays est développée (dans quelles villes)?

X. Traduisez en français:

Название этой страны было известно во многих вариантах. Но форма Беларусь употребляется сегодня во всех официальных документах.

Белоруссия находится в центре Европы. Ее площадь – 207.600 км².

Территория страны – это обширная низменная равнина, часто болотистая, с редкими холмами. У нас нет ни гор, ни плоскогорий.

Среди самых больших рек – Западная Двина на севере, Неман и Днепр на западе. Эти судоходные реки дают (разрешают) доступ к Балтийскому и Черному морям.

Самое большое озеро Нарочь, площадь которого 79,6 га, называют часто «морем Белоруссии».

Известный заповедник Беловежская пуща, единственный в своем роде, стал национальным парком, охраняемым государством.

Основное население страны представлено белорусами, остальные национальные меньшинства составляют русские, поляки, украинцы, евреи и другие.

С административной точки зрения наша страна разделена на один муниципалитет (Минск) и шесть областей: минская, гомельская, витебская, Mogilevskaya, Grodnenская и Brestskaya.

Беларусью управляет двухпалатный парламент, состоящий из Палаты Представителей и Совета Республики.

Президент находится во главе республики и контролирует страну. Выборы президента происходят каждые 5 лет.

Промышленность страны развита во многих больших городах: трактор- и автомобилестроение (Минск, Гомель, Жодино), электроника и радиоэлектроника (Минск, Гродно, Брест), химическая промышленность (Гомель, Минск, Гродно, Могилев), текстильная промышленность (Могилев, Гродно) и т.д.

Беларусь – одновременно сельскохозяйственная и промышленная страна. Здесь выращивают зерно, картофель, сахарную свеклу, лен и другие культуры.

XI. Parlez de notre République du Bélarus.

TRAITS PARTICULIERS DE NOTRE REPUBLIQUE

Lisez le texte suivant et répondez aux questions:

Le Biélarus est un pays du bois, il est présent partout. L'artisanat du bois est très répandu. La matriochka biélorusse est une poupée russe. La matriochka biélorusse est plus jeune, fine et longiligne que sa grande soeur russe. Des figurines en bois finement sculptées représentent personnages, animaux sauvages, héros ou personnages des contes populaires et des fables. Des sculptures en bois sont installées dans les jardins publics, carrefours et espaces de jeux pour les enfants. Ces compositions gigantesques reproduisent travail des bûcherons, fêtes populaires ou sujets familiaux.

Le Biélarus est un pays agricole. Les traditions paysannes jouent un rôle important dans l'artisanat moderne. De nombreux métiers se perpétuent à partir de matières céréalières. On dit que les Biélorusses ont les yeux bleus grâce au lin et les cheveux

blonds à cause de la paille. C'est vrai pour les cheveux et les yeux, c'est vrai aussi que la paille et le lin sont omniprésents. Les figurines en paille représentent des paysans habillés en costumes folkloriques de lin ou des animaux. Les figurines et les poupées en lin, un artisanat unique, sont la fierté des Biélorusses. L'artisanat de l'osier est aussi connu en Biélorussie, depuis des siècles, qui excelle dans le travail du rotin.

Le costume traditionnel des femmes est constitué d'une large jupe sans fermeture, d'une longue chemise blanche copieusement brodée et d'un gilet noir. Un long tablier décoré personnalise le costume. Une couronne de fleurs coiffe les nattes. Les hommes portent une longue et large chemise brodée au col et aux poignets, fermée par des lacets rouges. Un large pantalon est enfilé dans les bottes. Un court gilet est porté à l'occasion des fêtes. La danse, imprégnée de ses racines baltes, polonaises et russes, a une grande importance dans les festivités. Les quadrilles et les mazurkas sont de traditions polonaises, la danse en rond, khorovod, est typiquement slave.

artisanat (m)	– ремесленное сословие, народные промыслы
broder	– вышивать
bûcheron (m)	– лесоруб
imprégner de qch	– пропитывать
lacet (m)	– шнурок, тесьма
longiligne	– длинный, долговязый
natte (f)	– коса
omniprésent, -e	– вездесущий
osier (m)	– ива, ивовый побег
paille (f)	– солома
rotin (m)	– зд. плетение
tablier (m)	– фартук

1. Qu'est-ce que des figurines en bois représentent? Où sont-elles installées?

2. Existe-t-il des rapports entre les yeux bleus et le lin, les cheveux blonds et la paille? Décrivez les figurines en paille.
3. Comment est le costume traditionnel des femmes?
4. Que portent les hommes?
5. Quelles danses biélorusses pouvez-vous nommer?

2) Lisez le texte et faites le devoir donné:

SAVEZ-VOUS QUE...

Le parc national des lacs de Braslav est un écosystème aquatique unique avec une faune très diversifiée. La ville de Braslav, une des plus vieilles du Bélarus, a été fondée au XIème siècle. Les églises, les palais, les domaines à visiter sont nombreux et variés. Les riches Polonais du début du XXème siècle considéraient Braslav comme leur Nice locale.

Le parc national Narotchansky est connu comme le pays des lacs. Le lac Narotch est certainement le plus magnifique. Il est entouré de forêts de pin et de plages de sable. Comme ses voisins, ce lac est très poissonneux, peuplé d'anguilles, truites, brochets et bien d'autres espèces.

Le parc national Pripyatsky, au centre du Polessié, est parcouru de petites rivières entre ses 30 lacs. Il abrite une population unique de mammifères, oiseaux, reptiles et poissons. La flore est particulièrement remarquable et abrite pas moins de 200 espèces de mousse.

anguille (f)	– угорь
brochet (m)	– щука
espèce (f)	– вид
forêt (f)	– лес
mousse (f)	– мох

pin (m)	– сосна
poissonneu//x, -se	– богатый рыбой
sable (m)	– песок
truite (f)	– форель

1. Présentez chacun de ces trois parcs nationaux.
 2. Dites, lequel vous plait le plus. Pourquoi? Argumentez votre réponse.
 3. Avez-vous jamais visité un de ces parcs? Voudriez-vous le faire?
- 3) Prenez connaissance de la ville de Brest:

I. Retenez les mots suivants:

1. acquérir	1. – приобретать
2. attribuer qch à qch	2. – присваивать, присуждать
3. décerner qch à qch	3. – присуждать, награждать
4. embellir	4. – хорошить
5. livrer	5. – дать, доставлять
6. mentionner	6. – упоминать
7. subir	7. – подвергаться, переносить
8. artisanat (m)	8. – ремесленное сословие
9. bonneterie (f)	9. – трикотажное производство
10. cachet (m)	10. – печать, отпечаток
11. confection (f)	11. – швейное производство
12. confins (m pl)	12. – границы, пределы
13. confluent (m)	13. – слияние рек
14. noeud (m)	14. – узловой пункт, узел

15. piscine (f)	15. – бассейн
16. place (f) forte	16. – крепость, гарнизон
17. renommée (f)	17. – слава, молва
18. trouvaille (f)	18. – находка
19. unanimité (f)	19. – единогласие
20. ferroviaire	20. – железнодорожный
21. laitier, -ère	21. – молочный, -ая
22. méridional, -e	22. – южный, полуденный

II. Lisez et traduisez le texte suivant:

Brest

La ville de Brest est située à la frontière occidentale du Biélarus au confluent du Moukhavets et du Boug occidental. C'est la porte ouest du pays. C'est ici que passe la frontière avec la Pologne. Cette ville qui est une des plus anciennes du Biélarus est mentionnée dans les Chroniques en 1017 comme place forte aux confins occidentaux de la Russie de Kiév. Il n'y a pas d'unanimité quant à la date de la fondation de Brest. Le nom de cette ville apparaît pour la première fois à l'occasion de la bataille livrée par le prince de Kiev Yaroslav le Sage en 1019. Des trouvailles archéologiques faites sur le territoire de l'actuel Brest disent qu'il y avait là une riche cité marchande avec un artisanat très développé et un haut niveau de l'art du bâtiment.

Brest a acquis une renommée mondiale pendant les premiers jours de la Grande Guerre nationale. La citadelle de Brest a subi les premiers coups de l'armée hitlérienne. Pendant près d'un mois la petite garnison a repoussé les attaques d'un ennemi dix fois supérieur en nombre. Aussi longtemps que ses défenseurs sont restés en vie, les hitlériens n'ont pas réussi à occuper entièrement la citadelle. Après la guerre, la citadelle de Brest a obtenu le titre honorifique de Citadelle-Héros. Le 8 mai 1965 le Présidium du Soviet Suprême de l'U.R.S.S. a attribué à Brest le titre de

«forteresse héros» et lui a décerné l'Ordre de Lénine et celui de l'Etoile d'Or des Héros!

Reconstruit à neuf après la guerre Brest est une ville moderne avec de nouveaux ensembles résidentiels. Par son architecture, son cachet pittoresque, l'abondance de parcs, des boulevards et des squares Brest rappelle les cités méridionales. Il reste un noeud ferroviaire important du Biélarus où passent les voies allant vers l'Europe occidentale. C'est également un centre d'industrie alimentaire et légère. A Brest il y a un combinat de boucherie, une usine de panification, une usine des produits laitiers, une fabrique de bas, un combinat de tapisserie, des entreprises de confection et de bonneterie. Les entreprises de la ville produisent des lampes électriques, des appareils à gaz, des appareils ménagers et de mesure électrique.

C'est non seulement une ville scolaire et estudiantine mais aussi un centre culturel. La ville possède quelques établissements d'enseignement supérieur, par exemple, l'Université Pouchkine et l'Université Technique. A Brest il y a plus de 35 écoles, deux lycées, six gymnases, des collèges et des écoles techniques. Brest compte aussi six écoles sportives, trois stades, quelques piscines. Ici se trouvent le théâtre du drame et de la musique, le théâtre de marionnettes, le Palais de Culture, le Centre d'art des jeunes, le Palais «Lédovy», quelques cinémas, le musée régional, le musée consacré à la défense de la forteresse, le musée archéologique «Béréstié».

Aujourd'hui la population de Brest atteint presque 300.000 habitants. La ville grandit et embellit de jour en jour. On voit l'apparition de nouveaux quartiers, de modernes maisons et de belles rues. Malgré son âge Brest ne vieillit pas. On admire sa ville natale, on l'aime beaucoup.

III. Trouvez dans le texte les mots et les expressions suivants:

находиться на западной границе; один из самых старых городов; упоминаться в хрониках; южный населенный пункт; важный железнодорожный узел; мировая слава; Великая Отечественная война; крепость-герой; предприятия города; стареть; хорошеет день ото дня

IV. Vrai ou faux:

La ville de Brest est située à la frontière norde du Biélarus.

Cette ville est une des plus jeunes villes du Biélarus.

Il y avait là une riche maison marchande avec un artisanat très développé et un haut niveau de l'art de la couture.

Pendant près d'un an la petite garnison a repoussé les attaques d'un ennemi cinq fois supérieur en nombre.

Par son transport, l'abondance de fleuves, sa situation importante Brest rappelle les cités méridionales.

C'est également un centre d'industrie lourde.

A Brest il y a plus de 35 écoles, quelques gymnases, deux lycées, des collèges et des écoles techniques.

On voit l'apparition de nouveaux quartiers, de modernes maisons et de belles rues.

V. Traduisez en français:

Именно здесь проходит граница с Республикой Польша.

Раньше здесь был торговый населенный пункт с развитым ремесленным сословием и высоким уровнем строительного мастерства.

Брест приобрел мировую славу во время первых дней Великой Отечественной войны.

После войны цитадель города получила почетное звание «крепость-герой».

Брест – это современный город с новыми жилыми кварталами.

Он остается важным железнодорожным узлом Беларуси, где проходят пути, ведущие к Западной Европе.

В Бресте есть хлебозавод, мясокомбинат, молокозавод, ковровый и чулочный заводы и предприятия швейного производства.

Город растет и хорошеет день ото дня.

4) Lisez le texte et faites le devoir donné:

Région de Brest

La région de Brest se trouve dans la partie sud-ouest du Bélarus dans les bassins des fleuves Dniépr, Niémen et de la rivière Bug occidental. Le centre administratif de la région est la ville de Brest. Elle comprend 16 districts: de Baranovitchi, Béreza, Brest, Gantsévitchi, Droguitchin, Jabinka, Ivanovo, Ivatsévitchi, Kaménets, Kobrin, Louninets, Liakhovitchi, Malorita, Pinsk, Proujany et Stoklyn, 225 conseils exécutifs de campagne, 20 villes (dont 5 sont sous l'administration régionale), 9 villages. La région confine avec la Pologne à l'ouest et avec l'Ukraine au sud. La superficie de son territoire dépasse 32.800 km², soit 15,7% de la superficie totale du pays. 1.470.900 habitants composent la population de la région (14,7% de la population totale).

La région se situe dans la zone climatique tempérée. Les plaines dominent dans le relief de la région de Brest avec les élévations de hauteur entre 140 et 200m. Sur le territoire de la région il y a des exploitations de matières premières qui servent de base pour le développement des industries variées. Ce sont en premier lieu pierre pour la maçonnerie, argile facilement et difficilement fusible, sable, tourbe, sapropel, gravier, on est en train d'explorer les gisements des schistes bitumineux et de la lignite.

Dans la région de Brest on trouve un grand nombre de paysages, d'animaux et de plantes uniques. Les espèces animales et végétales rares sont prises sous la protection d'Etat. 117 parcs de réserve, forêts nationales, ainsi que d'autres ressources naturelles de valeur, avec la surface totale de 417 500 ha (12,7% du territoire) existent dans la région. La faune de la région est représentée par les animaux suivants: le bison d'Europe, le chevreuil, le cerf, la martre, le putois, l'élan, le lièvre, parmi les oiseaux on trouve les aigles, les piverts, la perdrix grise, le bouvreuil, il y a également des reptiles comme la tortue des marais, la rainette. Au total il existe 298 espèces d'oiseaux, 7 espèces de reptiles, 12 espèces d'amphibies et plus de 50 espèces de poissons.

Parmi les curiosités historiques on peut citer deux grands chênes dans le district de Malorita: «Chêne-patriarche» avec la hauteur de 35-40 m, âgé d'environ 700 ans et «Chêne-tsar» avec la hauteur de 42 m, âgé d'environ 660 ans. Dans le district de Kobrin, on a gardé «Chêne Souvorov», sous lequel selon la légende en 1794 se reposait le grand capitaine Alexandre Souvorov. La hauteur de ce chêne, âgé d'environ 600 ans, est 33 m.

Les secteurs clefs de la région de Brest sont industries alimentaire, légère, construction mécanique. Parmi d'autres secteurs avancés on peut noter également l'énergie électrique (la centrale hydraulique de Béreza), l'industrie forestière, l'industrie du bois, la papeterie, la minoterie, l'industrie d'aliments pour le bétail. L'agriculture est plutôt spécialisée à la production du lait et de la viande (des entreprises à Jabinka, Béreza), à cultiver des pommes de terre, des céréales, de la betterave, des légumes (des entreprises de transformation de légumes à Liakhovitchi, Ivanovo, Malorita, Retchitsa). «Granit», la production de pierre pour le bâtiment à Mikhachevitchi, joue un rôle primordial à l'échelle nationale. Sur le territoire de la région on a fondé une zone économique libre «Brest», où les entreprises bénéficient de l'exemption des taxes douanières pour les marchandises importées.

Le territoire de la région est marqué par le couloir de transit Berlin-Varsovie-Brest-Minsk-Moscou et possède un réseau routier et ferroviaire diversifié, avec la communication directe à Vilnius et Kiev, ce qui donne les avantages évidents pour la transportation des passagers et des marchandises de l'Europe en Russie et en Ukraine. Brest a un aéroport international de 1-re catégorie qui permet d'atterrir les avions lourds comme «Boeing-747». La navigabilité se réalise sur les rivières Pripiat, Pina, Moukhavets, ainsi que sur le canal Dniépr-Bug. Le territoire de la région est traversé par le pipe-line «Droujba» et par les gazoducs Torjok-Minsk-Ivatsevitchi et Kobrin-Brest-Varsovie.

Parmi 11 musées d'Etat et 3 salles d'exposition il est à noter «Forteresse de Brest», Mémorial commémoratif en hommage aux défenseurs de la ville pendant les premiers jours de l'occupation nazie, le musée de l'histoire de Polessié à Pinsk et le musée de la nature dans la forêt nationale «Bélovejskaïa Pouchtcha» (Kamienuki, district de Kaménets).

Les noms des personnalités comme Kazimir Lystchinski, Tadeus Kostiuchko, Romuald Traugutt, Yuzef Krachevski, Adam Mitskevitch, Napoléon Orda qui étaient nés dans la région de Brest sont connus dans le monde entier. Le territoire de la région a accueilli également pour de longues périodes de vie les personnalités suivantes: A.Chakhovskoi, A.Griboedov, E.Ojetchko, F.Dostoevski, P.Chpilevski, F.Rechetnikov, A.Blok, Yakoub Kolas.

aigle (m) — орел

bétail (m) — скот

bouvreuil (m)	– снегирь
cerf (m) [sɛ:r]	– олень
chevreuil (m)	– косуля
élan (m)	– лось
gisement (m)	– месторождение
lignite (m)	– бурый уголь
martre (f)	– куница
perdrix (f) [pɛrdri]	– куропатка
pivert (m)	– зеленый дятел
putois (m)	– хорек
rainette (f)	– лягушка-древесница
schiste (m)	– сланец, шифер
tortue (f) des marais	– болотная черепаха
tourbe (f)	– торф

1. Enumérez les districts de la région de Brest.
2. Décrivez la situation géographique de la région.
3. Parlez de la faune de la région qui est représentée par les animaux différents.
4. Quelles curiosités historiques pouvez-vous citer?
5. Dites, quels secteurs de l'industrie de la région de Brest sont les secteurs clefs.
6. Expliquez la notion «une zone économique libre «Brest».
7. Prouvez que le territoire de la région possédant un réseau routier et ferroviaire est un noeud important pour l'économie de notre pays.
8. Nommez les musées les plus connus de la région.
9. Rappelez les noms des personnalités éminentes qui étaient nées dans la région ou y avaient été accueillies pour de longues périodes de vie.

10. Faites le plan de la présentation de la région.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Béton

I. Etude du lexique.

Devoir 1. Traduisez sans dictionnaire:

un matériau, une construction, une eau, un ciment, un monde, une production, une tonne, un habitant, une terre, une planète, une fabrication, une quantité, un type, une armature, un câble, une vibration, hydraulique, différent, écologique, synthétique, métallique, nombreux, granuleux, coloré

Devoir 2. Retenez les mots:

a) noms:

acier (m)	– сталь
adjuvant (m)	– примесь, добавка
argile (f)	– глина
béton (m) Haute Performance	– высокоэффективный бетон
coffrage (m)	– опалубка
colle (f)	– клей
granulat (m)	– заполнитель, гранулят
gravier (m)	– гравий, щебень
liant (m)	– вяжущее вещество
mélange (m)	– смесь

sable (m)	– песок
torchis (m)	– саман (кирпич-сырец)
b) verbes:	
consommer	– потреблять
éliminer	– устранять, удалять
émettre	– испускать, выдавать
estimer	– оценивать, считать
sceller	– зд.: закрепить
c) adjectifs:	
autoplaçant, -e	– зд.: самоуплотняющийся
ciré, -e	– зд.: полированный
dépolluant, -e	– очищающий, удаляющий загрязнения
précontraint, -e	– предварительно напряженный

Devoir 3. Mettez les verbes au Présent:

1. Ce matériau de construction (servir) _____ de «colle».
2. On (appeler) _____ le torchis tous les premiers bétons.
3. Chaque tonne (émettre) _____ beaucoup de CO₂.
4. On (produire) _____ une tonne par habitant sur la planète.
5. Les gens (employer) _____ de différents types de béton.
6. Pour fabriquer le béton, il (falloir) _____ du ciment, du sable, du granulat et d'eau.
7. Le béton classique (pouvoir) _____ être coulé dans un coffrage sans vibration.

Devoir 4. Formez des adverbes d'après le modèle, traduisez-les:

Modèle: grand – grande – grandement

classique _____

différent _____

égal _____

éventuel _____

mondial _____

nombreux _____

particulier _____

premier _____

successif _____

Devoir 5. Lisez le texte:

Béton: qu'est-ce que c'est?

Le béton est un matériau de construction composé d'un mélange de granulats, de sable, et d'eau aggloméré par un liant hydraulique (le plus souvent du ciment) qui sert de «colle». On y ajoute éventuellement des adjuvants et d'autres ingrédients pour modifier ses caractéristiques. Pour fabriquer 1 m³ de béton, il faut environ 300 kg de ciment, 800 kg de sable, 1.050 kg de granulat et 175 l d'eau.

Les premiers bétons remontent à plus de 3.000 ans avant J.C. (Jésus-Christ). Ils étaient alors composés d'argile, de sable, de gravier et d'eau et appelés le béton de terre ou le torchis. L'invention du «ciment romain» en 1796 puis du béton précontraint vont sceller le succès du béton. C'est aujourd'hui le matériau de construction le plus utilisé au monde: on estime sa production à environ une tonne par habitant sur la planète.

L'impact écologique du béton est particulièrement élevé: chaque tonne produite émet en moyenne 575 kg de CO₂. Au niveau mondial, la fabrication de ciment compte ainsi pour 5% des émissions de CO₂. Elle consomme aussi de grandes quantités d'eau et de sable.

Il existe de différents types de béton:

- Le béton armé, composé d'une armature en acier recouverte de béton.
- Le béton fibré est renforcé de fibres synthétiques ou métalliques qui renforcent sa traction ou sa tenue au feu.
- Le béton précontraint consiste à mettre en tension des câbles en acier avant la prise, ce qui va comprimer le béton une fois solidifié.
- Le béton Haute Performance (BHP), avec une plus faible porosité et une plus grande résistance à la corrosion et au gel.
- Le béton autoplaçant est plus fluide que le béton classique et présente donc l'avantage de pouvoir être coulé dans un coffrage sans vibration (technique utilisée pour éliminer les bulles d'air).

Il existe également de nombreux bétons décoratifs, comme le béton lavé ou désactivé (à l'aspect granuleux, utilisé par exemple pour réaliser des allées), le béton ciré, coloré ou même translucide. Des bétons dépolluants ou autonettoyants ont également été mis au point.

Devoir 6. Traduisez en français:

смесь заполнителей, изменить характеристики, производить бетон, римский цемент, закрепить успех, строительный материал, одна тонна на душу населения, на мировом уровне, арматура из стали, усиленный волокном, сжимать бетон, устойчивость к коррозии, удалить пузырьки воздуха, декоративные бетоны

Devoir 7. Disposez les points du plan selon la chronologie du sujet du texte:

1. L'impact de la fabrication du béton sur l'environnement.
2. Les espèces du béton.
3. La composition du béton.
4. Qu'est-ce que c'est le torchis.

Devoir 8. Répondez aux questions:

1. Le béton, de quoi est-il composé?
2. Qu'est-ce qu'il faut pour fabriquer 1 m³ de béton?
3. A quel an les premiers bétons remontent-ils?
4. Pourquoi le béton est-il aujourd'hui le matériau de construction le plus utilisé au monde?
5. L'impact du béton est-il élevé sur l'environnement?
6. Le béton fibré, de quoi est-il renforcé?
7. Le béton précontraint, à quoi consiste-t-il?
8. Qu'est-ce que c'est le béton Haute Performance (BHP)?
9. Quelle est l'avantage du béton autoplaçant?
10. Existe-t-il également de nombreux bétons décoratifs? Donnez des exemples!

Devoir 9. Trouvez les définitions aux mots de la colonne gauche:

granulat m	a) c'est un matériau granulaire composé de particules (quartz, micas) issues de la dégradation de roches, la dimension de ces grains est comprise entre 1/16 de millimètre et 2 millimètres
sable m	b) c'est une matière pulvérulente, à base de silicate et d'aluminate de chaux, obtenue par cuisson, en proportions variables selon les matières premières utilisées
ciment m	c) c'est un alliage métallique ferreux, qui est d'ailleurs principalement composé de fer, l'élément additionnel étant le carbone, qui n'est présent qu'à l'état de traces infimes
argile f	d) ce sont des fragments de minéraux de natures et grosseurs différentes, ils proviennent principalement de l'extraction terrestre, ils se sont arrondis au fil du temps par abrasion dans les cours d'eau
acier m	e) c'est un minéral (plus exactement une famille de minéraux) de la famille des silicates, plus précisément des phyllosilicates (silicates en

	feuilles)
--	-----------

Devoir 10. Décrivez tous les types du béton.

écomatériaux

I. Etude du lexique.

Devoir 1. Traduisez sans dictionnaire:

un secteur, un bambou, une alternative, une possibilité, une forme, une utilisation, une transformation, un ciel, un gypse, une carrière, une masse, une température, une opération, une molécule, une poudre, une pâte, un processus [processus], une chaleur, énergétique, traditionnel, industriel, mécanique, lourd, liquide

Devoir 2. Retenez les mots:

a) noms:

carreau (m)	– плитка, кафель
chanvre (m)	– пенька
concassage (m)	– дробление, измельчение
empreinte (f)	– отпечаток, след
enduit (m)	– покрытие, штукатурка
gâchage (m)	– гашение извести
impureté (f)	– примесь
lin (m)	– лен
maçonnerie (f)	– кирпичная кладка
mortier (m)	– строительный раствор

paille (f)	– солома
pelle (f)	– лопата (механическая), экскаватор
plaque (f)	– плита, пластина
plâtre (m)	– гипс, штукатурка
plâtrier (m)	– штукатур
roche (f)	– порода, строительный камень
tir (m) de mines	– минный взрыв
b) verbes:	
dégager	– высвобождать, выделять
procéder	– действовать
réduire	– уменьшить, сократить
se déposer	– откладываться, осаждаться
c) adjectifs:	
accessible	– доступный
sédimentaire	– осадочный
souple	– гибкий, пластичный
souterrain, -e	– подземный

Devoir 3. Trouvez dans le texte les compléments qui conviennent aux verbes:

assembler	_____
contenir	_____
dégager	_____
perdre	_____
reconnaître	_____
réduire	_____

sortir

utiliser

Devoir 4. Lisez le texte:

Les écomatériaux, clé de la construction écologique

Dans le secteur du bâtiment, les écomatériaux font aujourd'hui leur grand retour comme le bambou, le lin, la paille, le chanvre ou encore le plâtre. Ce sont des matériaux naturels à l'empreinte écologique moindre, ils permettent de réduire la consommation énergétique des constructions. Les possibilités offertes par ces alternatives sont multiples.

Le plâtre, utilisé sous forme d'enduit ou de mortier pour assembler des ouvrages en maçonnerie, figure parmi les matériaux de construction traditionnels. L'utilisation contemporaine du plâtre procède pour beaucoup de transformations industrielles, avec les plaques et les carreaux. La fabrication, à partir de gypse calciné, est facilement accessible d'autant que cette roche est souvent présente à ciel ouvert.

Le gypse, roche sédimentaire, est extrait des carrières qui peuvent être souterraine comme la très grande carrière de Montmorency en île-de-France, ou à ciel ouvert. La roche est détachée du massif par tirs de mines. Elle est enlevée à la pelle mécanique et subit un premier concassage sur place. La matière première qui sort de la mine par camion est criblée et se présente sous forme de masse granulaire, aux grains réguliers.

Le gypse en provenance de la carrière est homogénéisé, broyé et chauffé à une température de 150°C. Durant cette opération, le gypse qui est un sulfate de calcium hydraté ($\text{CaSO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$) perd une molécule et demi d'eau. Il devient plâtre. Les impuretés contenues dans la roche, plus lourdes que le plâtre, se déposent au fond de la masse granulaire. Le plâtre se présente sous la forme d'une poudre très fine qui ne demande qu'à se réhydrater.

Mélangé à l'eau, la poudre de plâtre forme une pâte liquide qui se durcit peu à peu. C'est le processus de l'hydratation qui dégage de la chaleur. Au cours de la prise, le plâtre reste souple et peut être travaillé pendant un certain temps qui varie en fonction de la chaleur ambiante. L'opération de gâchage du plâtre, lorsqu'elle est effectuée manuellement, fait appel au savoir-faire du plâtrier qui sait reconnaître la progression de la prise pour pouvoir le travailler le plus longtemps possible.

Devoir 5. Trouvez les équivalents:

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1) faire le grand retour | a) потребление энергии |
| 2) l'empreinte écologique | b) тепло окружающей среды |
| 3) la consommation énergétique | c) экологический след |
| 4) les possibilités offertes | d) обожженный гипс |
| 5) des ouvrages en maçonnerie | e) происхождением из карьера |
| 6) un gypse calciné | f) возвращаться |
| 7) à ciel ouvert | g) предлагаемые возможности |
| 8) subir un concassage | h) жидкая паста |
| 9) en provenance de la carrière | i) работы по каменной кладке |
| 10) une poudre très fine | j) открытым способом |
| 11) une pâte liquide | k) очень мелкий порошок |
| 12) la chaleur ambiante | l) пройти дробление |

Devoir 6. Mettez l'article ou la préposition ou tous les deux, s'il le faut:

1. Ces matériaux naturels permettent _____ réduire _____ consommation énergétique _____ constructions.
2. _____ plâtre figure _____ matériaux _____ construction traditionnels.
3. _____ roche est détachée _____ massif _____ tirs de mines.
4. Elle est enlevée _____ pelle mécanique et subit _____ premier concassage _____ place.
5. _____ cette opération _____ gypse perd _____ molécule et demi _____ eau.
6. Mélangé _____ eau, _____ poudre _____ plâtre forme _____ pâte liquide.
7. _____ prise _____ plâtre reste souple.
8. _____ plâtrier sait reconnaître _____ progression _____ prise _____ pouvoir le travailler.

Devoir 7. Répondez aux questions:

1. Quels écomatériaux font aujourd'hui leur grand retour?
2. Qu'est-ce qu'ils permettent de réduire?
3. Sous forme de quoi le plâtre, est-il utilisé?
4. D'où le gypse, est-il extrait?
5. Comment détache-t-on la roche du massif?
6. A l'aide de quoi est-elle enlevée?
7. Qu'est-ce qu'on fait avec le gypse en provenance de la carrière?
8. Quelles impuretés se déposent au fond de la masse granulaire?
9. Quand la poudre de plâtre, forme-t-elle une pâte liquide?
10. Combien de temps le plâtre, peut-il être travaillé?

Devoir 8. Trouvez les définitions aux mots de la colonne gauche:

plâtre m	a) c'est un mélange constitué de sable, d'eau et d'un liant, qui peut être la chaux ou le ciment
mortier m	b) on désigne par ce terme tout ce qui compose les corps qui nous entourent, tout ce qui a une masse et un volume
gypse m	c) c'est un matériau ignifuge fabriqué à partir du gypse, un minéral naturel, composé principalement de sulfate de calcium déshydraté et qui se trouve dans les couches souterraines de la Terre
masse f	d) c'est une propriété physique fondamentale d'un corps
matière f	e) c'est une roche qui, pour être employée, doit dans un premier temps être calcinée

Devoir 9. Expliquez en français les expressions suivantes:

l'utilisation contemporaine du plâtre

l'extraction de gypse

la formation d'une pâte liquide

Devoir 1. Lisez le texte:

Maison écologique : comment y parvenir?

Le logement bioclimatique est-il un idéal écologique ? L'architecture bioclimatique élabore des logements adaptés à leur environnement, qui permettent à leurs habitants de tirer profit des conditions climatiques mais aussi de s'en protéger. Pour cela, quelques règles de conception doivent être respectées.

La facture énergétique peut peser lourd dans le budget d'un foyer. Pour l'alléger de façon significative, il faut améliorer les performances thermiques du logement. Cela passe, en particulier, par l'utilisation de matériaux et d'équipements basse consommation, tant en rénovation qu'en construction neuve.

La notion d'éco-logement ou de "maison écologique" est au cœur des préoccupations économiques et environnementales. Dans le neuf, les normes de construction obligent à réaliser des habitations d'une sobriété exemplaire et confortables à vivre en toute saison. Mais ça ne dispense pas les occupants d'adopter au quotidien des gestes et des pratiques de consommation responsables. En rénovation, il s'agit avant tout d'optimiser les performances thermiques de l'habitation. Ce qui favorise, du même coup, l'installation d'un système de chauffage vertueux, privilégiant les énergies renouvelables.

Maison écologique : se doter d'une isolation efficace en tout point

La toiture est responsable de 25 à 30 % des déperditions thermiques d'une maison. Dans l'habitat existant, c'est la zone à isoler en priorité. Il convient aussi d'isoler les sols, les murs et toute la menuiserie extérieure (fenêtres, portes, volets) pour ne pas avoir à pousser trop fort le chauffage en hiver et la climatisation en été.

L'isolation thermique par l'intérieur (ITI) est le moyen le plus simple et économique d'améliorer l'efficacité énergétique d'un logement ancien. On a la possibilité de procéder pièce par pièce, à son rythme et en étalant la dépense. Cependant, quels que soient la méthode et les matériaux mis en œuvre, ce type d'isolation réduit l'espace habitable et laisse des ponts thermiques (liaisons murs/planchers...) souvent difficiles à traiter. L'isolation par l'extérieur permet d'éviter ces contraintes. Sarking ou panneaux porteurs en toiture, isolation sous bardage ventilé ou sous enduit en façades, c'est la solution la plus performante. Certes, elle nécessite un budget plus important, mais le bien immobilier voit sa valeur augmenter considérablement.

Miser sur les énergies renouvelables pour sa maison écologique

Le soleil et le vent constituent des sources d'énergie gratuites et inépuisables à notre échelle de temps. Le bois et la biomasse fournissent une variété de combustibles disponibles en abondance, renouvelables et donc meilleur marché que les énergies fossiles. On peut également récupérer et valoriser les calories contenues dans l'air ou le sol. Le choix le plus judicieux consiste à jouer la complémentarité entre les diverses solutions disponibles : chauffage bois et électricité solaire avec un installateur de panneaux solaires par exemple, système solaire combiné, géothermie et ballon thermodynamique, solaire et éolien (en site isolé), etc. L'objectif est de répondre à des besoins domestiques différents, de la manière la plus avantageuse possible dans la durée.

Devoir 2. Faites le plan du texte et exposez-le d'après ce plan en français.

ARCHITECTURE ANCIENNE

1. Lisez les textes:

L'Égypte ancienne

Plus de 3 000 ans avant J.-C., l'État pharaonique établi en Égypte développe son écriture et son administration. La puissante autorité des pharaons unifie politiquement le territoire, tandis que s'élaborent de grandes doctrines religieuses. Cette simultanéité est liée à la naissance d'une architecture funéraire et sacrée. Le lien est si fort que puissance et faiblesse des dynasties pharaoniques rythmeront l'épanouissement ou le déclin de l'architecture. Après les grandes tombes en brique d'argile crue de la Ire dynastie (3000 avant J.-C.), dont le matériau de base est fourni par les crues du Nil, dispensatrices de limon, apparaissent les architectures de pierre (pyramide de Djoser à Saqqarah, IIIe dynastie, vers 2660 avant J.-C.). Les Égyptiens élèvent des temples de pierre dès le Moyen Empire (2150 à 1780 avant J.-C.), mais ceux qui subsistent datent du Nouvel Empire (1580-1080 avant J.-C., vallée des Rois, temples de Louqsor, salle hypostyle de Karnak, Abou-Simbel) ou de l'époque ptolémaïque (332-30 avant J.-C., temples de Philae, Edfou, Kom-Ombo).

Seuls les tombes, les temples et la statuaire qui les accompagnaient (obélisques, avenues de sphinx et de lions) sont bâtis en pierre. Mais les formes de structures

monumentales semblent avoir été influencées par l'architecture domestique égyptienne primitive, représentée notamment par des maisons aux murs de brique crue et aux colonnes faites de roseaux liés : les colonnes des temples présentent des chapiteaux sculptés de feuilles de palme (palmiformes), de lotus (lotiformes), d'ombelles de papyrus fermées (papyriformes) ou largement ouvertes (campaniformes), et des fûts gravés qui évoquent les tiges de ces végétaux.

La Mésopotamie

La pierre et le bois sont rares dans les plaines alluviales du Tigre et de l'Euphrate. L'utilisation de briques séchées au soleil a néanmoins permis la construction, dès la seconde moitié du IV^e millénaire, de temples monumentaux en basse Mésopotamie (Ourouk, 3000 avant J.-C. ; ziggourat d'Our, 2500 avant J.-C.). La pierre importée, utilisée pour les fondations, témoigne du niveau d'organisation économique.

À partir du IX^e s. avant J.-C., c'est l'Empire assyrien du nord de la Mésopotamie qui entreprend des constructions monumentales, riches en bas-reliefs (Ninive, Khursabad, Nimroud). Après la chute de Babylone, en 539 avant J.-C., les Perses (Empire achéménide, 550-333 avant J.-C.) capitalisent et fusionnent trois mille ans de tradition iconographique et architecturale du Proche-Orient avec la construction de leur résidence royale, Persépolis : dans ses nombreux palais, elle présente des emprunts à l'Asie Mineure et à l'Égypte, qui viennent s'ajouter à des ornements mésopotamiens, comme les monstres gardiens. Les éléments structurels sont de pierre : terrasses, colonnes supportant les plafonds des salles hypostyles, escaliers monumentaux, encadrements des ouvertures. Les murs, de brique crue, ont aujourd'hui pour la plupart disparu.

L'Amérique précolombienne

L'architecture précolombienne est principalement localisée en Amérique centrale (architecture mésoaméricaine) et dans les Andes centrales (aujourd'hui Équateur et Pérou). Les premiers grands ensembles cérémoniels, qui associent pyramides à degrés, cours et vastes esplanades, datent de 1300-1200 avant J.-C. Ce modèle va, en s'élaborant techniquement (de l'adobe, ou argile séchée mêlée de paille, à la pierre taillée), persister jusqu'à la conquête espagnole, témoignant d'une maîtrise déjà certaine de l'architecture au début de notre ère.

En Mésoamérique, Teotihuacán, ville fondée au ive s. avant J.-C., atteint son apogée vers 450 après J.-C., avec simultanément une rénovation urbaine et la construction de grands temples (pyramides du Soleil et de la Lune) abondamment décorés de têtes de serpent et de masques.

Les Mayas, du ive au xe s., créent de grandes villes à l'habitat dispersé, faites de pyramides, temples, aires de jeu de balle, palais avec voûtes en encorbellement et sculptures monumentales de grande qualité (Uxmal, Palenque, Chichén Itzá). Les Toltèques, venus du nord, fondent Tula (xe s.) et prennent Chichén Itzá. Leurs sculptures sont les premières à faire référence à des sacrifices humains. Les Aztèques dominent vers 1325 toute la région mésoaméricaine, à l'exception de Mitla, où restent les Mixtèques avec leurs palais finement décorés de reliefs géométriques qui contrastent avec les sculptures aztèques et toltèques, plus grossières. Les Aztèques fondent à cette époque Tenochtitlán (Mexico). Mais de leurs œuvres monumentales ne subsistent que quelques rares vestiges, après la destruction de la capitale par les conquistadors espagnols.

Dans la cordillère des Andes, des sociétés sédentaires très évoluées sur le plan politique, social, religieux et technique (réserves, irrigation, drainage, citernes) ont produit une architecture civile et religieuse élaborée dont on retient surtout celle de la période de l'Empire inca (xve et xvie s. de notre ère, Cuzco). Les portes monumentales, trapézoïdales, et les appareillages « cyclopéens » (énormes blocs de pierre de taille unis à joint vif) caractérisent l'architecture militaire inca.

ARCHITECTURE CLASSIQUE

1. Lisez les textes:

Le monde grec

L'architecture grecque a été influencée par les prototypes de la civilisation minoenne de l'île de Crète, en particulier le palais de Cnossos (vers 1700-vers 1400 avant J.-C.). Les Mycéniens, après avoir conquis les Minoens, construisent des édifices massifs en pierre (porte des Lionnes et Trésor d'Atrée à Mycènes, 1400-1200 avant J.-C.). Cette architecture grecque primitive jette les bases de la grande architecture de l'époque classique.

Celle-ci est fondée sur la structure colonne-entablement (poteau-poutre), qui lui donne un caractère simple et immédiat. Pour cette raison, certains historiens de l'art la considèrent comme la transposition en pierre du modèle des cabanes primitives en bois.

Ordres grecs et romains

Les Grecs ont créé un vocabulaire du détail architectural en pierre, qui restera pendant plus de deux mille ans une référence fondamentale pour l'architecture occidentale. Le langage de l'architecture des Grecs atteint son apogée au cours du ve s. avant J.-C. Les éléments décoratifs, couleurs vives et sculptures placées le long des frises ou dans les frontons, viennent orner les édifices bâtis selon trois ordres architecturaux : dorique, ionique et corinthien. Ceux-ci sont définis par la forme, les proportions, la disposition des parties saillantes de l'édifice : colonnes, pilastres, chapiteaux et entablements (« poutres » reliant les colonnes entre elles). Les composants de chaque ordre, dont les proportions sont très précisément définies, ne peuvent être correctement assemblés que d'une seule manière. Ainsi, les Grecs ne mélangent pas les différents ordres dans un même édifice – contrairement aux Romains, qui modifieront ces règles.

Le marbre est le matériau de base de l'époque classique : la dureté de cette pierre permet de la travailler avec précision et d'en obtenir une grande pureté de lignes et de détails. Le temple, monument grec par excellence, se compose d'une salle rectangulaire posée sur un stylobate (soubassement) à trois marches, couverte d'un toit dont la double pente répond à un fronton triangulaire, et entourée d'une rangée de colonnes. Les plus beaux exemples de ce système architectural très soucieux des proportions et du décor sont les édifices de l'Acropole à Athènes, et en particulier le Parthénon (447-432

avant J.-C.) ; ils sont restés le modèle de l'architecture occidentale jusqu'au milieu du xixe s.

2. Répondez aux questions:

1. Quels bâtiments ont influencé l'architecture grecque?

2. Est-ce qu'on utilise à notre époque le vocabulaire de l'architecture grecque?
3. Quels sont les trois ordres architecturaux grecs et par quoi sont-ils définis?
4. Est-ce qu'on peut voir tous les trois ordres dans un même édifice?
5. Quels sont les plus beaux exemples de ce style?

LE MONDE ROMAIN

1. Lisez le texte:

Au II^e s. avant J.-C., les Romains conquièrent l'Afrique du Nord, la Grèce, l'Anatolie et l'Espagne, et assimilent les traditions architecturales de ces régions, en particulier celles de la Grèce. Ils intègrent également le savoir-faire technique de leurs voisins immédiats en Italie centrale, les Étrusques. L'apport des Romains est surtout de l'ordre de la technique constructive : utilisation de nouveaux matériaux (terre cuite, ciment, brique), perfectionnement de nouvelles structures (arc, voûte, dôme) déjà expérimentées par les Étrusques. Par ailleurs, les Romains créent deux ordres supplémentaires, le toscan et le composite, et utilisent parfois simultanément les cinq ordres. Le temple romain reprend le modèle grec, y ajoutant souvent une base élevée (Maison carrée de Nîmes, début du I^{er} s. après J.-C.).

Les monuments civils romains, d'une taille et d'une complexité sans précédent, ne peuvent être construits avec le système grec du poteau et de la poutre : aqueducs (le pont du Gard), bains publics (thermes de Caracalla), basiliques (tribunaux), théâtres, arcs de triomphe, amphithéâtres (le

Colisée), arènes, palais. À Rome, le Panthéon, reconstruit entre 118 et 128 après J.-C., sous Hadrien – il deviendra plus tard une église chrétienne –, illustre brillamment le système romain de construction de dôme en maçonnerie pleine. Son épaisseur et son poids sont réduits par cinq rangées de caissons, sa solidité est renforcée par des arcs amortissant les poussées, et son centre laisse entrer la lumière par un oculus de près de 9 m de diamètre. Ce tour de force technique ne sera surpassé qu'à la Renaissance.

La basilique romaine présente un plan avec nef centrale, bas-côtés, triforium et abside, qui deviendra caractéristique des églises romanes et gothiques.

2. Répondez aux questions:

1. Quelles traditions assimilent les Romains au II-ième siècle avant J.C.?
2. Quel est le principal apport des Romains dans l'architecture?
3. Quels ordres ont-ils créés?
4. Pourquoi l'architecture des bâtiments civils est sans précédent? (exemples)
5. Quel monument illustre brillamment le système romain de la construction?
6. Quels sont les traits caractéristiques d'une basilique romane?

ARCHITECTURE MEDIEVALE

L'architecture byzantine

L'architecture byzantine se développe dans l'Empire romain d'Orient, fondé par Constantin Ier le Grand lorsque, au ive s., celui-ci fonde une « Nouvelle Rome » (Constantinople) sur le site de l'antique Byzance. En construisant de grandes basiliques dans les sites chrétiens les plus importants de l'Empire romain, Constantin Ier consacre la prédominance du plan basilical dans l'architecture des églises chrétiennes. Dans l'Europe du Sud et de l'Est, en particulier dans les régions d'Italie, de Grèce et d'Anatolie restées sous la domination de l'Empire byzantin, les traditions

romaines pour le plan et les techniques se perpétuent : Sant'Apollinare in Classe (534-539, Ravenne) a un plan basilical très légèrement modifié.

À Constantinople, de vastes églises à dômes, telle Sainte-Sophie (532-537), sont des constructions d'une échelle sans équivalent en Occident.

L'architecture islamique

Les origines de l'architecture du monde islamique sont obscures, les premiers successeurs de Mahomet étant nomades. Quinze siècles d'islam répandu des côtes de l'Atlantique à l'est de l'Asie l'ont rendue riche et variée, d'autant que l'une des caractéristiques de cette civilisation est sa faculté d'intégration des éléments d'architecture des pays conquis et d'adaptation aux paysages et aux traditions locales.

La Coupole du Rocher, à Jérusalem, construite par des artistes byzantins ou syriens entre 685 et 705 sur le sommet du mont Moriah (où la tradition place le sacrifice d'Abraham et l'ascension de Mahomet), est un des premiers édifices de la civilisation islamique. Son plan octogonal avec double déambulatoire ainsi que ses mosaïques sur fond d'or relèvent encore de l'art chrétien. Dans les cités conquises, des églises chrétiennes sont transformées en mosquées (Grande Mosquée de Damas, 706-715). Sous la dynastie des Omeyyades, la mosquée trouve son plan définitif : minaret pour l'appel à la prière ; large cour centrale avec fontaine pour les ablutions et portique pour s'abriter du soleil ; grande salle de prière, repérable à l'extérieur par son dôme et pourvue d'un mihrab, niche vide qui indique la direction de La Mecque, et d'un minbar, chaire à prêcher en bois ou en pierre. L'exemple le plus achevé en est la Grande Mosquée de Cordoue (785-987).

Lorsque, en 750, les Abbassides supplantent les Omeyyades et fondent Bagdad, la rupture se fait radicalement avec les conventions hellénistiques et byzantines (Grande Mosquée de Kairouan, Tunisie, 836 ; mosquée de Samarra, Iraq, vers 850). La pierre laisse la place à la brique, au stuc peint, aux mosaïques.

Parmi les mosquées tardives, les plus remarquables sont celles de Tabriz (Perse, 1204), du Caire (Égypte, 1384), d'Ispahan (Perse, 1585). En Espagne du Sud, l'opulence et la virtuosité trouvent leur apogée dans le palais de l'Alhambra de Grenade (1309-1354).

ARCHITECTURE GOTHIQUE

1. Lisez le texte:

Sans précédent dans le monde antique, mais aussi sans pérennité stylistique (hormis une éphémère résurgence au xixe s.), le gothique est l'une des inventions les plus hardies du génie occidental. Du milieu du xii^e s. au xvi^e s., l'architecture de l'Europe du Nord, représentée surtout par des édifices religieux, met en œuvre arcs-boutants, arcs en ogive, voûtes à nervures et fenêtres à remplages (armatures de pierre). Les murs minces, les piliers élancés et les grandes surfaces vitrées donnent aux édifices gothiques un aspect de légèreté qui contraste avec l'architecture romane. On tient pour le premier édifice gothique l'abbaye royale de Saint-Denis, dont l'abbé Suger fait achever la façade et le chevet en 1144. Le gothique s'affirme dans les grandes églises du nord de la France et de l'Île-de-France : la cathédrale d'Amiens (1220-1270), remarquable par la hauteur et la finesse de ses piliers, et la Sainte-Chapelle (1241-1248), à Paris, où les murs pleins cèdent une large place aux vitraux.

L'architecture ogivale s'est principalement développée en France, où elle passe du style rayonnant au tardif style flamboyant (de la fin du xive au milieu du xvi^e s.), que l'on retrouve également dans la péninsule Ibérique (au Portugal, au contact de l'art islamique, il donnera naissance au style manuelin). L'architecture gothique gagne l'Angleterre à la fin du xii^e s., et y évolue vers le « decorated style » et le style perpendiculaire (xive s.). Elle ne se répand dans le Saint Empire qu'au milieu du xiii^e s. ; seules quelques cathédrales, comme celle de Cologne, commencée en 1248, égalent en taille et en qualité les modèles français. Mis à part la spectaculaire cathédrale de Milan, construite à la fin du xive s. par des maçons français et allemands, l'Italie utilise généralement le gothique plus comme un décor que comme un système de construction global.

Parmi les plus beaux exemples d'édifices civils gothiques figurent l'hôtel de ville de Bruges (1376-1420), en Belgique (dont la richesse à cette époque explique la grande concentration d'édifices tels que halles, comptoirs, hôtels, beffrois), le Palazzo

Pubblico (commencé en 1298) à Sienne, en Italie, le pont Valentré (début du xive s.) à Cahors.

2. Répondez aux questions:

1. Comment peut-on caractériser le style gothique?
2. Quels sont les éléments nouveaux de l'architecture de l'Europe du Nord?
3. Quel est le premier édifice gothique? Citez d'autres exemples de l'architecture gothique?
4. Où et quand se développe ce style en dehors de la France?
5. Quels sont les exemples d'édifices civils gothiques?

ARCHITECTURE ROMANE

Dans l'Europe du Nord, où les vestiges romains sont moins abondants que dans le Bassin méditerranéen, les architectes des époques mérovingienne, carolingienne et ottonienne – à l'origine de l'architecture de style roman – expérimentent plus librement formes et structures nouvelles. Du milieu du xe s. au milieu du xiie s., l'architecture ne cesse d'évoluer vers le gothique. Pourtant, les caractéristiques essentielles de l'architecture romane sont romaines à l'origine : de vastes espaces intérieurs sont couverts par des voûtes en berceau reposant sur des colonnes et des piliers épais et trapus ; portes et fenêtres sont surmontées d'arcs en plein cintre, et la plupart des grandes églises ont un plan basilical modifié par des contreforts, des transepts et des tours. Les édifices sont compacts, massifs, et, du fait d'ouvertures proportionnellement réduites, assez sombres.

Cluny III, l'abbatiale

De beaux exemples jalonnent les chemins de pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle : Sainte-Foy de Conques, grande église à déambulatoire et chapelles rayonnantes, du xie s. ; la Madeleine de Vézelay, abbatiale à nef et avant-nef abritant trois portails, du xiie s. ; cathédrale de Saint-Jacques-de-Compostelle, commencée en 1078 et dont le plan reprend, en le modifiant, celui de Saint-Sernin de Toulouse.

Portails, chapiteaux et autels s'ornent de sculptures extrêmement habiles, et les vitraux font leur apparition en Europe, mais encore sur de petites surfaces du fait de l'étroitesse des embrasures des fenêtres. À Cluny est élevée entre 1088 et 1130 une abbatale où se multiplient tours, absides et absidioles et qui rivalise par ses dimensions (187 m de longueur) avec Saint-Pierre de Rome.

2. Répondez aux questions:

1. Dans quelles époques et où évolue l'architecture romane?
2. Quelles sont les caractéristiques essentielles de l'architecture romane?
3. Citez des exemples de ce style.
4. De quoi sont ornées les églises et les cathédrales?

ARCHITECTURE DE LA RENAISSANCE

Tandis qu'en Europe du Nord et dans la péninsule Ibérique le gothique continue de produire des chefs-d'œuvre jusqu'au xvie s., apparaît à Florence, au début du xve s., un mouvement de renouveau artistique et architectural qui gagne l'Italie, puis toute l'Europe. L'architecture de la Renaissance revient aux ordres antiques – ionique, dorique et corinthien – et emploie l'arc en plein cintre, la voûte en berceau et le dôme.

À l'origine, la Renaissance florentine ne signifie pas une rupture totale avec la pratique traditionnelle. Pour l'église de Santo Spirito, à Florence, commencée vers 1436, Filippo Brunelleschi a recours à un plan basilical, à des arcs en plein cintre et à un plafond plat ; mais les éléments traditionnels de l'architecture romane sont, en Italie, associés à un nouveau sens des proportions, à l'emploi de colonnes corinthiennes et à la construction d'un dôme à la croisée du transept. Commencée en 1420 sur les plans de Brunelleschi, la cathédrale de Florence, Santa Maria del Fiore (Sainte-Marie-de-la-Fleur), est considérée comme le premier monument de la Renaissance. L'architecte conçoit une vaste coupole de plan octogonal et à double coque pour alléger la structure. La couverture d'un espace de plus de 40 m de diamètre a été considérée à l'époque comme une prouesse technique sans précédent.

Pour la réaliser, Brunelleschi combine le modèle romain de la coupole du Panthéon au système de construction gothique fondé sur la convergence des nervures. Le plan centré de cette réalisation majestueuse est devenu l'idéal de nombreux architectes de cette époque à Florence (tels Leon Battista Alberti et Michelozzo), et ultérieurement à Rome : au cours du xvie s., une version plus monumentale de ce style y sera mise en œuvre par Bramante, Raphaël et Michel-Ange dans les plans successifs qu'ils proposeront pour la reconstruction de la basilique Saint-Pierre.

En France, l'esprit de la Renaissance est représenté par une grande partie des châteaux de la Loire (aile François-Ier du château de Blois, galerie de Catherine de Médicis du château de Chenonceaux, et, surtout, château de Chambord, avec son grand escalier à double hélice et sa terrasse décorée d'innombrables clochetons, lanternes, pignons, lucarnes et cheminées somptueusement ouvragés). En Angleterre, le style s'installe avec l'œuvre d'Inigo Jones.

2. Répondez aux questions:

1. Quand et où est née l'architecture de la Renaissance?
2. Quels traits caractéristiques au style gothique emprunte-t-elle?
3. Quel est le premier monument de l'architecture de la Renaissance et qui est son architecte?
4. Comment est le plan de cette église?
5. Quels architectes développent ce style ultérieurement?
6. Quelles constructions françaises représentent ce style?

ARCHITECTURE MODERNE

L'architecture moderne représente un type de construction spécifique et reconnaissable, caractérisé par l'emploi de matériaux industriels – surtout l'acier, le verre et le béton – dépourvus d'ornementation et assemblés de manière à former des volumes géométriques simples, librement disposés dans l'espace.

Émergence du style international

En 1932, au musée d'Art moderne de New York, Philip C. Johnson, responsable des collections d'architecture du musée, et Henry-Russell Hitchcock, historien d'architecture, organisent une grande exposition, « Le style international : l'architecture depuis 1922 ». Sous cette appellation de style international sont regroupées des constantes formelles repérées par les organisateurs de l'exposition dans certains édifices construits après la Première Guerre mondiale en Allemagne, aux Pays-Bas, en URSS et en France : accent mis sur l'effet de volume aux dépens des effets de masse, composition asymétrique et absence de décoration appliquée. Pour Hitchcock et Johnson, ces principes esthétiques représentent l'aboutissement de la longue quête d'un style moderne qui remonte au début du xix^e s. Ce style moderne est à la fois adapté aux matériaux contemporains et aux nouvelles techniques de construction, et débarrassé de références historiques ou d'emprunts à des formes du passé.

Cette manifestation new-yorkaise doit être comprise comme la défense et l'illustration d'une certaine forme d'architecture contemporaine. À ce titre, elle présente une vision nécessairement schématique de l'histoire des formes architecturales depuis plus d'un siècle. Le style international est la mise en évidence de certaines caractéristiques morphologiques des années 1920, mais aussi un ensemble de recommandations normatives aux architectes pour qu'ils construisent dans la veine dudit style. Certains architectes cités par Hitchcock et Johnson comme représentatifs du style international critiquent cette définition étroite et se démarquent d'une approche trop exclusivement formelle et stylistique de l'architecture contemporaine. Ils affirment que leur architecture n'est que la manifestation directe et logique de la science et de la société contemporaine, qu'elle changera à mesure que les conditions évolueront et qu'elle a fini par échapper aux limites imposées par les modes stylistiques.

L'évolution de l'architecture depuis 1932 a donné raison aux deux positions à la fois : le système formel, connu sous le nom de style international, a été universellement accepté comme l'expression symbolique de la modernité en architecture, mais il est également apparu comme une notion artificielle, ne reflétant pas inévitablement ni logiquement les conditions du xxe s.

2. Répondez aux questions:

1. Quel type de construction représente l'architecture moderne ?
2. Qui est-ce qui a organisé l'exposition « Le style international : architecture depuis 1922 » ?

3. Par quoi est caractérisé ce style ?
4. Pourquoi certains architectes ont critiqué Hitchcock et Johnson ?
5. Quelle école a joué un rôle déterminant dans l'élaboration et la diffusion du style international ?

Autour du Bauhaus

Parmi les architectes qui ont contribué à élaborer le style international, les Allemands ont, très tôt, constitué le groupe le plus important. Dès avant 1918, des architectes d'avant-garde installés à Berlin ont eu recours à des formes en acier et en verre dépourvues de références stylistiques et fondées sur une éthique industrielle et socialiste. Leur objectif premier est la remise en question de l'éclectisme hérité du XIX^e s. Ce mouvement expressionniste a été illustré avant la Première Guerre mondiale par Max Berg, dont la salle du Centenaire (1913), à Breslau, présente un spectaculaire dôme en béton armé, et par Hans Poelzig, qui construit en 1911 à Posen (Poznan) un hall d'exposition où la brique habille une ossature en acier.

Les idéaux sociaux et politiques de l'expressionnisme allemand pendant la période de l'immédiat après-guerre sont, par la suite, partiellement acceptés par les tenants de la *Neue Sachlichkeit* (« Nouvelle Objectivité »), dont, notamment, le principal théoricien, Walter Gropius, et Ludwig Mies van der Rohe. Ceux-ci reprennent les formes géométriques pures et la construction en verre et acier, mais cherchent à utiliser ces éléments avec une logique et une précision scientifiques.

Walter Gropius fonde en 1919, à Weimar, l'école du Bauhaus. Cette école d'avant-garde a joué un rôle déterminant dans l'élaboration et la diffusion de l'architecture du style international. En 1925, le Bauhaus est transféré à Dessau et, à cette occasion, Gropius construit les nouveaux bâtiments de l'école, considérés comme un des chefs-d'œuvre de l'architecture moderne. Le bâtiment impose certaines caractéristiques de la modernité constructive, comme le mur-rideau des ateliers ou les pilotis supportant une partie de l'aile de l'administration.

Après que Gropius a quitté le Bauhaus, en 1928, le rôle principal est assumé par Mies van der Rohe, qui dirige l'école de 1930 à 1933 (date à laquelle elle est fermée sous la pression des nazis). Mies van der Rohe a dessiné dans les années 1920 des projets de gratte-ciel de verre qui anticipent singulièrement les immeubles de bureaux construits

à profusion dans les pays industrialisés après la Seconde Guerre mondiale. En 1927, il supervise la construction du lotissement du Weissenhof, à Stuttgart, en s'assurant la participation de grands architectes européens d'avant-garde de l'époque : le Néerlandais Oud et le Suisse Le Corbusier y construisent chacun des unités de logement, et Mies van der Rohe lui-même y érige un immeuble d'appartements. Cette construction collective a contribué à montrer que des solutions architecturales d'avant-garde sont opératoires et fiables dans le domaine du logement social.

Néoplasticisme et constructivisme

C'est au début des années 1920 que les architectes du Bauhaus prennent définitivement leurs distances à l'égard de l'expressionnisme pour se rapprocher de la « Nouvelle Objectivité ». Deux mouvements artistiques ont influencé ce déplacement : le néoplasticisme hollandais (le mouvement De Stijl) et le constructivisme soviétique.

Le groupe du néoplasticisme s'est rassemblé en 1917 sous la houlette du peintre et poète Theo Van Doesburg, fondateur de la revue éponyme du mouvement (De Stijl). Van Doesburg et Cornelius Van Eesteren présentent l'idéal néoplasticiste, en 1923 à Paris, dans la galerie de l'« Effort moderne ». On peut y découvrir une série de projets de maisons construites selon un arrangement asymétrique de plans peints aux couleurs primaires, qui n'est pas sans évoquer – en trois dimensions – les compositions abstraites du peintre Piet Mondrian. Cette démarche rigoureuse et abstraite est pleinement réalisée dans la maison Schröder, construite à Utrecht par Gerrit Rietveld en 1924. Cette maison, en brique et bois pour les murs, et en béton pour les fondations et les balcons, renferme un espace intérieur transformable par des cloisons coulissantes et possède – autre manifestation de modernité – des fenêtres en angle.

Le constructivisme, né à Moscou juste après la Première Guerre mondiale, voit les artistes d'avant-garde s'enthousiasmer pour la révolution d'Octobre et la construction de la nouvelle société communiste. En raison des difficultés économiques de l'URSS dans les années 1920, la plupart des spéculations architecturales constructivistes, auxquelles le peintre Kazimir Malevitch a apporté sa contribution, restent à l'état de projet. Le projet d'un Monument pour la IIIe Internationale, conçu en 1920 par le sculpteur abstrait Vladimir Tatline, reste l'emblème par excellence de l'architecture constructiviste : une structure métallique en spirale, haute de 400 m, porte plusieurs

volumes primaires en verre qui doivent tourner sur eux-mêmes selon des vitesses de rotation différentes. Cette œuvre doit exprimer le triomphe de la nouvelle technologie sur la construction traditionnelle en maçonnerie, ainsi que l'élan révolutionnaire de la société soviétique. D'innombrables autres projets restés sur le papier témoignent de l'effervescence créatrice des architectes soviétiques des années 1920 : immeuble de la Pravda à Leningrad, par les frères Vesnine (1923) ; gratte-ciel pour Moscou, par El Lissitzky et Stam ; constructions d'Ivan Leonidov. Les clubs ouvriers effectivement construits (club Zouiev de Golossov, 1927 ; club Roussakov de Melnikov, 1929) et la typologie de la maison commune (telle celle du Narkomfim à Moscou par Guinzbourg, 1929), avatar contemporain du phalanstère de Charles Fourier, témoignent de l'originalité de l'architecture constructiviste.

Au début des années 1930, l'architecture constructiviste commence à faire l'objet de critiques de la part des institutions d'État à mesure que s'instaure la dictature stalinienne. L'occasion de sa disgrâce officielle est le concours pour le palais des Soviets à Moscou, en 1931, dont le projet lauréat, de Boris Iofan, est un bâtiment à colonnades conçu comme un gigantesque piédestal pour une statue de Lénine : les années 1930 sonnent le glas de l'architecture d'avant-garde en URSS, remplacée par une architecture académique et monumentale.

2. Répondez aux questions:

Où et par quels architectes se fonde le néoplasticisme ? Décrivez une maison, réalisée dans ce style ?

Où est né le constructivisme et quelles personnes y ont contribué ?

Quels projets architecturaux illustrent ce style ?

Les CIAM et la Chartes d'Athènes

L'œuvre du Suisse Charles-Édouard Jeanneret, dit Le Corbusier, se fonde sur des principes différents de ceux des architectes allemands, même si l'apparence extérieure de son architecture reste la même. Ses premiers édifices, comme la villa Stein à Garches (1927), ressemblent à ceux de Walter Gropius et de Ludwig Mies van der Rohe par leurs dispositions spatiales asymétriques et fluides, ainsi que par leurs surfaces de verre et de stuc sans ornementation. Dans son livre capital *Vers une architecture* (1923), Le Corbusier prône une nouvelle architecture, qui doit suivre les

processus conceptuels logiques de l'ingénieur. L'architecte admire la beauté des moyens mécaniques contemporains : paquebots, avions, automobiles, qu'il prend comme modèles pour ses édifices. Le Corbusier se démarque du géométrisme austère du Bauhaus et enracine son art dans la tradition monumentale de l'architecture française illustrée par ses mentors, Auguste Perret et Tony Garnier.

Pour Le Corbusier, la réorganisation de la cité est la première tâche de l'architecture moderne. Au Salon d'automne de 1922, il expose le projet d'une « ville de trois millions d'habitants » qui le conduira à proposer un modèle d'immeuble qu'il appelle « unité d'habitation ». La première, la Cité radieuse, sera érigée à Marseille entre 1947 et 1952. En 1928 sont fondés sous son impulsion les Congrès internationaux d'architecture moderne (CIAM), qui traitent des problèmes d'urbanisme. En 1942, Le Corbusier publie la Charte d'Athènes, synthèse des réflexions du CIAM, tenu en 1933 sur le paquebot Patrix voguant vers Athènes. Cet exposé des thèses fonctionnalistes est devenu, après la Seconde Guerre mondiale, l'ouvrage de référence des urbanistes.

L'architecture organique

Pour sa part, bien que l'exposition new-yorkaise de 1932 ait reconnu son œuvre, l'Américain Frank Lloyd Wright n'est pas compté parmi les architectes du style international, du fait de son « individualisme » et de son goût « romantique » pour la nature. D'une génération plus ancienne que ses collègues européens, il a pu les influencer grâce à la publication à Berlin, dès 1910, du recueil de ses œuvres.

Très tôt, Frank Lloyd Wright utilise des matériaux comme le béton armé dans des édifices caractérisés par des avant-toits importants, des surfaces peu ornées et des espaces fluides. Entre 1895 et 1910, il édifie, surtout dans les banlieues résidentielles de Chicago, une série de maisons connues sous le nom de « maisons de la Prairie ». Elles représentent un modèle d'habitat domestique authentiquement américain, fondé sur la tradition des maisons de pionnier. Autour d'un espace où est placée la cheminée, foyer dans tous les sens du terme, rayonnent les pièces en compositions asymétriques et dynamiques. Les saillies importantes des toits et le jeu complexe des terrasses tendent à unir la maison à la nature environnante. Des réminiscences japonaises mêlées à un parti pris d'horizontalité générale font de la maison un abri protecteur. La maison Robie, construite à Chicago en 1909, est la plus achevée de la série. Si Frank Lloyd Wright ne craint pas d'inclure les progrès techniques dans son architecture, il prône l'usage « organique » des matériaux de

construction. Le bâtiment s'harmonise avec le site où il est installé ; ainsi le siège de la société Johnson Wax à Racine, dans le Wisconsin (1939), espace sans cloisons enveloppé de murs de brique associés à des parois de tubes de fibre de verre, ou la Maison sur la cascade (1936), à Bear Run, en Pennsylvanie, qui projette au-dessus d'un torrent ses terrasses de béton. Le Finlandais Alvar Aalto s'attache également à intégrer bâtiment, fonction de celui-ci et site : son sanatorium (1931), à Paimio, a la forme d'une araignée étendant en tous sens les terrasses destinées aux malades afin de capter le soleil.

2.1 METIER D'ARCHITECTE

L'architecte est le professionnel du bâtiment qui se charge de la conception et du suivi des travaux pour le compte de son client. C'est ce qu'on appelle la maîtrise d'œuvre. L'architecte est donc un maître d'œuvre un peu spécial puisqu'il est le seul à porter un titre. Il doit prendre en compte à la fois les contraintes d'ordre réglementaire (techniques et urbanistiques), les exigences du client (budget, type de travaux, délais de livraison) et de plus en plus les aspects et enjeux liés à la transition écologique. Après accord du client ou du commanditaire, il réalise un avant-projet qui indique le type de matériaux, les couleurs choisies, les surfaces à construire, l'estimation globale du coût des travaux et les délais de réalisation. Il dépose ensuite un dossier avec les caractéristiques générales du bâtiment pour obtenir un permis de construire. Il suit le projet de construction, de la commande à la livraison. Très créatif, surtout en phase de conception, l'architecte n'a rien d'un artiste qui travaillerait seul face à l'ordinateur.

Les évolutions dans le domaine de l'architecture sont fréquentes et sont de plus en plus liées à la mise en pratique de la notion de développement durable. De nouvelles techniques, de nouveaux matériaux et de nouvelles réglementations modifient sans cesse le paysage architectural. De par ses connaissances, l'architecte est le mieux placé pour proposer à ses clients des solutions à la fois innovantes, économes en énergie et respectueuses de l'environnement.

Quant à moi, je voulais devenir architecte après être allé à Minsk. Là, j'ai vu de beaux bâtiments. Je suis diplômé de l'école d'art, donc j'aime vraiment dessiner. Au cours de

notre première année, nous avons beaucoup de sujets de dessin. Nous avons utilisé différentes techniques. J'aime aussi la géométrie et les mathématiques. C'est pourquoi, j'aime étudier ici. Mon université a des professeurs qualifiés qui sont prêts à vous aider à résoudre votre problème. Maintenant, je suis en deuxième année et il est trop tôt pour parler d'obtention du diplôme. Mais je veux vraiment devenir un bon spécialiste.

En conclusion, je peux dire que j'ai fait le bon choix. Cette spécialité me convient. Je ferai tout pour devenir un bon architecte. Pour ce faire, je dois terminer mes études à l'université et obtenir un diplôme.

РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

3.1. ВИДЫ КОНТРОЛЯ

3.1.1. Текущий контроль

Для текущего контроля знаний студентам предлагаются следующие виды работ:

- опрос на занятиях;
- проверка домашнего (внеаудиторного дополнительного) чтения;
- выполнение контрольных переводов;
- выполнение лексико-грамматических тестов при прохождении грамматического материала;

3.1.2. Рубежный контроль

Для рубежного контроля знаний студентам предлагаются следующие виды работ:

- выполнение итоговых упражнений по окончании прохождения тем учебно-профессионального общения;
- выполнение контрольных переводов текстов учебно-профессионального общения;
- выполнение контрольных тестов по окончании прохождения грамматического материала;
- выполнение лексико-грамматических работ или компьютерного тестирования в 1, 2 семестрах.

3.1.3. Промежуточный контроль (устная и письменная форма)

Промежуточный контроль:

- грамматические тесты;
- лексико-грамматические контрольные работы;
- словарные диктанты;
- тесты на аудирование;
- пересказ и письменное изложение аудио- и видеотекстов;
- эссе;
- сочинение;
- устные опросы/беседы по темам;
- презентация темы с использованием программы Power-Point.

3.1.4. Текущая аттестация

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ

Регистрационный № УД-23-1-019/уч. от 23.06.2023

Иностранный язык (французский)

для специальностей:

7-07-0731-01 Архитектура

7-07-0731-02 Архитектурный дизайн

6-05-0732-02 Экспертиза и управление недвижимостью

7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (*профилизация – Автомобильные дороги*)

7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (*профилизация – Производство строительных изделий и конструкций*)

7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (*профилизация – Промышленное и гражданское строительство*)

(дневная форма получения высшего образования)

(заочная форма получения высшего образования)

(заочная форма получения высшего образования, интегрированного со средним специальным образованием)

на 2024-2025 учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание
	Для всех специальностей дневной формы получения высшего образования: Внести в пп. 3.2.1 пункта 3.2 раздела 3 «Информационно-методическая часть» сведения о текущей и промежуточной аттестации (информация прилагается).	Постановление Министерства образования Республики Беларусь от 13.10.2023 № 319 «Правила проведения аттестации студентов, курсантов, слушателей при освоении содержания образовательных программ высшего

		образования»
	Для специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство) заочной формы получения высшего образования: Внести в пп. 3.2.2 пункта 3.2 раздела 3 «Информационно-методическая часть»: – текущая и промежуточная аттестации для данной специальности не предусмотрены.	Постановление Министерства образования Республики Беларусь от 13.10.2023 № 319 «Правила проведения аттестации студентов, курсантов, слушателей при освоении содержания образовательных программ высшего образования»
	Для специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство) заочной формы получения высшего образования, интегрированного со средним специальным образованием: Внести в пп. 3.2.2 пункта 3.2 раздела 3 «Информационно-методическая часть»: – текущая и промежуточная аттестации для данной специальности не предусмотрены.	Постановление Министерства образования Республики Беларусь от 13.10.2023 № 319 «Правила проведения аттестации студентов, курсантов, слушателей при освоении содержания образовательных программ высшего образования»
	Для дневной формы получения высшего образования: Добавить в учебную программу следующие специальности: 1) 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Автомобильные дороги и объекты транспортной инфраструктуры). Занятия вести согласно смежной специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Автомобильные дороги); 2) 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Эффективные строительные технологии). Занятия вести согласно смежной специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация	Набор студентов на новые специальности в 2024 году.

	– Производство строительных изделий и конструкций); 3) 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Строительство и гражданская инженерия). Занятия вести согласно смежной специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство); 4) 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Цифровое моделирование и проектирование в строительстве). Занятия вести согласно смежной специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство).	
	Для заочной формы получения высшего образования: Добавить в учебную программу следующую специальность: 1) 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Строительство и гражданская инженерия). Занятия вести согласно смежной специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство).	Набор студентов на новую специальность в 2024 году.
	Для заочной формы получения высшего образования, интегрированного со средним специальным образованием: Добавить в учебную программу следующие специальности: 1) 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Строительство и гражданская инженерия). Занятия вести согласно смежной специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство); 2) 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Автомобильные	Набор студентов на новые специальности в 2024 году.

	дороги и объекты транспортной инфраструктуры). Занятия вести согласно смежной специальности 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство).	
--	--	--

3.1.5. Итоговый контроль

Форма итогового контроля знаний студентов в 1 семестре – **зачет**.

Зачет состоит из:

- обязательной зачетной лексико-грамматической контрольной работы или компьютерного тестирования;
- сдачи внеаудиторного чтения в полном объеме;
- работы в семестре, предусматривающей выполнение студентом всех требований к практическим занятиям.

Форма итогового контроля знаний студентов во 2 семестре – **экзамен**.

Структура экзамена:

1. Письменный перевод на русский язык отрывка текста экономического содержания со словарем. Объем текста – 1200–1400 печатных знаков. Время подготовки – 45 минут.
2. Передача содержания текста экономического содержания на иностранном языке (объем текста 1000–1200 п. зн.).
3. Монологическое высказывание по одной из тем социально-культурного и бытового общения за весь курс обучения.

На зачете и на экзамене проверяется практическое владение иностранным языком в объеме требований программы по каждому этапу обучения.

Курсовая работа учебным планом не предусмотрена.

4. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

4.1. СЛОВАРИ

РАБОТА С ОБЩИМ СЛОВАРЕМ

Чтобы избежать трудности при нахождении в словаре отдельных слов, устойчивых словосочетаний, идиоматических выражений, определить исходную форму слова необходимо соблюдать последовательность работы с общим словарем:

1. ознакомление с разными типами словарей;
2. повторение алфавита и упражнений, связанных с расположением слов;
3. разъяснение значений помет и определение характера слов;
4. перевод сложных существительных;
5. перевод сложных прилагательных;
6. перевод фразеологических сочетаний;
7. перевод идиоматических выражений;
8. перевод слов, которые не помещены в словаре. Следует иметь в виду, что существуют общие словари с различной численностью слов. В общих словарях приводятся общеупотребительные слова.

Кроме того, существуют технические словари и словари по разным отраслям знаний, в которых можно отыскать необходимые термины.

ЗНАКОМСТВО СО СТРУКТУРОЙ СЛОВАРЯ.

1. Необходимо знать объём словаря;
2. Где находится в словаре алфавит;
3. Краткий фонетический справочник (правила чтения);
4. Транскрипционные и условные знаки;
5. Необходимо ознакомиться с приложениями к словарю (сокращения, географические названия, таблица неправильных глаголов) и уметь пользоваться ими.
6. Знать закономерности словообразования, а именно
 - а) лексический запас языка растет с помощью приставок;
 - б) буквы Q, X, Y - заимствованные и потому малопродуктивны;

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АНГЛО-РУССКИМ СЛОВАРЁМ.

Все английские слова расположены в алфавитном порядке.

Каждое слово (в том числе и сложное слово, пишущееся через дефис или раздельно) со всем относящимся к нему материалом образует самостоятельную словарную статью.

При словах иностранного происхождения, сохранивших своё написание и иногда произношение, как, например, *fiancée*, *sou* и т.п., даётся указание на происхождение слова (фр., нем., лат. и т.п.)

Все заглавные слова снабжены фонетической транскрипцией, которая ставится непосредственно после самого слова. Произношение даётся по системе Международной фонетической транскрипции.

За основу произносительной нормы берётся первый вариант слова, поскольку он обычно является наиболее употребительным.

Каждое заглавное английское слово снабжается грамматической характеристикой в виде аббревиатуры *n, a, v* и т.п., а также фонетической транскрипцией. Дополнительные грамматические сведения (например, *refl.*, *pass.* и т.п.) даются после указания части речи или после цифры, если они относятся лишь к данному значению.

Специальные термины, когда это необходимо, снабжаются условными сокращениями (тех., воен. и т.п.). После знака ◻ (ромб) приводятся идиомы, устойчивые сочетания поговорки и пословицы. Неправильно образующиеся формы глаголов, степени сравнения прилагательных или наречий и множественного числа имён существительных приводятся в скобках непосредственно после грамматической аббревиатуры, например:

Отдельным приложением дан список географических названий,

4.2. Учебная программа дисциплины

4.2.1. Французский язык

Р-1 2023

Учреждение образования
«Брестский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор БрГТУ
М.В.Нерода
23.06 2023

Регистрационный № УД- 23-1-033 /уч.

Иностранный язык (французский)

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине
для специальностей:

- А 7-07-0731-01 Архитектура (а)
- АД 7-07-0731-02 Архитектурный дизайн (а)
- И 6-05-0732-02 Экспертиза и управление недвижимостью (а)
- С 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация –
Автомобильные дороги) (а)
- СТ 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация –
Производство строительных изделий и конструкций) (а)
- П 7-07-0732-01 Строительство зданий и сооружений (профилизация –
Промышленное и гражданское строительство) (а), (а), (а), (а)

2023 г.

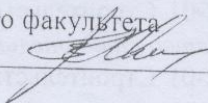
Учебная программа составлена на основе учебных планов, разработанных на основе типовых учебных планов, для специальности «Архитектура» (утвержденного Министерством образования Республики Беларусь 15.02.2023, регистрационный № 7-07-07-010/пр.), для специальности «Архитектурный дизайн» (утвержденного Министерством образования Республики Беларусь 15.02.2023, регистрационный № 7-07-07-011/пр.), для специальности «Экспертиза и управление недвижимостью» (утвержденного Министерством образования Республики Беларусь 15.02.2023, регистрационный № 6-05-07-055/пр.), для специальности «Строительство зданий и сооружений» (утвержденного Министерством образования Республики Беларусь 13.02.2023, регистрационный № 7-07-07-009/пр.), с учетом типовой учебной программы «Иностранный язык», утвержденной Министерством образования Республики Беларусь 15.04.2008, регистрационный № ТД-СГ.013/тип.

СОСТАВИТЕЛЬ:

Венкович С.В., доцент кафедры иностранных языков, кандидат филологических наук, доцент

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой иностранных языков
Заведующий кафедрой  В.И.Рахуба
(протокол № 10 от 03.06.2023);

Методической комиссией строительного факультета
Председатель методической комиссии  В.И.Юськович
(протокол № 06 от 31.05.2023);

Научно-методическим советом БрГТУ
(протокол № 6 от 23.06.23);

Специальность по ОУП Горюха ЮМ 

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Статус иностранного языка как общеобразовательной дисциплины, реально востребуемой в практической и интеллектуальной деятельности специалиста, является в современном поликультурном и многоязычном мире особенно значимым. Иностранный язык рассматривается не только в качестве средства межкультурного и профессионального общения, но и средства формирования личности как субъекта национальной и мировой культуры.

Учебная программа разработана на основе Концепции обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования Республики Беларусь, концепции языкового образования, а также с учетом типовой учебной программы для высших учебных заведений № ТД-СГ.013/тип. от 15.04.2008, и указанными в ней нормативными документами.

Главная цель обучения иностранному языку заключается в формировании иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения. Достижение главной цели предполагает комплексную реализацию познавательной, развивающей, воспитательной и практической целей.

В качестве стратегической интегративной компетенции в процессе обучения иностранным языкам выступает коммуникативная компетенция в единстве всех составляющих: языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной компетенций.

Языковая компетенция – совокупность языковых средств.

Речевая компетенция – совокупность навыков и умений речевой деятельности (говорение, письмо, аудирование, чтение), знание норм речевого поведения, способность использовать языковые средства в связной речи в соответствии с ситуацией общения.

Социокультурная компетенция – совокупность знаний о национально-культурной специфике стран изучаемого языка и связанных с этим умений корректно строить свое речевое и неречевое поведение.

Компенсаторная компетенция – совокупность умений использовать дополнительные вербальные средства и невербальные способы решения коммуникативных задач в условиях дефицита имеющихся языковых средств.

Учебно-познавательная компетенция – совокупность общих и специальных учебных умений, необходимых для осуществления самостоятельной деятельности по овладению иностранным языком.

Достижение главной цели предполагает овладение иноязычным общением в единстве всех его компетенций, функций и форм, что осуществляется посредством взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности, а также овладения технологиями языкового самообразования.

Основными задачами изучения дисциплины являются:

– унификация полученных ранее умений и навыков чтения текстов на расширенном языковом материале;

- формирование умений и навыков чтения и понимания текстов по специальности в ситуациях поиска смысловой информации;
- владение профессиональной лексикой;
- знакомство с историей и культурой страны изучаемого языка.

В результате изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (английский)» у студентов формируются следующие универсальные компетенции:

УК-3. Осуществлять коммуникации, в том числе на иностранном языке, для решения задач межличностного, профессионального и межкультурного взаимодействия.

В результате изучения дисциплины студент должен:

ЗНАТЬ:

особенности системы изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;

социокультурные нормы бытового и делового общения в современном поликультурном мире;

историю и культуру страны изучаемого языка;

основные формы культурной коммуникации;

УМЕТЬ:

вести общение профессионального и социокультурного характера на иностранном языке;

читать литературу на иностранном языке по профилю обучения;

использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности: перевод, реферирование и аннотирование профессионально ориентированных и научных текстов, выступление с публичной речью, составление деловой документации;

ВЛАДЕТЬ:

навыками чтения и перевода со словарем иностранной литературы по профилю обучения;

навыками устной речи на иностранном языке на повседневные темы и по профилю обучения;

навыками делового письма на иностранном языке по профилю обучения.

План учебной дисциплины для дневной формы получения высшего образования

Код специальности (направления)	Наименование специальности и (направления)	Курс	Семестр	Всего учебных часов	количество зачетных единиц	Аудиторных часов (в соответствии с учебным планом УВО)	часов на курсовой проект	Форма текущей аттестации
---------------------------------	--	------	---------	---------------------	----------------------------	--	--------------------------	--------------------------

специальности)	специальности)					Всего	Лекции	рные	ские	ы		
7-07-0731-01	Архитектура	1	2	120	3	68	–	–	68	–	–	зачет
		2	3	72	2	30	–	–	30	–	–	зачет
7-07-0731-02	Архитектурный дизайн	1	1	120	3	68	–	–	68	–	–	зачет
		1	2	72	2	34	–	–	34	–	–	экзамен
6-05-0732-02	Экспертиза и управление недвижимостью	1	1	110	3	50	–	–	50	–	–	зачет
		1	2	110	3	50	–	–	50	–	–	экзамен
7-07-0732-01	Строительство зданий и сооружений (профилизация – Автомобильные дороги)	1	1	100	3	50	–	–	50	–	–	зачет
		1	2	100	3	50	–	–	50	–	–	экзамен
7-07-0732-01	Строительство зданий и сооружений (профилизация – Производство строительных изделий и конструкций)	1	1	100	3	50	–	–	50	–	–	зачет
		1	2	100	3	50	–	–	50	–	–	экзамен
7-07-0732-	Строительство	1	1	100	3	50	–	–	50	–	–	зачет

01	о зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство)	1	2	100	3	50	–	–	50	–	–	экзамен
----	---	---	---	-----	---	----	---	---	----	---	---	---------

План учебной дисциплины для заочной формы получения высшего образования

Код специальности (направления специальности)	Наименование специальности (направления специальности)	Курс	Семестр	Всего учебных часов	количество зачетных единиц	Аудиторных часов (в соответствии с учебным планом УВО)					Академических часов на курсовой проект (работу)	Форма текущей аттестации
						Всего	Лекции	рные занятия	ские занятия	ы		
7-07-0732-01	Строительство зданий и сооружений (профилизация – Промышленное и гражданское строительство)	1	1	100	3	10	–	–	10	–	–	зачет
		1	2	100	3	10	–	–	10	–	–	экзамен

План учебной дисциплины для заочной формы получения высшего образования, интегрированного со средним специальным образованием

Код специальности (направления специальности)	Наименование специальности (направления специальности)	Курс	Семестр	Всего учебных часов	Количество зачетных единиц	Аудиторных часов (в соответствии с учебным планом УВО)					Академических часов на курсовой проект (работу)	Форма текущей аттестации
						Всего	Лекции	Рыне	ские	ы		
7-07-0732-01	Строительство зданий и сооружений (профилизация –	1	1	100	3	10	–	–	10	–	–	зачет
	Промышленное и гражданское строительство)	1	2	100	3	10	–	–	10	–	–	экзамен

1. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

1.1. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ «АРХИТЕКТУРА», «АРХИТЕКТУРНЫЙ ДИЗАЙН» (для дневной формы получения высшего образования:

МОДУЛЬ 1. Социально-бытового и социокультурного общения.

ТЕМА 1.1. Новый этап в моей жизни. Студенческая жизнь – новый этап в моей жизни. Рабочий день студента:

Изучающее чтение:

1. Моя биография.
2. Мои ближайшие родственники.
3. Рабочий день студента.

4. Хорошо быть студентом.

5. Моя семья.

Ознакомительное чтение:

1. Студенческая жизнь.

Грамматика: артикли, притяжательные и указательные прилагательные, числительные, временные формы глагола *Présent*, *Imparfait*, возвратные глаголы. Фонетика: случаи обязательного связывания, случаи запрещенного связывания. Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Члены предложения и части речи, выражающие их. Артикль: определенный, неопределенный, частичный, слитный.

ТЕМА 1.2. Социально-политический портрет Франции. Географическое положение, климат, население, политическая система и государственное устройство, экономика, обычаи и традиции, культура:

Изучающее чтение:

1. Географическое положение, климат, политическая система и государственное устройство, население, экономика.

Ознакомительное чтение:

1. Традиции и культура Франции.

Грамматика: *Present* (гл.3 группы), возвратные глаголы, безличные глаголы и выражения, неопределенно-личное местоимение «on».

ТЕМА 1.3. БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь. Брестский государственный технический университет (история, структура, специальности):

Изучающее чтение:

1. БрГТУ: история, структура, специальности.

Ознакомительное чтение:

1. Университеты Парижа.

Грамматика: личные приглагольные местоимения, временные формы глагола, Temps immédiats.

ТЕМА 1.4. Социально-экономический портрет Республики Беларусь:

Изучающее чтение:

1. Республика Беларусь.

Ознакомительное чтение:

1. Экономика Республики Беларусь.

Грамматика: личные приглагольные местоимения, Passé composé.

ТЕМА 1.5. Brest:

Изучающее чтение:

1. Город Брест.

Грамматика: Future simple, неопределенные прилагательные.

МОДУЛЬ 2. Модуль профессионального общения.

ТЕМА 2.1. Строительные материалы: общая характеристика:

Изучающее чтение:

1. Современные строительные материалы.

Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа.

ТЕМА 2.2. Бетон. Древесина. Пластмассы:

Изучающее чтение:

1. Современные строительные материалы.

2. Бетон.

3. Древесина.

4. Современные металлы.
5. Пластик.
6. Кирпич.
7. Виды бетона.
8. Требования к бетону.
9. Производство бетона.
10. Железобетон и железобетонные конструкции.
11. Свойства строительной древесины.
12. Пластмассы.

Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.

ТЕМА 2.3. История искусств. Архитектурные стили:

Изучающее чтение:

1. История искусств.

Ознакомительное чтение:

1. Что такое архитектурный стиль.

Грамматика: повелительное наклонение.

ТЕМА 2.4. Доисторическая архитектура:

Изучающее чтение:

1. Древняя архитектура.
2. Архитектура древней Греции.

Ознакомительное чтение:

1. Архитектура древнего Рима.

Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.

ТЕМА 2.5. Романский и готический стили:

Изучающее чтение:

1. Архитектура Средневековья.

Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.

ТЕМА 2.6. Конструктивизм:

Изучающее чтение:

1. Неопластицизм и конструктивизм.

Ознакомительное чтение:

1. Bauhaus.

Грамматика: *Forme passive*, предлоги.

ТЕМА 2.7. Современные архитектурные тенденции:

Изучающее чтение:

1. Архитектурные проекты High Tech.
2. Город будущего.
3. Уроки 1-6.

Ознакомительное чтение:

1. Тактический урбанизм.
2. Динамическая архитектура.

Грамматика: *Subjonctif présent*, страдательный залог.

ТЕМА 2.8. Моя будущая специальность:

Изучающее чтение:

1. Моя профессия – архитектор.
2. Моя профессия – инженер.
3. Город будущего (уроки 1-6).
4. Моя профессия – инженер-технолог.

Грамматика: Conditionnel présent, passé, имя существительное: образование женского рода, вопросительные местоимения.

ТЕМА 2.9. Здание и его элементы:

Изучающее чтение:

1. Здание и его элементы.
2. Требования к зданиям.
3. Типы зданий.

Грамматика: повелительное наклонение.

ТЕМА 2.10. Современные методы строительства:

Изучающее чтение:

1. Каркасные дома.
2. 3d-панели.
3. Экологические дома.

Грамматика: Plus-que-parfait, Passé simple, предлоги.

ТЕМА 2.11. Рынок недвижимости:

Изучающее чтение:

1. Методы анализа объектов недвижимости.

Грамматика: Forme passive.

ТЕМА 2.12. Основные принципы экспертизы:

Изучающее чтение:

1. Методы оценки недвижимости.
2. Доходный подход.
3. Затратный подход.
4. Сравнительный подход.

Грамматика: Subjonctif présent.

ТЕМА 2.13. Строительные материалы: общая характеристика:

Изучающее чтение:

1. Типы и виды строительных материалов.
2. Вяжущие, заполнители.
3. Гипс.
4. Цемент.

Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа, повелительное наклонение.

ТЕМА 2.14. Строительство дорог:

Изучающее чтение:

1. Национальная школа мостов и шоссейных дорог.

Грамматика: имя прилагательное: степени сравнения, Passé composé.

ТЕМА 2.15. Классификация дорожных покрытий:

Изучающее чтение:

1. Детали «классической» структуры дорожного покрытия.

Грамматика: Future dans le passe, неопределенные прилагательные и местоимения.

ТЕМА 2.16. Сеть автомобильных дорог Франции: характеристика различных типов дорог: A, E, N, D, V, RF, GR:

Изучающее чтение:

1. Сеть автомобильных дорог.

2. Автострады.

Грамматика: Plus-que-parfait, неопределенные местоимения и прилагательные.

ТЕМА 2.17. Структура утолщенной плиты:

Изучающее чтение:

1. Проезжая часть: характерная структура.

Грамматика: повелительное наклонение, относительные местоимения.

ТЕМА 2.18. Особенности двух типов дорожного покрытия:

Грамматика: Forme factitive, степени сравнения наречий.

ТЕМА 2.19. Выполнение строительных работ (дренаж, состав бетонов):

Изучающее чтение:

1. Геологические исследования местности.

Ознакомительное чтение:

1. Дренажные работы.

Грамматика: страдательный залог, прямая и косвенная речь.

ТЕМА 2.20. Строительство скоростных дорог:

Изучающее чтение:

1. Проблемы строительства скоростных дорог.

Ознакомительное чтение:

1. Машины и механизмы.

Грамматика: предлоги, местоимения «en», «у».

ТЕМА 2.21. Строительство новой дороги на основе уже существующей:

Изучающее чтение:

1. Сельские дороги.

2. Строительство новой дороги.

Ознакомительное чтение:

1. Экологические проблемы строительства дорог.

Грамматика: Passé simple.

ТЕМА 2.22. Основные дефекты и проведение ремонтных работ:

Изучающее чтение:

1. Дефекты дорог.

Ознакомительное чтение:

2. Машины дорожного строительства.

Грамматика: временные формы страдательного залога.

ТЕМА 2.23. Строительство мостов:

Изучающее чтение:

1. Строительство мостов.

Грамматика: Infinitif, gerondif.

ТЕМА 2.24. История строительства мостов:

Изучающее чтение:

1. Мосты и переправы.

2. Мост в Бордо.

Грамматика: Conditionnel présent, passe.

ТЕМА 2.25. Элементы моста:

Изучающее чтение:

1. Основные элементы моста.

Грамматика: Subjonctif présent, passe.

ТЕМА 2.26. Деревянные и металлические мосты:

Изучающее чтение:

1. Деревянные мосты.

2. Металлические мосты.

Грамматика: Согласование времен.

ТЕМА 2.27. Строительные машины и механизмы:

Изучающее чтение:

1. Строительные машины и механизмы.

2. Грунтоуплотняющие машины.

Ознакомительное чтение:

1. Грузоподъемные машины.

Грамматика: Forme passive, предлоги.

ТЕМА 2.28. Выполнение строительных работ:

Изучающее чтение:

1. Современные методы строительства.

2. Планирование и организация строительства.

Грамматика: Subjonctif présent, страдательный залог, неличные формы глагола.

2.1. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

для дневной формы получения высшего образования для специальности:

7-07-0731-01 АРХИТЕКТУРА

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	2-й семестр						
1.1	Новый этап в моей жизни. Студенческая жизнь – новый этап в моей жизни. Рабочий день студента: Изучающее чтение: 1. Моя биография. 2. Мои ближайшие родственники. 3. Рабочий день студента.			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Ознакомительное чтение: 1. Студенческая жизнь. Грамматика: артикли, притяжательные и указательные прилагательные, числительные, временные формы глагола Présent, Imparfait.						
1.2	Социально-политический портрет Франции. Географическое положение, климат, население, политическая система и государственное устройство, экономика, обычаи и традиции, культура: Изучающее чтение: 1. Географическое положение, климат, политическая система и государственное устройство, население, экономика. Ознакомительное чтение: 1. Традиции и культура Франции. Грамматика: Present (гл.3 группы), возвратные глаголы, безличные глаголы и выражения, неопределенно-личное			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	местоимение «он».						
1.3	БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь. Брестский государственный технический университет (история, структура, специальности): Изучающее чтение: 1. БрГТУ: история, структура, специальности. Грамматика: личные приглагольные местоимения, временные формы глагола, Temps immédiats.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Беседа по теме.
1.4	Социально-экономический портрет Республики Беларусь: Изучающее чтение: 1. Республика Беларусь. Ознакомительное чтение: 1. Экономика Республики Беларусь. Грамматика: личные приглагольные местоимения, Passé composé.			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
1.5	Brest: Изучающее чтение: 1. Город Брест. Грамматика: Future simple, неопределенные прилагательные.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.1	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Современные строительные материалы. Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа.			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.2	Бетон. Древесина. Пластмассы: Изучающее чтение: 1. Современные строительные материалы. Грамматика: имя прилагательное,			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.						вопросы).
2.3	История искусств. Архитектурные стили: Изучающее чтение: 1. История искусств. Ознакомительное чтение: 1. Что такое архитектурный стиль. Грамматика: повелительное наклонение.			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.4	Доисторическая архитектура: Изучающее чтение: 1. Древняя архитектура. 2. Архитектура древней Греции. Ознакомительное чтение: 1. Архитектура древнего Рима. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.			8		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	3-й семестр						
2.5	Романский и готический стили: Изучающее чтение: 1. Архитектура Средневековья. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.			8		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.6	Конструктивизм: Изучающее чтение: 1. Неопластицизм и конструктивизм. Ознакомительное чтение: 1. Bauhaus. Грамматика: Forme passive, предлоги.			6		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Подготовка презентаций.
2.7	Современные архитектурные тенденции: Изучающее чтение: 1. Архитектурные проекты High Tech.			8		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	2. Город будущего. 3. Уроки 1-6. Ознакомительное чтение: 1. Тактический урбанизм. 2. Динамическая архитектура. Грамматика: Subjonctif présent, страдательный залог.						вопросы). Работа с видеофильмам и. Тесты 1-4. Подготовка презентаций.
2.8	Моя будущая специальность: Изучающее чтение: 1. Моя профессия – архитектор. Грамматика: Conditionnel présent, passé.			8		12	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Работа с видеофильмам и. Подготовка презентаций.

2.2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

для дневной формы получения высшего образования для специальности:

7-07-0731-02 АРХИТЕКТУРНЫЙ ДИЗАЙН

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1-й семестр						
1.1	Новый этап в моей жизни. Студенческая жизнь – новый этап в моей жизни. Рабочий день студента: Изучающее чтение: 1. Моя биография. 2. Мои ближайшие родственники. 3. Рабочий день студента. Ознакомительное чтение: 1. Студенческая жизнь. Грамматика: артикли, притяжательные и указательные прилагательные, числительные, временные формы глагола Présent, Imparfait.			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).
1.2	Социально-политический портрет Франции. Географическое положение, климат, население, политическая система и государственное устройство, экономика, обычаи и традиции, культура:			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы,

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Изучающее чтение: 1. Географическое положение, климат, политическая система и государственное устройство, население, экономика. Ознакомительное чтение: 1. Традиции и культура Франции. Грамматика: Present (гл.3 группы), возвратные глаголы, безличные глаголы и выражения, неопределенно-личное местоимение «on».						диалоги).
1.3	БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь. Брестский государственный технический университет (история, структура, специальности): Изучающее чтение: 1. БрГТУ: история, структура, специальности. Грамматика: личные приглагольные местоимения, временные формы глагола, Temps immédiats.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Беседа по теме.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
1.4	Социально-экономический портрет Республики Беларусь: Изучающее чтение: 1. Республика Беларусь. Ознакомительное чтение: 1. Экономика Республики Беларусь. Грамматика: личные приглагольные местоимения, Passé composé.			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).
1.5	Brest: Изучающее чтение: 1. Город Брест. Грамматика: Future simple, неопределенные прилагательные.			6		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.1	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение:			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Самостоятельные занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1. Современные строительные материалы. Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа.						упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.2	Бетон. Древесина. Пластмассы: Изучающее чтение: 1. Современные строительные материалы. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.			8		6	Фронтальный/ индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.3	История искусств. Архитектурные стили: Изучающее чтение: 1. История искусств. Ознакомительное чтение: 1. Что такое архитектурный стиль. Грамматика: повелительное наклонение.			8		4	Фронтальный/ индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.4	Доисторическая архитектура:			8		4	Фронтальный/

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Изучающее чтение: 1. Древняя архитектура. 2. Архитектура древней Греции. Ознакомительное чтение: 1. Архитектура древнего Рима. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.						индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
	2-й семестр						
2.5	Романский и готический стили: Изучающее чтение: 1. Архитектура Средневековья. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.			8		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.6	Конструктивизм: Изучающее чтение: 1. Неопластицизм и конструктивизм.			8		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод,

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Ознакомительное чтение: 1. Bauhaus. Грамматика: Forme passive, предлоги.						ответы на вопросы). Подготовка презентаций.
2.7	Современные архитектурные тенденции: Изучающее чтение: 1. Архитектурные проекты High Tech. 2. Город будущего. 3. Уроки 1-6. Ознакомительное чтение: 1. Тактический урбанизм. 2. Динамическая архитектура. Грамматика: Subjonctif présent, страдательный залог.			10		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Работа с видеофильмами. Тесты 1-4. Подготовка презентаций.
2.8	Моя будущая специальность: Изучающее чтение: 1. Моя профессия – архитектор. Грамматика: Conditionnel présent,			8		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод,

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	passé.						ответы на вопросы). Работа с видеофильмам и. Подготовка презентаций.

2.3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

для дневной формы получения высшего образования для специальности:

6-05-0732-02 ЭКСПЕРТИЗА И УПРАВЛЕНИЕ НЕДВИЖИМОСТЬЮ

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1-й семестр						
1.1	Новый этап в моей жизни. Студенческая жизнь – новый этап в моей жизни. Рабочий день студента:			8		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Изучающее чтение: 1. Моя биография. 2. Мои ближайшие родственники. 3. Рабочий день студента. Ознакомительное чтение: 1. Студенческая жизнь. Грамматика: артикли, притяжательные и указательные прилагательные, числительные, временные формы глагола Présent, Imparfait, возвратные глаголы.						упражнений (лексико-грамматические, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме.
1.2	Социально-политический портрет Франции. Географическое положение, климат, население, политическая система и государственное устройство, экономика, обычаи и традиции, культура: Изучающее чтение: 1. Географическое положение, климат, политическая система и государственное устройство, население, экономика.			6		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматические, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Ознакомительное чтение: 2. Традиции и культура Франции. Грамматика: Present (гл.3 группы), возвратные глаголы, безличные глаголы и выражения, неопределенно-личное местоимение «on».						
1.3	БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь. Брестский государственный технический университет (история, структура, специальности): Изучающее чтение: 1. БрГТУ: история, структура, специальности. Ознакомительное чтение: 1. Университеты Парижа. Грамматика: личные приглагольные местоимения, временные формы глагола, Temps immédiats.			8		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Беседа по теме.
1.4	Социально-экономический портрет Республики Беларусь:			6		8	Фронтальный/индивидуальный опрос.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Изучающее чтение: 1. Республика Беларусь. Ознакомительное чтение: 1. Экономика Республики Беларусь. Грамматика: личные приглагольные местоимения, Passé composé.						Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).
2.2	Бетон. Древесина. Пластмассы: Изучающее чтение: 1. Современные строительные материалы. 2. Бетон. 3. Древесина. 4. Современные металлы. 5. Пластик. 6. Кирпич. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.			12		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматические, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме. Работа с видеофильмом.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
2.3	История искусств. Архитектурные стили: Изучающее чтение: 1. История искусств. Ознакомительное чтение: 1. Что такое архитектурный стиль. Грамматика: повелительное наклонение.			4		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматическое, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме. Работа с видеофильмом.
2.4	Доисторическая архитектура: Изучающее чтение: 1. Древняя архитектура. 2. Архитектура древней Греции. Ознакомительное чтение: 1. Архитектура древнего Рима. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.			6		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматическое, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
							Работа с видеофильмом.
	2-й семестр						
1.5	Brest: Изучающее чтение: 1. Город Брест. Грамматика: Future simple, неопределенные прилагательные.			6		12	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматические, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме. Подготовка презентаций.
2.9	Здание и его элементы: Изучающее чтение: 1. Здание и его элементы. 2. Требования к зданиям. 3. Типы зданий. Грамматика: повелительное			10		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматические, перевод, ответы на

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	наклонение.						вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме. Работа с видеофильмом. Подготовка презентаций.
2.10	Современные методы строительства: Изучающее чтение: 1. Каркасные дома. 2. 3d-панели. 3. Экологические дома. Грамматика: Plus-que-parfait, Passé simple, предлоги.			8		10	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматические, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме. Работа с видеофильмом.
2.11	Рынок недвижимости: Изучающее чтение: 1. Методы анализа объектов			8		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	недвижимости. Грамматика: Formepassive.						(лексико-грамматическое, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме.
2.12	Основные принципы экспертизы: Изучающее чтение: 1. Методы оценки недвижимости. 2. Доходный подход. 3. Затратный подход. 4. Сравнительный подход. Грамматика: Subjonctif présent.			10		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматическое, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме.
2.8	Моя будущая специальность: Изучающее чтение: 2. Моя профессия – инженер. Грамматика: Conditionnel présent, passé.			8		14	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (лексико-грамматическое, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количес тво часов самос т. Работ ы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
							е, перевод, ответы на вопросы, пересказ, диалоги). Беседа по теме. Подготовка презентаций.

2.4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

для дневной формы получения высшего образования для специальности:

7-07-0732-01 СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ
(ПРОФИЛИЗАЦИЯ – АВТОМОБИЛЬНЫЕ ДОРОГИ)

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количес тво часов самос т. Работ ы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1-й семестр						

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
1.1	Новый этап в моей жизни. Студенческая жизнь – новый этап в моей жизни. Рабочий день студента: Изучающее чтение: 1. Моя биография. 2. Мои ближайшие родственники. 3. Рабочий день студента. Ознакомительное чтение: 1. Студенческая жизнь. Грамматика: артикли, притяжательные и указательные прилагательные, числительные, временные формы глагола Présent, Imparfait.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).
1.2	Социально-политический портрет Франции. Географическое положение, климат, население, политическая система и государственное устройство, экономика, обычаи и традиции, культура: Изучающее чтение:			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Монологическ

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1. Географическое положение, климат, политическая система и государственное устройство, население, экономика. Ознакомительное чтение: 2. Традиции и культура Франции. Грамматика: Present (гл.3 группы), возвратные глаголы, безличные глаголы и выражения, неопределенно-личное местоимение «on».						ое высказывание.
1.3	БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь. Брестский государственный технический университет (история, структура, специальности): Изучающее чтение: 1. БрГТУ: история, структура, специальности. Грамматика: личные приглагольные местоимения, временные формы глагола, Temps immédiats.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Беседа по теме.
1.4	Социально-экономический портрет			6		6	Фронтальный/

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Республики Беларусь: Изучающее чтение: 1. Республика Беларусь. Ознакомительное чтение: 2. Экономика Республики Беларусь. Грамматика: личные приглагольные местоимения, Passé composé.						индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Монологическое высказывание.
1.5	Brest: Изучающее чтение: 1. Город Брест. Грамматика: Future simple, неопределенные прилагательные.			6		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.8	Моя будущая специальность: Изучающее чтение: 3. Город будущего (уроки 1-6).			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Грамматика: имя существительное: образование женского рода, вопросительные местоимения.						(перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.13	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Типы и виды строительных материалов. 2. Вяжущие, заполнители. Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа.			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.14	Строительство дорог: Изучающее чтение: 1. Национальная школа мостов и шоссежных дорог. Грамматика: имя прилагательное: степени сравнения, Passé composé.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
	2-й семестр						

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
2.15	Классификация дорожных покрытий: Изучающее чтение: 1. Детали «классической» структуры дорожного покрытия. Грамматика: Future dans le passe, неопределенные прилагательные и местоимения.			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.16	Сеть автомобильных дорог Франции: характеристика различных типов дорог: A, E, N, D, V, RF, GR: Изучающее чтение: 1. Сеть автомобильных дорог. 2. Автострады. Грамматика: Plus-que-parfait, неопределенные местоимения и прилагательные.			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.17	Структура утолщенной плиты: Изучающее чтение: 1. Проезжая часть: характерная структура.			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод,

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Грамматика: повелительное наклонение, относительные местоимения.						ответы на вопросы). Подготовка презентаций.
2.18	Особенности двух типов дорожного покрытия: Грамматика: <i>Forme factitive</i> , степени сравнения наречий.			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Работа с видеофильмом. Подготовка презентаций.
2.19	Выполнение строительных работ (дренаж, состав бетонов): Изучающее чтение: 1. Геологические исследования местности. Ознакомительное чтение: 1. Дренажные работы. Грамматика: страдательный залог,			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	прямая и косвенная речь.						
2.20	Строительство скоростных дорог: Изучающее чтение: 1. Проблемы строительства скоростных дорог. Ознакомительное чтение: 1. Машины и механизмы. Грамматика: предлоги, местоимения «en», «у».			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.21	Строительство новой дороги на основе уже существующей: Изучающее чтение: 1. Сельские дороги. 2. Строительство новой дороги. Ознакомительное чтение: 1. Экологические проблемы строительства дорог. Грамматика: Passé simple.			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.22	Основные дефекты и проведение ремонтных работ:			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Изучающее чтение: 1. Дефекты дорог. Ознакомительное чтение: 2. Машины дорожного строительства. Грамматика: временные формы страдательного залога.						Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.23	Строительство мостов: Изучающее чтение: 1. Строительство мостов. Грамматика: Infinitif, gerondif.			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.24	История строительства мостов: Изучающее чтение: 1. Мосты и переправы. 2. Мост в Бордо.			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод,

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Грамматика: Conditionnel présent, passe.						ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.25	Элементы моста: Изучающее чтение: 1. Основные элементы моста. Грамматика: Subjonctif présent, passe.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка презентаций.
2.26	Деревянные и металлические мосты: Изучающее чтение: 1. Деревянные мосты. 2. Металлические мосты. Грамматика: Согласование времен.			4		4	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).

2.5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

для дневной формы получения высшего образования для специальности:

7-07-0732-01 СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ
(ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОИЗВОДСТВО СТРОИТЕЛЬНЫХ
ИЗДЕЛИЙ И КОНСТРУКЦИЙ)

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1-й семестр						
1.1	Новый этап в моей жизни. Студенческая жизнь – новый этап в моей жизни. Рабочий день студента: Изучающее чтение: 1. Моя биография. 3. Рабочий день студента. Ознакомительное чтение: 1. Студенческая жизнь. Грамматика: артикли, притяжательные и указательные прилагательные, числительные, временные формы глагола Présent, Imparfait.			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги).
1.2	Социально-политический портрет Франции. Географическое положение, климат, население,			8		6	Фронтальный/индивидуальный опрос.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	политическая система и государственное устройство, экономика, обычаи и традиции, культура: Изучающее чтение: 1. Географическое положение, климат, политическая система и государственное устройство, население, экономика. Ознакомительное чтение: 2. Традиции и культура Франции. Грамматика: Present (гл.3 группы), возвратные глаголы, безличные глаголы и выражения, неопределенно-личное местоимение «on».						Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Монологическое высказывание.
1.3	БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь. Брестский государственный технический университет (история, структура, специальности): Изучающее чтение: 1. БрГТУ: история, структура, специальности.			6		8	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Беседа по теме.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Грамматика: личные приглагольные местоимения, временные формы глагола, Temps immédiats.						
1.4	Социально-экономический портрет Республики Беларусь: Изучающее чтение: 1. Республика Беларусь. Ознакомительное чтение: 2. Экономика Республики Беларусь. Грамматика: личные приглагольные местоимения, Passé composé.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Монологическое высказывание.
1.5	Brest: Изучающее чтение: 1. Город Брест. Грамматика: Future simple, неопределенные прилагательные.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы, диалоги). Подготовка

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
							презентаций.
2.1	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Современные строительные материалы. Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.13	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 2. Вяжущие, заполнители. 3. Гипс. 4. Цемент. Грамматика: повелительное наклонение.			4		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
1.7	Бетон. Древесина. Пластмассы: Изучающее чтение: 1. Современные строительные материалы.			6		6	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод,

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Самостоятельные занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.						ответы на вопросы).
	2-й семестр						
2.2	Бетон. Древесина. Пластмассы: Изучающее чтение: 7. Виды бетона. 9. Производство бетона. 10. Железобетон и железобетонные конструкции. 11. Свойства строительной древесины. 12. Пластмассы. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.			20		14	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы).
2.27	Строительные машины и механизмы:			10		10	Фронтальный/индивидуальный

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Изучающее чтение: 1. Строительные машины и механизмы. 2. Грунтоуплотняющие машины. Ознакомительное чтение: 1. Грузоподъемные машины. Грамматика: <i>Forme passive</i>, предлоги.						ый опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Подготовка презентаций.
2.28	Выполнение строительных работ: Изучающее чтение: 1. Современные методы строительства. Грамматика: <i>Subjonctif présent</i>, страдательный залог.			10		12	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений (перевод, ответы на вопросы). Работа с видеофильмом. Подготовка презентаций.
2.8	Моя будущая специальность: Изучающее чтение: 4. Моя профессия – инженер-			10		14	Фронтальный/индивидуальный опрос. Выполнение упражнений

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Коли честв о часов самос т. Работ ы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	технолог. Грамматика: Conditionnel présent, passé.						(перевод, ответы на вопросы). Работа с видеофильмом. Подготовка презентаций.

2.6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

для дневной формы получения высшего образования для специальности:

7-07-0732-01 СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ
(ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ
СТРОИТЕЛЬСТВО)

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Коли честв о часов самос т. Работ ы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1-й семестр						

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
1.1	Новый этап в моей жизни. Студенческая жизнь – новый этап в моей жизни. Рабочий день студента: Изучающее чтение: 3. Рабочий день студента. 4. Хорошо быть студентом. 5. Моя семья. Грамматика: фонетика: случаи обязательного связывания, случаи запрещенного связывания. Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Члены предложения и части речи, выражающие их. Артикль: определенный, неопределенный, частичный, слитный.			10		12	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с иностранного языка на русский язык.
1.2	Социально-политический портрет Франции. Географическое положение, климат, население, политическая система и государственное устройство, экономика, обычаи и традиции, культура: Изучающее чтение:			8		14	Устный опрос, выполнение упражнений, упражнения на аудирование, контрольный перевод грамматический тест,

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1. Географическое положение, климат, политическая система и государственное устройство, население, экономика. Ознакомительное чтение: 2. Традиции и культура Франции. Грамматика: Present (гл.3 группы), возвратные глаголы, безличные глаголы и выражения, неопределенно-личное местоимение «on».						подготовка презентаций.
1.4	Социально-экономический портрет Республики Беларусь: Изучающее чтение: 1. Республика Беларусь. Ознакомительное чтение: 2. Экономика Республики Беларусь. Грамматика: личные приглагольные местоимения, Passé composé.			10		8	Устный опрос, выполнение упражнений, работа с видеофильмом.
1.5	Brest:			8		8	Устный опрос, выполнение

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	Изучающее чтение: 1. Город Брест. Грамматика: Future simple, неопределенные прилагательные.						упражнений, перевод с иностранного языка на русский язык.
2.13	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Типы и виды строительных материалов. 2. Вяжущие, заполнители. Грамматика: повелительное наклонение.			14		8	Устный опрос, выполнение упражнений, грамматический тест.
	2-й семестр						
1.3	БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь. Брестский государственный технический университет (история, структура, специальности): Изучающее чтение: 1. БрГТУ: история, структура, специальности. Грамматика: личные			6		8	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с иностранного языка на русский язык.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	приглагольные местоимения, временные формы глагола, Temps immédiats.						
2.8	Моя будущая специальность: Изучающее чтение: 2. Моя профессия – инженер. Грамматика: Conditionnel présent, passé.			6		8	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с иностранного языка на русский язык.
2.1	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Современные строительные материалы. Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа.			6		8	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с иностранного языка на русский язык.
2.2	Бетон. Древесина. Пластмассы: Изучающее чтение: 7. Виды бетона. 8. Требования к бетону. 9. Производство бетона.			10		10	Устный опрос, выполнение упражнений, лексико-грамматический тест.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	10. Железобетон и железобетонные конструкции. Грамматика: имя прилагательное, особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.						
2.13	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Типы и виды строительных материалов. 4. Цемент. Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа, повелительное наклонение.			10		8	Устный опрос, выполнение упражнений, работа с видеоматериалом.
2.28	Выполнение строительных работ: Изучающее чтение: 1. Современные методы строительства. 2. Планирование и организация строительства. Грамматика: неличные формы			12		8	Устный опрос, выполнение упражнений, работа с видеофильмом.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество аудиторных часов самостоятельной Работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	глагола.						

2.7 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

для заочной формы получения высшего образования и
для заочной формы получения высшего образования, интегрированного
со средним специальным образованием, для специальности:

7-07-0732-01 СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ
(ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ
СТРОИТЕЛЬСТВО)

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество аудиторных часов самостоятельной Работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	1-й семестр						
1.1	Новый этап в моей жизни. Студенческая жизнь – новый этап в моей жизни. Рабочий день			2		22	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	студента: Изучающее чтение: 3. Рабочий день студента. 4. Хорошо быть студентом. 5. Моя семья. Грамматика: фонетика: случаи обязательного связывания, случаи запрещенного связывания. Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Члены предложения и части речи, выражающие их. Артикль: определенный, неопределенный, частичный, слитный.						иностранного языка на русский язык.
1.2	Социально-политический портрет Франции. Географическое положение, климат, население, политическая система и государственное устройство, экономика, обычаи и традиции, культура: Изучающее чтение: 1. Географическое положение, климат, политическая система и государственное устройство,			2		20	Устный опрос, выполнение упражнений, упражнения на аудирование, контрольный перевод грамматический тест, подготовка презентаций.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	лабораторные занятия	практические занятия	семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	население, экономика. Ознакомительное чтение: 2. Традиции и культура Франции. Грамматика: Present (гл.3 группы), возвратные глаголы, безличные глаголы и выражения, неопределенно-личное местоимение «on».						
1.4	Социально-экономический портрет Республики Беларусь: Изучающее чтение: 1. Республика Беларусь. Ознакомительное чтение: 2. Экономика Республики Беларусь. Грамматика: личные приглагольные местоимения, Passé composé.			2		16	Устный опрос, выполнение упражнений, работа с видеофильмом.
1.5	Brest: Изучающее чтение: 1. Город Брест. Грамматика: Future simple,			2		14	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с иностранного

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	неопределенные прилагательные.						языка на русский язык.
2.13	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Типы и виды строительных материалов. 2. Вяжущие, заполнители. Грамматика: повелительное наклонение.			2		18	Устный опрос, выполнение упражнений, грамматический тест.
	2-й семестр						
1.3	БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь. Брестский государственный технический университет (история, структура, специальности): Изучающее чтение: 1. БрГТУ: история, структура, специальности. Грамматика: личные приглагольные местоимения, временные формы глагола, Temps immédiats.			1		12	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с иностранного языка на русский язык.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
2.8	Моя будущая специальность: Изучающее чтение: 2. Моя профессия – инженер. Грамматика: Conditionnel présent, passé.			1		12	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с иностранного языка на русский язык.
2.1	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Современные строительные материалы. Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа.			2		14	Устный опрос, выполнение упражнений, перевод с иностранного языка на русский язык.
2.2	Бетон. Древесина. Пластмассы: Изучающее чтение: 7. Виды бетона. 8. Требования к бетону. 9. Производство бетона. 10. Железобетон и железобетонные конструкции. Грамматика: имя прилагательное,			2		18	Устный опрос, выполнение упражнений, лексико-грамматический тест.

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				Количество часов самостоятельной работы	Форма контроля знаний
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Семинарские занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8
	особые случаи образования женского рода и множественного числа, степени сравнения.						
2.13	Строительные материалы: общая характеристика: Изучающее чтение: 1. Типы и виды строительных материалов. 4. Цемент. Грамматика: имя существительное: образование женского рода и множественного числа, повелительное наклонение.			2		16	Устный опрос, выполнение упражнений, работа с видеоматериалом.
2.28	Выполнение строительных работ: Изучающее чтение: 1. Современные методы строительства. 2. Планирование и организация строительства. Грамматика: неличные формы глагола.			2		18	Устный опрос, выполнение упражнений, работа с видеофильмом.

3. ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

3.1. Перечень литературы (учебной, учебно-методической, научной, нормативной, др.).

Основная:

Венкович С.В. Construire une maison. Методические рекомендации по французскому языку для студентов строительных и архитектурных специальностей / С.В.Венкович, Е.В.Копчак. - Брест: Издательство БрГТУ, 2023. – 36 с.

О.А. Козлова. Le Français: учебник / О.А. Козлова. – Минск: РИВШ, 2022 – 319 с.

Учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Иностранный язык (английский, немецкий, французский, испанский)» для специальности: 1-70 02 01 Промышленное и гражданское строительство / Брестский государственный технический университет, Кафедра иностранных языков ; сост.: О. Л. Зозуля, Е. В. Копчак, О. В. Бань. – Брест : БрГТУ, 2019. – <https://rep.bstu.by/handle/data/18120>.

Учебно-методический комплекс по учебной дисциплине «Иностранный язык (английский, немецкий, французский)» для специальностей (направления специальности): 1-69 01 01 «Архитектура», 1-69 01 02 «Архитектурный дизайн» / Брестский государственный технический университет, Кафедра иностранных языков ; сост.: С. В. Венкович, И. И. Гайдук, Е. В. Копчак. – Брест : БрГТУ, 2021. – <https://rep.bstu.by/handle/data/26846>.

Дополнительная:

С.В. Венкович, Е.В. Копчак. Город будущего. Методические рекомендации по работе с видеосюжетами на французском языке для студентов технических специальностей. – Брест, изд. БРГТУ, 2016.

С.В. Венкович, З.И. Мешко, Е.В. Копчак. Методические указания по развитию устной речи (для студентов технических специальностей). – Брест, 2009.

А.И. Иванченко. Грамматика французского языка в упражнениях. – Санкт-Петербург, 2014.

Д.В. Лобынько. «Сборник упражнений по грамматике французского языка», Минск, 2007.

Г.М. Колпакова. Новый французско-русский политехнический словарь, Москва, 2006.

И.Р. Прудникова. «Пособие по французскому языку для технических вузов», Москва, «Высшая школа», 1992.

Н.З. Швыряева. «Пособие по французскому языку для транспортных и строительных вузов», Москва, «Высшая школа», 1992.

С.Г. Головкин, Т.И. Васильева. Французский язык для технических вузов. – Минск, «Высшая школа», 1992.

И.Р. Прудникова. «Учебник французского языка для технических вузов», Москва, 1978.

Википедия. Свободная энциклопедия. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://es.wikipedia.fr>. – Дата доступа: 29.04.2023.

Видеофильм «Construire une maison».

Видеофильм «Maisons Baijot».

Видеофильм «La ville de demain».

Видеофильм «Le métier d'architecte».

3.2. Перечень средств диагностики результатов учебной деятельности.

3.2.1. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ «АРХИТЕКТУРА», «АРХИТЕКТУРНЫЙ ДИЗАЙН», «ЭКСПЕРТИЗА И УПРАВЛЕНИЕ НЕДВИЖИМОСТЬЮ», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – АВТОМОБИЛЬНЫЕ ДОРОГИ)», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОИЗВОДСТВО СТРОИТЕЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ И КОНСТРУКЦИЙ)», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО)» (дневная форма получения высшего образования):

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ знаний осуществляется постоянно на всех практических занятиях. Для текущего контроля знаний студентам предлагаются следующие виды работ:

– опрос на занятиях;

– выполнение контрольных переводов;

– выполнение лексико-грамматических тестов при изучении лексико-грамматического материала.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ осуществляется:

- 1) по устным темам – в форме монологического высказывания, диалогов, беседы с преподавателем;
- 2) по текстам – в форме разработанных комплексных заданий, составления аннотаций и рефератов, выборочного письменного перевода;
- 3) по грамматике – в виде выполнения грамматических упражнений по изученным темам.

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «АРХИТЕКТУРА» представляет собой обобщение и систематизацию изученного учебного материала по всем аспектам иностранного языка и осуществляется в форме зачетов.

Зачет во 2 семестре выставляется по результатам выполнения программы текущего семестра: выполнение программы практических аудиторных занятий; сдача устных тем.

Зачет в 3 семестре проводится в форме контроля чтения и письменного перевода оригинального профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на русский со словарём или реферирования аутентичного или частично адаптированного научно-популярного текста, беседы на иностранном языке по содержанию текста и по одной из изученных устных тем.

Устные темы для подготовленного высказывания:

- 1) Новый этап в моей жизни.
- 2) БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь.
- 3) Республика Беларусь в современном мире.
- 4) Мой родной город Брест.
- 5) Социально-политический портрет страны изучаемого языка.
- 6) Моя специальность и ее значение в экономическом развитии Республики Беларусь.

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ «АРХИТЕКТУРНЫЙ ДИЗАЙН», «ЭКСПЕРТИЗА И УПРАВЛЕНИЕ НЕДВИЖИМОСТЬЮ», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ –

ПРОИЗВОДСТВО СТРОИТЕЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ И КОНСТРУКЦИЙ)», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО)», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – АВТОМОБИЛЬНЫЕ ДОРОГИ)» представляет собой обобщение и систематизацию изученного учебного материала по всем аспектам иностранного языка и осуществляется в форме зачета и экзамена.

Зачет в 1 семестре выставляется по результатам выполнения программы текущего семестра: выполнение программы практических аудиторных занятий; сдача устных тем.

Экзамен проводится во 2 семестре. К экзамену допускаются студенты, выполнившие программу практических аудиторных занятий.

Структура экзамена:

- 1) чтение и письменный перевод оригинального профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на русский со словарём. Объём – 1300-1500 печатных знаков. Время выполнения – 45 минут.
- 2) реферирование аутентичного или частично адаптированного научно-популярного текста, беседа на иностранном языке по содержанию текста. Объём текста – 900 печатных знаков. Время подготовки – до 15 минут.
- 3) Подготовленное высказывание по одной из изученных устных тем и неподготовленная беседа с преподавателем в рамках данной устной темы.

Устные темы для подготовленного высказывания:

- 1) Новый этап в моей жизни.
- 2) БрГТУ в системе высшего образования Республики Беларусь.
- 3) Республика Беларусь в современном мире.
- 4) Мой родной город Брест.
- 5) Социально-политический портрет страны изучаемого языка.
- 6) Моя специальность и ее значение в экономическом развитии Республики Беларусь.

3.2.2. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО)» (заочная форма получения высшего образования и заочная форма получения высшего образования, интегрированного со средним специальным образованием):

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ знаний осуществляется постоянно на всех практических занятиях. Для текущего контроля знаний студентам предлагаются следующие виды работ:

- опрос на занятиях;
- выполнение контрольных переводов;
- выполнение лексико-грамматических тестов при изучении лексико-грамматического материала.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ осуществляется:

- 1) по устным темам – в форме монологического высказывания, диалогов, беседы с преподавателем;
- 2) по текстам – в форме разработанных комплексных заданий, составления аннотаций и рефератов, выборочного письменного перевода;
- 3) по грамматике – в виде выполнения грамматических упражнений по изученным темам.

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ представляет собой обобщение и систематизацию изученного учебного материала по всем аспектам иностранного языка и осуществляется в форме зачета и экзамена.

Зачет в 1 семестре выставляется по результатам выполнения программы текущего семестра: выполнение программы практических аудиторных занятий; сдача устных тем.

Экзамен проводится во 2 семестре. К экзамену допускаются студенты, выполнившие программу практических аудиторных занятий.

Структура экзамена:

- 1) чтение и письменный перевод оригинального профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на русский со словарём. Объём – 1300-1500 печатных знаков. Время выполнения – 45 минут.

2) реферирование аутентичного или частично адаптированного научно-популярного текста, беседа на иностранном языке по содержанию текста. Объем текста – 900 печатных знаков. Время подготовки – до 15 минут.

3) Подготовленное высказывание по одной из изученных устных тем и неподготовленная беседа с преподавателем в рамках данной устной темы.

Оценка учебных достижений студентов на экзамене по иностранному языку производится по 10-балльной шкале.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ОТВЕТОВ СТУДЕНТОВ НА ЭКЗАМЕНЕ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.

1) Письменный перевод текста по специальности:

10 (баллов) – полный, своевременный, безошибочный, стилистически верный перевод.

9 (баллов) – полный, своевременный, безошибочный перевод с 1-2 стилистическими погрешностями, не ведущими к искажению смысла.

8 (баллов) – полный, своевременный перевод с 1-2 лексико-грамматическими ошибками, не ведущими к искажению смысла.

7 (баллов) – полный, своевременный перевод с 3-4 лексико-грамматическими ошибками, не ведущими к искажению смысла.

6 (баллов) – полный, своевременный перевод с 5-6 лексико-грамматическими ошибками, не ведущими к искажению смысла.

5 (баллов) – неполный перевод текста (80%) + 7-8 лексико-грамматических ошибок.

4 (балла) – неполный перевод текста (70%) + 9-10 лексико-грамматических ошибок.

3 (балла) – неполный перевод текста (60%) + 11-12 лексико-грамматических ошибок.

2 (балла) – неполный перевод текста (50%) с большим количеством лексико-грамматических ошибок.

1 (балл) – перевод сделан на уровне отдельных слов и словосочетаний.

2) Передача содержания общенаучного текста на иностранном языке:

10 (баллов) – полное понимание содержания текста с передачей всех деталей смысловых связей в виде логически четко построенного сообщения.

9 (баллов) – полное понимание содержания текста с передачей всех деталей смысловых связей в виде недостаточно логически оформленного сообщения.

8 (баллов) – передача содержания текста с недостаточной полнотой.

7 (баллов) – передача содержания текста, содержащая 1-2 смысловые неточности.

6 (баллов) – передача содержания текста, содержащая 3-4 смысловые неточности.

5 (баллов) – ответ, отражающий содержание текста при наличии пропусков информации (не более 20%).

4 (балла) – ответ, отражающий содержание текста при наличии пропусков информации (не более 30%).

3 (балла) – понимание текста в общих чертах (60%).

2 (балла) – фрагментарное понимание содержания текста и неспособность изложить основную идею.

1 (балл) – полное непонимание текста.

В числе эффективных педагогических методов (технологий), способствующих вовлечению студентов в поиск и управление знаниями, приобретению опыта самостоятельного решения речемыслительных задач, рекомендуется использовать:

- технологии проблемно-модульного обучения;
- технологии учебно-исследовательской деятельности;
- проектные технологии;
- коммуникативные технологии (дискуссия, пресс-конференция, мозговой штурм, учебные дебаты и другие активные формы и методы);
- метод кейсов (анализ ситуации);
- игровые технологии, в рамках которых студенты участвуют в деловых, ролевых, имитационных играх;
- симуляцию;

– компьютерные технологии.

3.3. Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы обучающихся по учебной дисциплине.

Самостоятельная внеаудиторная неуправляемая работа студентов включает следующие виды работ:

- 1) подготовка домашних заданий (выполнение грамматических упражнений, перевод текстов для изучающего и ознакомительного чтения);
- 2) использование интернет-сайтов для поиска учебной информации;
- 3) самостоятельное изучение общенаучной и терминологической лексики;
- 4) самостоятельное изучение тем, включенных в модуль социально-бытового и социокультурного общения (для заочной формы получения высшего образования и заочной форма получения высшего образования, интегрированного со средним специальным образованием);
- 5) подготовка докладов на научно-практические конференции;
- 6) подготовка к зачету, экзамену.

3.3.1. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «АРХИТЕКТУРА» (дневная форма получения высшего образования):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 94 часа, из них во 2 семестре – 52 часа, в 3 семестре – 42 часа.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Фонетика. Ударения во французском языке. Дифтонги и трифтонги.
- Артикль. Основные случаи употребления артиклей. Отсутствие артикля.
- Имя существительное: образование множественного числа.
- Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, относительные, неопределенные, отрицательные.

- Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции с прилагательными.
- Числительные: количественные, порядковые, дробные.
- Глагол: видовременные формы действительного и страдательного залогов.
- Образование и использование герундия.
- Причастие. Образование и использование.
- Повелительное наклонение.
- Синтаксис: Простое предложение. Порядок слов. Безличные предложения.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 3 семестре:

- Неличные формы глагола: формы, конструкции, способы перевода на русский язык.
- Союз. Сочинительные и подчинительные союзы.
- Синтаксис: Сложное предложение. Типы придаточных предложений. – Образование и использование.
- Условные предложения II, III, смешанного типов.
- Прямой и обратный порядок слов в сложном предложении.
- Прямая и косвенная речь.
- Предлоги места, времени, направления. Предлоги, совпадающие по форме с наречиями. Место предлога в предложении.
- Основные словообразовательные модели.
- Усилительные конструкции.
- Слова-связки.
- Вводные слова и предложения.
- Интернациональные слова.

3.3.2. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «АРХИТЕКТУРНЫЙ ДИЗАЙН», (дневная форма получения высшего образования):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 90 часов, из них в 1 семестре – 52 часа, во 2 семестре – 38 часов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

- Фонетика. Ударения во французском языке. Дифтонги и трифтонги.
- Артикль. Основные случаи употребления артиклей. Отсутствие артикля.
- Имя существительное: образование множественного числа.
- Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, относительные, неопределенные, отрицательные.
- Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции с прилагательными.
- Числительные: количественные, порядковые, дробные.
- Глагол: видовременные формы действительного и страдательного залогов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Образование и использование герундия.
- Причастие. Образование и использование.
- Повелительное наклонение.
- Синтаксис: Простое предложение. Порядок слов. Безличные предложения.
- Неличные формы глагола: формы, конструкции, способы перевода на русский язык.
- Союз. Сочинительные и подчинительные союзы.
- Синтаксис: Сложное предложение. Типы придаточных предложений. – Образование и использование.
- Условные предложения II, III, смешанного типов.
- Прямой и обратный порядок слов в сложном предложении.
- Прямая и косвенная речь.

- Предлоги места, времени, направления. Предлоги, совпадающие по форме с наречиями. Место предлога в предложении.
- Основные словообразовательные модели.
- Усилительные конструкции.
- Слова-связки.
- Вводные слова и предложения.
- Интернациональные слова.

3.3.3. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ЭКСПЕРТИЗА И УПРАВЛЕНИЕ НЕДВИЖИМОСТЬЮ» (дневная форма получения высшего образования):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 120 часов, из них в 1 семестре – 60 часов, во 2 семестре – 60 часов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

- Фонетика. Ударения во французском языке. Дифтонги и трифтонги.
- Артикль. Основные случаи употребления артиклей. Отсутствие артикля.
- Имя существительное: образование множественного числа.
- Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, относительные, неопределенные, отрицательные.
- Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции с прилагательными.
- Числительные: количественные, порядковые, дробные.
- Глагол: видовременные формы действительного и страдательного залогов.
- Образование и использование герундия.
- Причастие. Образование и использование.
- Повелительное наклонение.
- Синтаксис: Простое предложение. Порядок слов. Безличные предложения.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Неличные формы глагола: формы, конструкции, способы перевода на русский язык.
- Союз. Сочинительные и подчинительные союзы.
- Синтаксис: Сложное предложение. Типы придаточных предложений. – Образование и использование.
- Условные предложения II, III, смешанного типов.
- Прямой и обратный порядок слов в сложном предложении.
- Прямая и косвенная речь.
- Предлоги места, времени, направления. Предлоги, совпадающие по форме с наречиями. Место предлога в предложении.
- Основные словообразовательные модели.
- Усилительные конструкции.
- Слова-связки.
- Вводные слова и предложения.
- Интернациональные слова.

3.3.4. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – АВТОМОБИЛЬНЫЕ ДОРОГИ)», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОИЗВОДСТВО СТРОИТЕЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ И КОНСТРУКЦИЙ)», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО)» (дневная форма получения высшего образования):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 100 часов, из них в 1 семестре – 50 часов, во 2 семестре – 50 часов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

- Фонетика. Ударения во французском языке. Дифтонги и трифтонги.
- Артикль. Основные случаи употребления артиклей. Отсутствие артикля.
- Имя существительное: образование множественного числа.
- Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, относительные, неопределенные, отрицательные.
- Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции с прилагательными.
- Числительные: количественные, порядковые, дробные.
- Глагол: видовременные формы действительного и страдательного залогов.
- Образование и использование герундия.
- Причастие. Образование и использование.
- Повелительное наклонение.
- Синтаксис: Простое предложение. Порядок слов. Безличные предложения.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Неличные формы глагола: формы, конструкции, способы перевода на русский язык.
- Союз. Сочинительные и подчинительные союзы.
- Синтаксис: Сложное предложение. Типы придаточных предложений. – Образование и использование.
- Условные предложения II, III, смешанного типов.
- Прямой и обратный порядок слов в сложном предложении.
- Прямая и косвенная речь.
- Предлоги места, времени, направления. Предлоги, совпадающие по форме с наречиями. Место предлога в предложении.
- Основные словообразовательные модели.

- Усилительные конструкции.
- Слова-связки.
- Вводные слова и предложения.
- Интернациональные слова.

3.3.5. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО)» (заочная форма получения высшего образования и заочная форма получения высшего образования, интегрированного со средним специальным образованием):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 180 часов, из них в 1 семестре – 90 часов, во 2 семестре – 90 часов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

- Фонетика. Ударения во французском языке. Дифтонги и трифтонги.
- Артикль. Основные случаи употребления артиклей. Отсутствие артикля.
- Имя существительное: образование множественного числа.
- Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, относительные, неопределенные, отрицательные.
- Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции с прилагательными.
- Числительные: количественные, порядковые, дробные.
- Глагол: видовременные формы действительного и страдательного залогов.
- Образование и использование герундия.
- Причастие. Образование и использование.
- Повелительное наклонение.
- Синтаксис: Простое предложение. Порядок слов. Безличные предложения.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Неличные формы глагола: формы, конструкции, способы перевода на русский язык.
- Союз. Сочинительные и подчинительные союзы.
- Синтаксис: Сложное предложение. Типы придаточных предложений. – Образование и использование.
- Условные предложения II, III, смешанного типов.
- Прямой и обратный порядок слов в сложном предложении.
- Прямая и косвенная речь.
- Предлоги места, времени, направления. Предлоги, совпадающие по форме с наречиями. Место предлога в предложении.
- Основные словообразовательные модели.
- Усилительные конструкции.
- Слова-связки.
- Вводные слова и предложения.
- Интернациональные слова.

Список литературы для самостоятельной работы:

1. Венкович С.В. Construire une maison. Методические рекомендации по французскому языку для студентов строительных и архитектурных специальностей / С.В.Венкович, Е.В.Копчак. - Брест: Издательство БрГТУ, 2023. – 36 с.
2. С.В. Венкович, Е.В. Копчак. Город будущего. Методические рекомендации по работе с видеосюжетами на французском языке для студентов технических специальностей. – Брест, изд. БРГТУ, 2016.
3. С.В. Венкович, З.И. Мешко, Е.В. Копчак. Методические указания по развитию устной речи (для студентов технических специальностей). – Брест, 2009.
4. А.И. Иванченко. Грамматика французского языка в упражнениях. – Санкт-Петербург, 2008.

3.3.2. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «АРХИТЕКТУРНЫЙ ДИЗАЙН», (дневная форма получения высшего образования):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 90 часов, из них в 1 семестре – 52 часа, во 2 семестре – 38 часов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

- Существительное в функции определения и его перевод на русский язык.
- Местоимение *one* как заменитель существительного.
- Артикль: определенный и неопределенный. Основные случаи употребления артиклей. Отсутствие артикля.
- Числительные: простые, производные, сложные, количественные, порядковые и дробные.
- Предлоги места, времени, направления, инструментальности, причинности, совместности.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Глагол: временные формы (*Present, Passé composé, Future*) действительного залога
- Неличные формы глагола: Инфинитив. Простые и сложные формы инфинитива. Объектный и субъектный инфинитивный обороты.
- Неличные формы глагола: деепричастие, причастие.
- Неличные формы глагола: Причастие. Простые и сложные формы причастия, причастный оборот.

3.3.3. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ЭКСПЕРТИЗА И УПРАВЛЕНИЕ НЕДВИЖИМОСТЬЮ» (дневная форма получения высшего образования):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 120 часов, из них в 1 семестре – 60 часов, во 2 семестре – 60 часов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

- Имя существительное: образование множественного числа и притяжательного падежа существительных. Существительное в функции определения и его перевод на русский язык.
- Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, относительные и союзные, неопределенные, отрицательные, обобщающие. Местоимения *it, one* как заменители существительного.
- Артикль: определенный и неопределенный. Основные случаи употребления артиклей. Отсутствие артикля.
- Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции с прилагательными. Место прилагательных и наречий в предложении.
- Числительные: количественные, порядковые, дробные.
- Глагол: видовременные формы действительного и страдательного залогов.
- Согласование времен.
- Повелительное наклонение.
- Модальные глаголы и их эквиваленты.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Синтаксис: Простое предложение. Порядок слов. Безличные предложения.
- Неличные формы глагола (инфинитив, деепричастие, причастие): формы, конструкции, способы перевода на русский язык.
- Отглагольное существительное.
- Союз. Сочинительные и подчинительные союзы.
- Синтаксис: Сложное предложение. Типы придаточных предложений. Союзное и бессоюзное подчинение в придаточных предложениях.
- Условные предложения. Сослагательное наклонение.
- Прямой и обратный порядок слов в сложном предложении.
- Прямая и косвенная речь.
- Предлоги места, времени, направления, инструментальности, причинности, совместности. Предлоги, совпадающие по форме с наречиями. Место предлога в предложении.
- Основные словообразовательные модели.

- Слова-связки.
- Вводные слова и предложения.
- Интернациональные слова.

3.3.4. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – АВТОМОБИЛЬНЫЕ ДОРОГИ)», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОИЗВОДСТВО СТРОИТЕЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ И КОНСТРУКЦИЙ)», «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО)» (дневная форма получения высшего образования):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 100 часов, из них в 1 семестре – 50 часов, во 2 семестре – 50 часов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

- Имя существительных: число имен существительных; образование множественного числа и притяжательного падежа существительных.
- Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, относительные и союзные, неопределенные, отрицательные, обобщающие. Местоимения *it, one* как заменители существительного.
- Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции с прилагательными. Место прилагательных и наречий в предложении.
- Числительные: количественные, порядковые, дробные.
- Повелительное наклонение.
- Модальные глаголы и их эквиваленты.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Синтаксис: Простое предложение. Безличные предложения. Порядок слов в повествовательном, повелительном и вопросительном предложениях.
- Союз. Сочинительные и подчинительные союзы.
- Синтаксис: Сложное предложение. Типы придаточных предложений. Союзное и бессоюзное подчинение в придаточных предложениях.

- Основные словообразовательные модели.
- Слова-связки.
- Вводные слова и предложения.

3.3.5. ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ (ПРОФИЛИЗАЦИЯ – ПРОМЫШЛЕННОЕ И ГРАЖДАНСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО)» (заочная форма получения высшего образования и заочная форма получения высшего образования, интегрированного со средним специальным образованием):

Самостоятельная работа студентов без контроля преподавателя осуществляется в объеме 180 часов, из них в 1 семестре – 90 часов, во 2 семестре – 90 часов.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике в 1 семестре:

- Имя существительных: число имен существительных; образование множественного числа и притяжательного падежа существительных.
- Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, относительные и союзные, неопределенные, отрицательные, обобщающие. Местоимения *it, one* как заменители существительного.
- Степени сравнения прилагательных и наречий. Сравнительные конструкции с прилагательными. Место прилагательных и наречий в предложении.
- Числительные: количественные, порядковые, дробные.
- Повелительное наклонение.
- Модальные глаголы и их эквиваленты.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение следующих тем по грамматике во 2 семестре:

- Синтаксис: Простое предложение. Безличные предложения. Порядок слов в повествовательном, повелительном и вопросительном предложениях.
- Союз. Сочинительные и подчинительные союзы.
- Синтаксис: Сложное предложение. Типы придаточных предложений. Союзное и бессоюзное подчинение в придаточных предложениях.
- Основные словообразовательные модели.
- Слова-связки.
- Вводные слова и предложения.

Список литературы для самостоятельной работы:

1. Венскович С.В. Construire une maison. Методические рекомендации по французскому языку для студентов строительных и архитектурных специальностей / С.В.Венскович, Е.В.Копчак. - Брест: Издательство БрГТУ, 2023. – 36 с.
2. С.В. Венскович, Е.В. Копчак. Город будущего. Методические рекомендации по работе с видеосюжетами на французском языке для студентов технических специальностей. – Брест, изд. БРГТУ, 2016.
3. С.В. Венскович, З.И. Мешко, Е.В. Копчак. Методические указания по развитию устной речи (для студентов технических специальностей). – Брест, 2009.
4. А.И. Иванченко. Грамматика французского языка в упражнениях. – Санкт-Петербург, 2008.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)»
С ДРУГИМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Экономика строительства	Экономики и организации строительства		Рассмотрена и рекомендована к утверждению протокол № ____ от ____ . ____ . ____
Металлические конструкции Железобетонные конструкции	Строительных конструкций		Рассмотрена и рекомендована к утверждению протокол № ____ от ____ . ____ . ____
Технология строительного производства Технология возведения зданий	Технологии строительного производства		Рассмотрена и рекомендована к утверждению протокол № ____ от ____ . ____ . ____

Содержание учебной программы
согласовано с выпускающей кафедрой

Заведующий выпускающей кафедрой,
кандидат технических наук, доцент

Ю.С.Дордюк

Заведующий выпускающей кафедрой,
кандидат технических наук, доцент

А.Б.Шурин

Заведующий выпускающей кафедрой,
кандидат технических наук, доцент

В.И.Юськович

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)»
С ДРУГИМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Типология зданий и сооружений Архитектурное материаловедение	Архитектуры		Рассмотрена и рекомендована к утверждению протокол № ____ от ____·____·____